Pinguely-Haulotte

Правила по эксплуатации, сервисному техническому обслуживанию и ремонту подъемников марки HAULOTTE

Утверждены 01.12.2023г.
Генеральным директором ООО "ФОРВАРД АП" Чернова В.С.

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ СТРЕЛЫ ОТ 28 ДО 43 МЕТРОВ



Руководство оператора

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ СТРЕЛЫ ОТ 28 ДО 43 МЕТРОВ

H28TJ+ (HB86TJ+)

H43TPX (HB135JRT)

4000034510 E06.13 RU

СОДЕРЖАНИЕ

1 - Руководство оператора 7
2 - Гарантийное сервисное обслуживание 7
3 - Соответствие 8
4 - Контактная информация HAULOTTE Services®. 9

A

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1 - Рекомендации 11
1.1 - Руководство оператора 11
1.2 - Используемые символы 11
1.3 - Цвета наклеек 12
2 - Инструкции перед вводом в эксплуатацию. 13
2.1 - Общие инструкции. 13
2.2 - Особые инструкции. 13
3 - Рабочие инструкции 14
3.1 - Запрещенные действия. 14
3.2 - Потенциальные риски 15
3.2.1 - Риск неисправности системы управления 15
3.2.2 - Риск падения 15
3.2.3 - Риск поражения электрическим током 16
3.2.4 - Риск толчка и опрокидывания 16
3.2.5 - Риск возгорания и взрыва 18
3.2.6 - Риск раздавливания и столкновения 18

B

ДЕЛОВАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1 - Ответственность владельца (или наймодателя) . . . 19
2 - Ответственность работодателя. 19
3 - Ответственность инструктора 19
4 - Ответственность оператора 19
5 - Проверки и технический уход 20

C

ОПИСАНИЕ

1 - Маркировка 21
2 - Основные элементы подъемника 21
3 - Устройства безопасности 25
3.1 - Замыкающий рычаг вращения поворотной рамы. 25
3.2 - Раздвижные промежуточные поручни. 27
3.3 - Точки крепления (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника). 27
3.4 - Фиксатор бака двигателя 28
3.5 - Дверца безопасности. 28
4 - Наклейки 29
4.1 - Система классификации. 29
4.1.1 - Красные наклейки 29
4.1.2 - Оранжевые наклейки 30
4.1.3 - Желтые наклейки 31
4.1.4 - Другие наклейки 32
4.1.5 - Зеленые наклейки. 34
4.1.6 - Синие наклейки. 34
4.2 - Маркировка. 35



5 - Пульты управления 42
5.1 - Нижний пульт управления - Аварийный пункт. 42
5.2 - Пульт управления на рабочей платформе. 48
5.3 - Пульт управления осями. 52
5.4 - Распределительная коробка для установки в положение транспортировки. 53

D

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

1 - Описание 55
2 - Устройства безопасности 55
2.1 - Активация управления. 55
2.2 - Скорость движений 55
2.3 - Датчики длины и углового положения 55
2.4 - Бортовая электроника. 56
2.5 - Выявление внутренних неисправностей. 56
2.6 - Автоматическая остановка двигателя 56
2.7 - Нагрузка в корзине (или на платформе). 57
2.8 - Наклон шасси. 57
2.9 - Ограничение вылета. 57
2.10 - Удлинение оси. 57
2.11 - Проверка элемента соединения маятника. 58

E

УПРАВЛЕНИЕ

1 - Рекомендации 61
2 - Проверки перед использованием 61
2.1 - Визуальный контроль. 61
2.1.1 - Общие механические функции 61
2.1.2 - Окружающая среда 63
2.2 - Функциональные проверки. 64
2.2.1 - Механизмы безопасности 64
2.2.2 - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт) 64
2.2.3 - Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция) 65
2.2.4 - Органы управления пульта управлением осями 66
2.2.5 - Управление распределительной коробкой для установки в положение транспортировки 66
2.3 - Периодические проверки. 67
2.4 - Ремонтные работы и настройки 67
2.5 - Проверки после возобновления эксплуатации. 67
3 - Использование 68
3.1 - Процедура проверки. 68
3.1.1 - Работа кнопок аварийной остановки 68
3.1.2 - Функционирование датчика угла наклона 69
3.1.3 - Визуальная и звуковая аварийная сигнализация 70
3.1.4 - Система взвешивания груза 70
3.1.5 - Система управления телескопической стрелой 70
3.2 - Работа с земли 72
3.2.1 - Запуск подъемника. 72
3.2.2 - Остановка подъемника 73
3.2.3 - Органы управления рабочими движениями. 73
3.2.4 - Другие органы управления 76



СОДЕРЖАНИЕ

3.3 - Действия с рабочей платформы 78
3.3.1 - Запуск подъемника 78
3.3.2 - Остановка подъемника 78
3.3.3 - Органы управления рабочими движениями 78
3.3.4 - Другие органы управления 82
3.4 - Действия, выполняемые с осями 83
3.4.1 - Выполните подготовку подъемника 83
3.4.2 - Выдвигание задней оси - Выдвигание передней оси 85
3.4.3 - Втягивание передней оси - Втягивание задней оси 87
3.5 - Операции с использованием распределительной коробки для установки в положение транспортировки 89
3.5.1 - Установка конфигурации транспортировки 89
3.5.2 - Установка конфигурации работы 90

F

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

1 - Аварийное опускание 91
1.1 - Принцип 91
1.2 - Процедура 91
1.3 - Процедура, выполняемая в экстренной ситуации 91
2 - Опускание в случае неисправности 92
2.1 - Принцип 92
2.2 - Процедура 92
3 - Буксировка 93
3.1 - Отключение колес от колесных редукторов 93
3.2 - Буксировка 93
3.3 - Подсоединение 93
4 - Погрузка и выгрузка 94
4.1 - Принцип 94
4.1.1 - Погрузка с поднятием подъемника 95
4.2 - Приведение в транспортное состояние 96
4.3 - Выгрузка 97
4.4 - Предупреждение 97
4.5 - Хранение 97
5 - Выявление внутренних неисправностей 98
5.1 - Принцип 98
5.2 - Процедура 98

G

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 - Основные характеристики 99
2 - Габаритные размеры 104
3 - Рабочая зона 106
3.1 - Модель H28TJ+ (HB86TJ+) 106
3.2 - Модель H43TPX (HB135JRT) 108
4 - Особенности стандарта AS - CE 109
4.1 - Тест перегрузки 109
4.2 - Функциональный тест 109
4.3 - Тест на устойчивость 110
5 - Декларация о соответствии 113



H

УЧЕТНЫЙ РЕЕСТР РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

1 - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию 115



Вы приобрели подъемно-транспортную машину HAULOTTE® и мы хотим поблагодарить Вас за доверие.

1 - Руководство оператора

Это руководство, указанное в накладной и предоставленное Вам при поставке подъемника HAULOTTE®, является одним из документов, входящих в бортовую папку.

Оно является оригинальной инструкцией по эксплуатации подъемника.

Для правильной и долговечной работы подъемника тщательно следуйте рекомендациям, указанным в данном руководстве.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание на 2 основных пункта :

- Соблюдайте правила безопасности, которые касаются непосредственно подъемника, его эксплуатации и рабочего окружения
- Используйте подъемник исключительно в пределах его применения.

Что касается названий нашего оборудования, мы подчеркиваем их коммерческий характер, который не следует путать с техническими характеристиками. Только таблицы с техническими характеристиками помогут Вам обеспечить адекватность оборудования предполагаемому использованию.

2 - Гарантийное сервисное обслуживание

Сервисный центр HAULOTTE Services® находится в Вашем полном распоряжении на протяжении гарантийного срока эксплуатации подъемника, а также по окончании этого срока для обеспечения его оптимального обслуживания.

- Вы можете связаться с Сервисным центром, указав при этом точную модель подъемника и его серийный номер.
- При заказе расходных материалов или запасных частей, ссылайтесь, пожалуйста, на данное руководство, а также на каталог Haulotte Essential для обеспечения использования Вами только оригинальных частей - единственную гарантию взаимозаменяемости и безупречной работы подъемника.
- В случае неисправности или незначительного инцидента, связанного с подъемником HAULOTTE®, незамедлительно свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®, который обеспечит быстрое решение возникшей проблемы.
- Если одно из подъемно-транспортных оборудований фирмы послужило причиной возникновения инцидента с причинением физических повреждений или ущерба имуществу (личного или производственного), обязательно предупредите об этом HAULOTTE® и свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services® (См. : Контактная информация HAULOTTE Services®)

3 - Соответствие

Напоминаем, что подъемники фирмы HAULOTTE® отвечают положениям директив, применяемых к данному типу подъемно-транспортных машин.

Любое вмешательство в конструкцию подъемника без предварительного письменного разрешения на это от фирмы HAULOTTE® повлечет несоответствие подъемника его техническим требованиям.

Компания HAULOTTE® не несет ответственность за постоянство технических данных, содержащихся в этом руководстве.

Фирма HAULOTTE® оставляет за собой право вносить изменения или улучшения в конструкцию подъемника без исправления данного руководства..



Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные и безопасные характеристики работы подъемника. Если подъемник был изначально поставлен Вам с этой опцией, замена компонента безопасности, связанная с ней, не требует особых мер предосторожности, кроме тех, которые относятся к самой установке (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- **Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.**
- **Обновите пластинку изготовителя.**
- **Проводите тесты устойчивости сертифицированным агентством.**
- **Обеспечьте соответствие наклеек.**

4 - Контактная информация HAULOTTE Services®

Контактная информация HAULOTTE Services®

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST **TECHNICAL Department:** **+33 (0)820 200 089** **SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344** FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) **TEL: +39 02 98 97 01** FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN **TEL : +49 (0) 7633 806 92-0** FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA **TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03** E.mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4208 4206** FAX : +55 11 4191 4677 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA N° 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID **TEL : +34 902 886 455** TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI **TEL : +48 22 720 08 80** FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Civac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México **TEL : +52 77 7321 7923** FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS **TEL : + 351 21 995 98 10** FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 **Parts and service Hotline:** **+65 6546 615** FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubaï Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates **TEL : +971 (0)4 299 77 35** FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle- east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN **TEL : +46 31 744 32 90** **FAX : +46 31 744 32 99** E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA **TEL : +86 21 6442 6610** FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina **TEL.: +54 033 27 445991** FAX. +54 033 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT **TEL : +44 (0)1952 292753** FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA **TEL : +1 419 445 8915** FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 – USA **TEL : +1 301 663 0852** FAX :+1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland **TEL : +31 (0) 162 670 707** FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 **TEL : 1 300 207 683** FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE INDIA **TEL : +91 7738 165646** www.haulotte.in

1 - Рекомендации

1.1 - РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

Это руководство по эксплуатации предназначено для операторов подъемно-транспортных машин HAULOTTE®.

Оно не может заменить базового обучения,необходимого для всех работников, использующих строительное оборудование.

Это руководство содержит инструкции по эксплуатации оборудования фирмы HAULOTTE®, чтобы гарантировать правильное и безопасное его использование.

Оно должно находиться в бортовой папке подъемника. Руководство должно содержаться в хорошем состоянии и быть доступно для всех операторов. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

1.2 - ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Символы используются для предупреждения о правилах безопасности или для того, чтобы выделить практическую информацию.

Значение символов

Символ	Значение
	Опасность : Риск травмы или смерти (техника безопасности)
	Внимание : Риск материального ущерба (качество работы)
	Запрет, относящийся к безопасности и качеству работы
	Напоминание : Отсутствие установленного риска, руководствуйтесь здравым смыслом, профессиональным опытом или теоретической базой
	Ссылка на другую часть руководства (см. раздел или техническую справку)
	Ссылка на другое руководство (см. руководство)
	Ссылка на осуществление ремонта (связаться с Сервисным центром HAULOTTE Services®)
Примечание :	Дополнительная техническая информация

1.3 - ЦВЕТА НАКЛЕЕК

Наклейки и пластинки производителя,находящиеся на подъемнике, указывают на потенциальную опасность, риск и специальные требования.

Наклейки должны содержаться в хорошем состоянии. Вы можете заказать их дополнительные копии в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Ознакомьтесь с цветовой кодировкой наклеек.

Цветовой код наклеек

Наклейки	Цвет	Значение
	Красный	Потенциально смертельная опасность
	Оранжевый	Риск серьезной травмы
	Желтый	Риск материального ущерба и / или незначительной травмы
	Другой	Дополнительная техническая информация
	Зеленый	Работы по техническому обслуживанию или информация о них

Цветовой код наклеек-Только для России и Украины

Наклейки	Цвет	Значение
	Красный	Запрет - Опасность
	Желтый	Предупреждение : Риск материального ущерба и / или незначительной травмы
	Синий	Предостережение
	Синий	Информирование
	Другой	Дополнительная техническая информация

2 - Инструкции перед вводом в эксплуатацию

2.1 - ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

• Работодатель обязан выдать оператору водительское удостоверение.

• Работодатель обязан информировать оператора о действующих нормативных правилах.

Эксплуатация подъемника запрещена :

- На нетвердой, неустойчивой и загроможденной поверхности.
- При силе ветра, превышающей допустимые значения. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики). См. шкалу Бофорта Beaufort (РазделA 3.2.4-Риск толчка и опрокидывания).
- В непосредственной близости от линий электропередач. Соблюдайте безопасное расстояние (РазделA 3.2.3-Риск поражения электрическим током).
- При температуре выше 45 °C(113 °F) или ниже -15 °C(5 °F) . Обратитесь в компанию HAULOTTE®, если Вы должны работать вне этого диапазона температур.
- Во взрывоопасной среде.
- Во время грозы (риск удара молнии).
- В зоне сильных электромагнитных полей (радар...).
- Категорически запрещено проведение пескоструйных работ.

***Примечание** : Рекомендуется использовать подъемник в «нормальных» климатических условиях. При необходимости работать в условиях, которые могут привести к повреждению подъемника (при высокой влажности, температуре, не соответствующей рекомендованным диапазонам, засоленности почвы, коррозионной активности, при высоком атмосферном давлении), свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®. Увеличьте периодичность работ по техническому уходу.*

***Примечание** : Во избежание несанкционированного использования подъемника, не оставляйте ключ запуска на рабочем месте; храните подъемник в безопасном и закрытом помещении.*

2.2 - ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Эксплуатация подъемника запрещена :

- Если нагрузка в корзине (или на платформе) превышает ее допустимый предел. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики).
- Если наклон поверхности превышает допустимый предел. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики).
- В невентилируемой зоне, так как выхлопные газы являются токсичными.
- Ночью, если подъемник не оборудован дополнительной рабочей фарой.
- Если число людей превышает допустимое количество. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики).
- Если боковое усилие превышает допустимую величину. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики).
- При проведении пескоструйных работ как с подъемника, а так же и при непосредственной близости от проведения таких работ.

3 - Рабочие инструкции

Мы рекомендуем использовать подъемно-транспортные машины на плоской и оборудованной поверхности (асфальт, бетон и т.д.).

3.1 - ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- Никогда не пользуйтесь подъемником с дефектом (утечки в гидросистеме, изношенные шины, неисправная работа).
- Никогда не делайте резких движений при управлении подъемником.
- Никогда не помещайте подъемник возле каких-либо конструкций, зданий для их поддержания.
- Никогда не используйте подъемник для буксировки или для того, чтобы тянуть что-либо на прицепе.
- Никогда не подвергайте батареи или электрические компоненты воздействию воды (дождя, очистителей высокого давления).
- Никогда не отключайте защитные устройства.
- Не соприкасайтесь с неподвижными или подвижными препятствиями. Соприкосновение может вызвать преждевременное разрушение конструкции и некоторых защитных элементов.
- Никогда не поднимайтесь на покрытие подъемника.
- Никогда не используйте подъемник только при операторе на платформе. Пользователь, обученный спасательным процедурам, должен присутствовать на земле для помощи в экстренных ситуациях.
- Никогда не пользуйтесь подъемником с загроможденной корзиной (или платформой).
- Никогда не увеличивайте площадь поверхности корзины (или платформы), используя выносной настил и дополнительные принадлежности, не разрешенные фирмой HAULOTTE®.
- Никогда не оставляйте гидравлические цилиндры в максимально выдвинутом положении перед выключением подъемника или при длительных остановках (простоях) агрегата.

- Никогда не используйте подъемник с материалами или оборудованием, свисающими с поручней или с телескопической стрелы.
- Никогда не используйте подъемник с элементами, которые могут увеличить силу ветра (напр. панели).
- Никогда не увеличивайте рабочую высоту, используя прикрепление (напр. лестницу).
- Никогда не используйте поручни как средства доступа, чтобы подняться в корзину (или на платформу) или выбраться с корзины (или платформы). Низкое положение корзины обеспечивает легкий доступ. Для оснащенных подъемников : Предусмотрены ступеньки на платформе.
- Никогда не поднимайтесь на поручни.
- Никогда не используйте подъемник, если раздвижные промежуточные поручни полностью не опущены или если входная дверца не закрыта.
- Никогда не используйте агрегат как подъемный кран, товарный лифт или грузоподъемник.
- Никогда не используйте подъемник для любых других целей, кроме транспортировки людей,их инструментов и материалов в требуемое место.
- Никогда не ездите на большой скорости в узких или плохо очищенных пространствах. Контролируйте скорость на поворотах.
- Никогда не буксируйте подъемник (его нужно транспортировать на прицепе). В случае поломки подъемника, его можно отбуксировать для погрузки на прицеп (РазделF 3Буксировка).

3.2 - ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ РИСКИ

3.2.1 - Риск неисправности системы управления

Рабочие движения, осуществленные подъемником, могут быть нарушены поблизости высоковольтных линий или магнитного поля.

3.2.2 - Риск падения

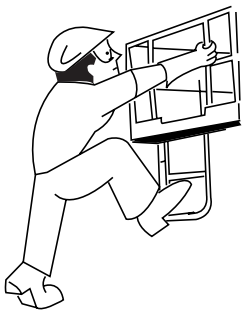


На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :

- Носите индивидуальное защитное снаряжение, приспособленное для работы и соответствующее местным нормативным правилам.
- Избегайте столкновения с неподвижными или подвижными препятствиями (другими транспортными средствами).
- Убедитесь, что раздвижные промежуточные поручни закрыты (находятся в нижнем положении, нажимая на перила).
- Убедитесь, что входная дверка закрыта и защелкнута (Для оснащенных подъемников).
- При подъеме и передвижении крепко удерживайтесь за поручни.
- Не садитесь, не стойте и не поднимайтесь на перила платформы.
- Убедитесь, что поручни правильно установлены и закрыты.
- Держитесь устойчиво на полу платформы.
- Удаляйте любые следы масла или смазки со ступенек, пола, поручней и перил.
- Содержите пол платформы чистым от строительного мусора.
- Оставайтесь на платформе до тех пор, пока она полностью не будет находиться в исходном положении.
- Не поднимайтесь на платформу, если подъемник не находится в исходном положении.

Чтобы подняться или спуститься с корзины (или платформы) :

- Подъемник должен быть полностью сложен.
- Пользуйтесь доступом к платформе, стоя к машине лицом
- Держитесь за 3 точки опоры между ступеньками и поручнями



3.2.3 - Риск поражения электрическим током



Этот подъемник не изолирован от действия электрического тока и не предоставляет никакой защиты от него.

Есть большой риск поражения электрическим током в следующих ситуациях :

- Вблизи электрических проводов под напряжением, примите во внимание движения подъемника и качание проводов.
- При случайном контакте с высоковольтными проводами, пользуйтесь подъемником только после отключения тока (для того, чтобы высвободить и удалить подъемник).
- Во время бури.

Никогда не используйте подъемник для заземления при сварке.

Поддерживайте минимально безопасное расстояние относительно электрических проводов и приборов.

Соблюдайте местные нормативные правила и минимальное безопасное расстояние.

Минимально безопасная дистанция

Электрическое напряжение	Минимально безопасная дистанция	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Избегать контакта	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

***Примечание** : Пользуйтесь этой таблицей, кроме тех случаев, когда местные нормативные правила являются более строгими.*

3.2.4 - Риск толчка и опрокидывания



На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :

- Перед перемещением подъемника на внутренней или внешней поверхности (помещений, мостов, грузовиков), убедитесь, что поверхность может выдержать нагрузку. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках (РазделG 1-Основные характеристики).
- Будьте бдительны относительно изменения направления движения на платформах, тротуарах и т.д. Проверяйте направление движения с помощью красной или зеленой стрелки на шасси и на верхнем пульте управления.
- Всегда проверяйте, чтобы шасси никогда не было на расстоянии менее 1 m(3 ft3 in) от отверстий, наклонной поверхности, препятствий, мусора и покрытий, которые могут скрыть присутствие ям и других опасных элементов.
- При изменении движений с помощью пультов управления (нижнего или верхнего), джойстики и коммутаторы должны находиться в нейтральной позиции.
- В зависимости от габаритов нагрузки, размещайте груз в центре корзины (или платформы) или же равномерно по всей ее поверхности.

A- Правила безопасности

- Если звучит сигнал наклона при поднятой платформе, полностью ее опустите, переместите подъемник на ровное место и только затем снова ее поднимите.

- **Избегайте склонов или наклонов, выходящих за пределы возможностей подъемника. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках(РазделG 1-Основные характеристики).**
- **Запрещено движение под уклон на высокой скорости.**
- **Не поднимайте платформу и не ведите с поднятой платформой на склонах, превышающих допустимый наклон подъемника или на максимально допустимых спусках.**
- **Не перемещайте подъемник задним ходом (в направлении, противоположном полю зрения).**
- **Никогда не используйте подъемник при ветре, сильнее допустимого предела.**
- **Не увеличивайте подветренную площадь. Чем большая площадь подвергается ветру, тем более неустойчивым становится подъемник.**

- **При выполнении передвижения всегда располагайте телескопическую стрелу над задней (с точки зрения перемещения) осью.**
- **При выполнении передвижения по наклонной поверхности всегда направляйте подъемник в сторону уклона.**
- **Не перетягивайте и не толкайте предметы при помощи телескопической стрелы.**

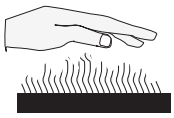
***Примечание** : Силу ветра измеряют по шкале Бофорта(Beaufort) при помощи баллов. Каждый балл соответствует оценке скорости ветра на высоте 10 m(32 ft9 in) метров над открытой ровной поверхностью.*

Шкала Бофорта Beaufort

Баллы	Определение силы ветра	Действие ветра	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дым поднимается вертикально.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий бриз	Дым указывает на направление ветра.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий бриз	Ветер ощущается на лице. Листья шелестят. Флюгер поворачивается.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабый бриз	Листья и тонкие ветки находятся в постоянном движении. Флаги колышутся.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Умеренный бриз	Ветер поднимает пыль, бумажки. Тонкие ветви гнутся.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свежий бриз	Тонкие стволы деревьев качаются. Появление "барашков" на гребнях воды.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Прохладный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Гудят электрические провода и трубы. Зонтики используются с трудом.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Сильный холодный ветер	Все деревья раскачиваются. Становится трудно идти против ветра.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Буря	Ломаются некоторые деревья. Как правило, трудно идти против ветра.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Сильная буря	Ветер причиняет незначительные повреждения зданий. Ветер срывает некоторые черепицы с крыш и колпаки дымовых труб.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Правила безопасности

3.2.5 - Риск возгорания и взрыва





При всех работах с батареями носите очки и защитную одежду (во избежание попадания кислоты).

Примечание *: Кислоту нейтрализуют содой и водой.*

- **Не работайте во взрывоопасной или легко воспламеняющейся среде (искры, открытый огонь).**
- **Не прикасайтесь к горячим частям приводной системы (двигателю, фильтрам и т.д.).**
- **Не используйте приспособления для подсоединения аккумуляторной батареи к металлическим предметам.**
- **Никогда не работайте с батареей вблизи искр, открытого огня; не курите при работе с батареями.**



- **Не заполняйте топливный бак при работающем двигателе и/или рядом с открытым огнем.**

3.2.6 - Риск раздавливания и столкновения



На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :

- При операциях находитесь внутри (в центре) платформы.
- Для того, чтобы разместить подъемник близко к препятствию, управляйте подъемом и опусканием шарнирно-сочлененной и телескопической стрел и т.д., а не самим передвижением.
- Убедитесь, что нет препятствий (несущей конструкции) в зоне работы.
- Во время езды установите корзину (или платформу) таким образом, чтобы обеспечить наилучшую видимость.
- При любых маневрах прибегайте к помощи человека, дающего указания снизу.
- Операторы и все работники на местах должны носить средства индивидуальной защиты (каски,...).
- Во время поднятия, опускания и передвижения подъемника проверяйте наличие свободного пространства по всем направлениям.
- При перемещении подъемника убедитесь, что рабочая зона его действия свободна от людей и препятствий.

Не выполняйте маневров в рабочей зоне, где находятся другие агрегаты (краны, платформы и т.д.).

Учитывайте расстояние, ограниченную видимость и "слепые зоны" при движении и / или эксплуатации подъемника.

B - Деловая ответственность

1 - Ответственность владельца (или наймодателя)

Владелец (наймодатель) обязан информировать операторов о рабочих инструкциях, содержащихся в руководстве по эксплуатации.

Владелец (или наймодатель) обязан восстановить все руководства и наклейки, которые отсутствуют или находятся в плохом состоянии. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Владелец (или наймодатель) несет ответственность за применение местных нормативных актов.

2 - Ответственность работодателя

Работодатель обязан выдать оператору водительское удостоверение.

***Примечание** : Согласно местными правовыми актами в стране, где эксплуатируется подъемник, оператору должно быть выдано соответствующее разрешение на его управление от врача.*

Не допускайте к управлению подъемника тех, кто :
- **Находится под влиянием наркотиков, алкоголя и т.д.**
- **Подвержен припадкам, головокружениям, не контролирует свои движения и т.д.**

3 - Ответственность инструктора

Инструктор должен быть квалифицирован для обеспечения подготовки операторов. Подготовка должна осуществляться в свободной от препятствий зоне, пока стажеры не будут способны безопасно управлять и эксплуатировать подъемник.

4 - Ответственность оператора

Оператор должен прочитать и понять данное руководство по эксплуатации и наклейки, находящиеся на подъемнике.

Оператор должен предупредить владельца (или наймодателя) об отсутствии или плохом состоянии наклеек, а также о любых неисправностях подъемника.

Оператор может управлять подъемником только при условии использования его по прямому назначению, указанному работодателем.

Только квалифицированные операторы, имеющие разрешение на эксплуатацию подъемников HAULOTTE®, могут ими управлять.

Все операторы должны ознакомиться с аварийным управлением и работой подъемника в чрезвычайных ситуациях.

Оператор должен прекратить эксплуатировать подъемник в случае неисправности или возникновения проблемы с безопасностью самого подъемника или рабочей зоны.

5 - Проверки и технический уход

Таблица технического осмотра и обслуживания определяет роль и ответственность каждой из сторон в периодических работах по техобслуживанию подъемника.

Если подъемник используется в неблагоприятной среде или интенсивно, увеличьте периодичность работ по техническому обслуживанию.

Работы по техническому осмотру и обслуживанию

Тип действий	Частота	Ответственное лицо	Исполнитель	Справочный документ
Осмотр перед поставкой	Перед каждой поставкой, арендой или перепродажей	Владелец (или наймодатель)	Квалифицированный техник HAULOTTE Services®	Руководство оператора
Осмотр перед эксплуатацией	Перед началом эксплуатации или сменой оператора	Оператор	Оператор	Руководство оператора
Регулярное профилактическое техобслуживание	В определенные промежутки 250 мото-часов или 1 раз в год)	Владелец (или наймодатель)	Техник, работающий на месте, или квалифицированный техник HAULOTTE Services®	Журнал технического обслуживания
Периодическая проверка	2 раза в год или по крайней мере 6 месяцев после последней периодической проверки, а также в соответствии с местными нормативными актами	Владелец (или наймодатель)	Организация или техник, утвержденные работодателем или посредником HAULOTTE Services® в соответствии с контрактом HAULOTTE Services®	Журнал технического обслуживания

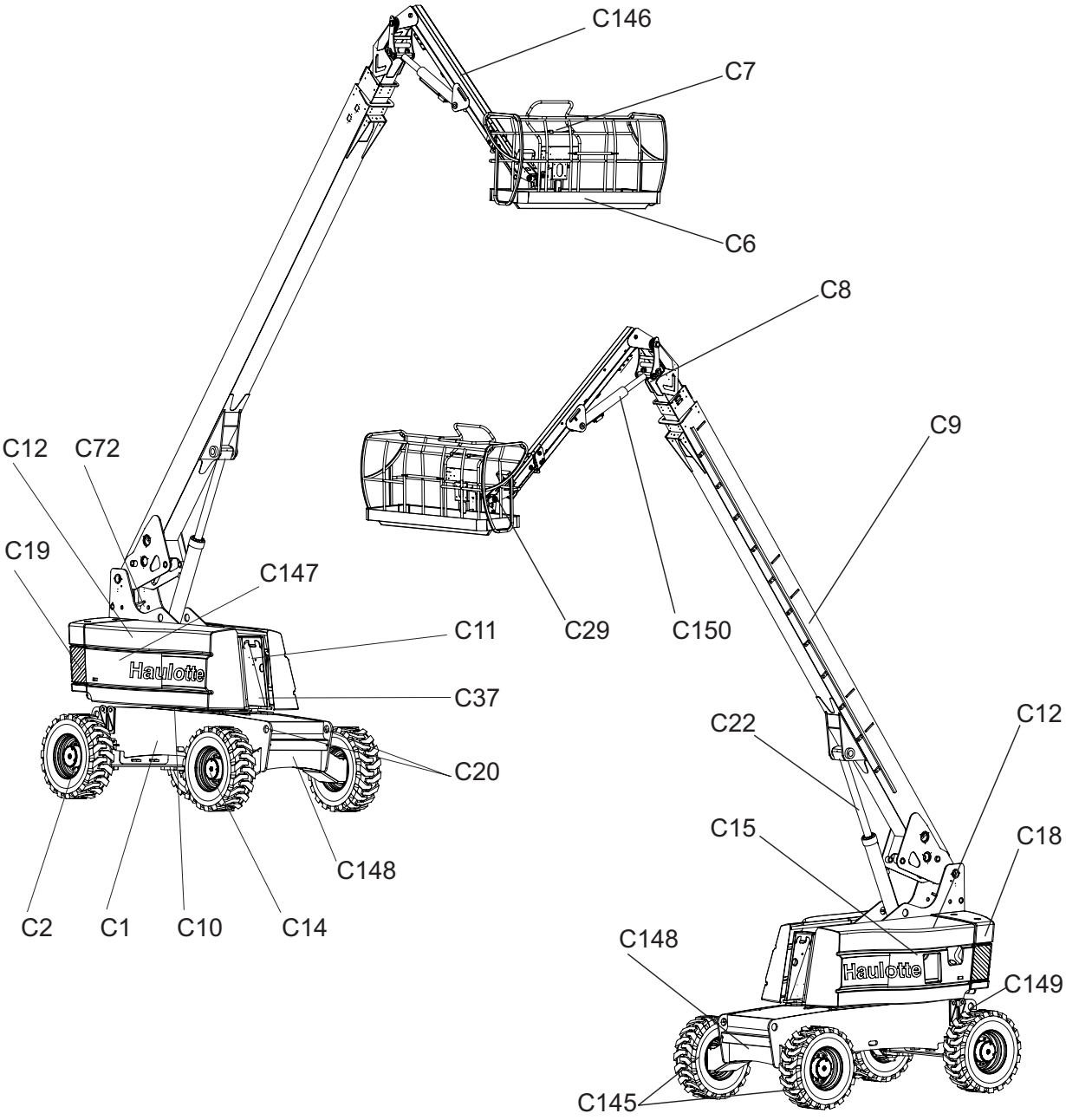
1 - Маркировка

Идентификационная пластина изготовителя, закрепленная на шасси, содержит все необходимые сведения, позволяющие определить подъемник (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника).

Для любого запроса о предоставлении информации, ремонте или запасных частях, укажите тип и серийный номер подъемника.

2 - Основные элементы подъемника

H28TJ+ (HB86TJ+) - Элементы подъемника

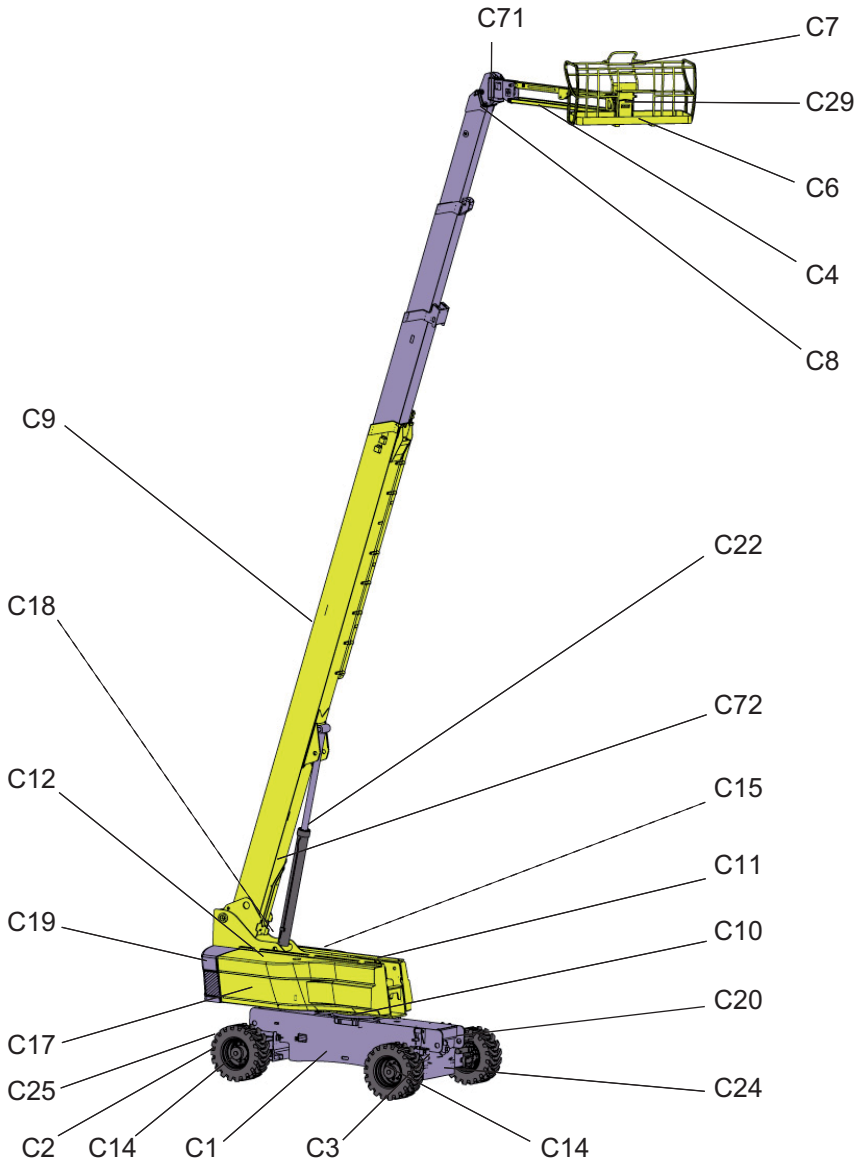


C - Описание

H28TJ+ (HB86TJ+) - Обозначение элементов

Обозначение	Описание
C1	Основное шасси
C2	Переднее движущее и направляющее колесо
C6	Корзина (или платформа)
C7	Пульт управления на рабочей платформе
C8	Компенсационный гидроцилиндр
C9	Телескопическая стрела
C10	Опорно-поворотное устройство
C11	Поворотная рама
C12	Кожух
C14	Гидравлический мотор передвижения и редуктор
C15	Правое отделение (баки для дизельного топлива и гидравлической жидкости)
C18	Правый противовес
C19	Левый противовес
C20	Крепежные (и/или поднимающие части)
C22	Гидроцилиндр подъема телескопической стрелы
C29	Гидроцилиндр вращения корзины
C72	Выравнивающий цилиндр
C145	Заднее приводное колесо
C146	Маятниковая телескопическая стрела
C147	Левое отделение (двигатель и насос)
C148	Фиксированная ось
C149	Качающаяся ось
C150	Цилиндр подъема маятниковый

H43TPX (HB135JRT) - Элементы подъемника



C - Описание

H43TPX (HB135JRT) - Обозначение элементов

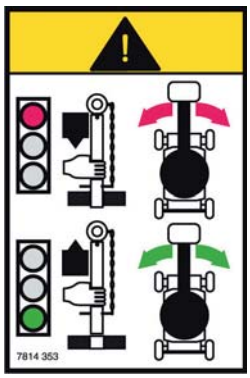
Обозначение	Описание
C1	Основное шасси
C2	Переднее движущее и направляющее колесо
C3	Заднее движущее и/или направляющее колесо
C4	Рукоять
C6	Корзина (или платформа)
C7	Пульт управления на рабочей платформе
C8	Компенсационный гидроцилиндр
C9	Телескопическая стрела
C10	Опорно-поворотное устройство
C11	Поворотная рама
C12	Кожух
C14	Гидравлический мотор передвижения и редуктор
C15	Правое отделение (баки для дизельного топлива и гидравлической жидкости)
C17	Левое отделение (двигатель, насос и аккумулятор стартера)
C18	Правый противовес
C19	Левый противовес
C20	Крепежные (и/или поднимающие части)
C22	Гидроцилиндр подъема телескопической стрелы
C24	Выдвижная фиксированная ось
C25	Выдвижная качающаяся ось
C29	Гидроцилиндр вращения корзины
C71	Цилиндр вращения маятниковый
C72	Выравнивающий цилиндр

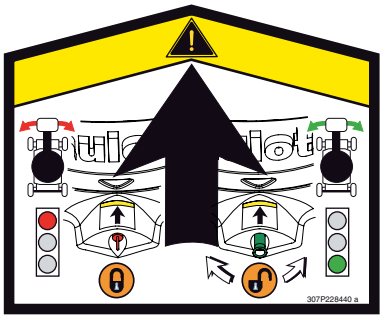
3 - Устройства безопасности

3.1 - ЗАМЫКАЮЩИЙ РЫЧАГ ВРАЩЕНИЯ ПОВОРОТНОЙ РАМЫ

Замыкающий рычаг вращения поворотной рамы позволяет ее заблокировать во время транспортировки подъемника

После каждой транспортировки отпустите замыкающий рычаг вращения поворотной рамы.





Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



Контактный замок поворота (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)



3.2 - РАЗДВИЖНЫЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ПОРУЧНИ

Иллюстрации в этом параграфе не обязательно соответствуют всем изделиям, описанным в руководстве.

Платформа состоит из ограждения и раздвижных промежуточных поручней для облегчения доступа.

Не блокируйте раздвижные промежуточные поручни.







3.3 - ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ (ПОЖАЛУЙСТА, СМОТРИТЕ КОНФИГУРАЦИЮ ПОДЪЕМНИКА)

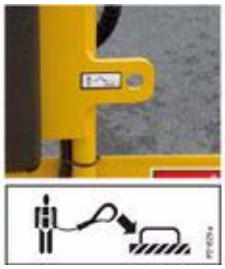
Иллюстрации в этом параграфе не обязательно соответствуют всем изделиям, описанным в руководстве.

Подъемник оснащен точками крепления защитного снаряжения (находящиеся в корзине), каждая из которых позволяет закрепить один привязной ремень. Точки крепления обозначены наклейками.

Если местные нормативные акты обязывают ношение защитного снаряжения, пользуйтесь установленными точками крепления.









3.4 - ФИКСАТОР БАКА ДВИГАТЕЛЯ

Для оснащенных подъемников :

Чтобы предотвратить все риски, связанные с открыванием бака двигателя во время транспортировки или эксплуатации машины, бак двигателя оснащен фиксатором на пружине. Во время технического обслуживания этот фиксатор позволяет блокировать бак двигателя в открытом положении.

Перед тем, как поворачивать бак двигателя, необходимо отвинтить болт безопасности, который соединяет бак с башней.

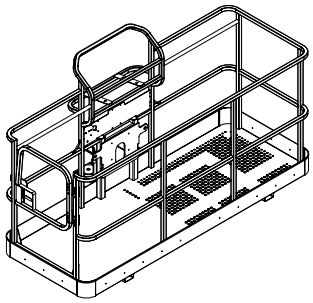
После выполнения всех необходимых манипуляций не забудьте обратно завинтить болт.

3.5 - ДВЕРЦА БЕЗОПАСНОСТИ

Для оснащенных подъемников :

Кран (или платформа) имеет дверцу, которая облегчает доступ в нее (или платформу).

Необходимо убедиться в том, что ничто не будет мешать этой дверце закрыться.



4 - Наклейки

4.1 - СИСТЕМА КЛАССИФИКАЦИИ

4.1.1 - Красные наклейки

Красные наклейки указывают на потенциальную опасность.

Общие наклейки

R7



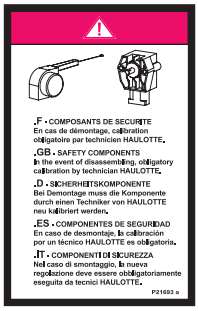
R3



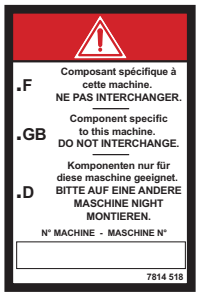
R4



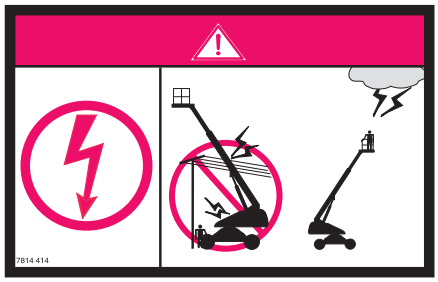
R11



R6



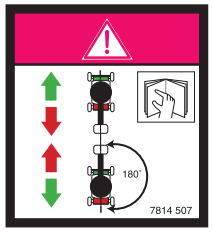
R5



R8



R2

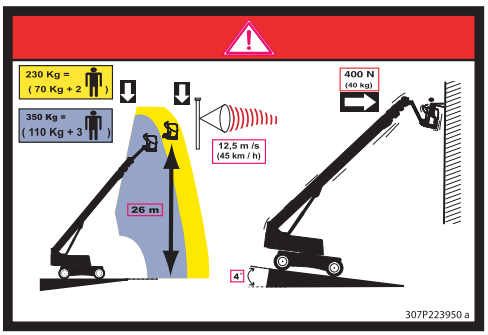


R22



Специальные наклейки H28TJ+ (HB86TJ+)

R1

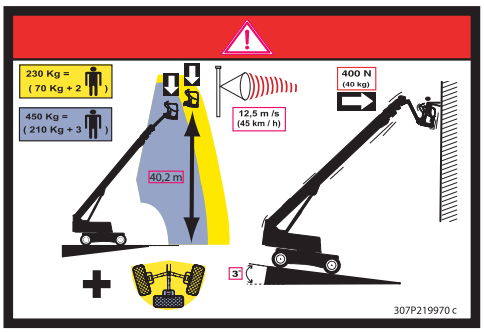


R9



Специальные наклейки H43TPX (HB135JRT)

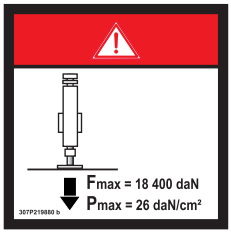
R1



R9



R10



4.1.2 - Оранжевые наклейки

Оранжевые наклейки указывают на опасность получения серьезных травм.

Общие наклейки - CE

O1



CONSIGNE D'UTILISATION

POUR UTILISER CET APPAREIL
L'OPERATEUR DOIT

1 - Lire et comprendre les informations contenues dans le manuel de conduite et les inscriptions apposées sur la machine, se familiariser avec les commandes.
2 - Etre formé et entraîné pour la conduite de celui-ci, sous la responsabilité de son employeur.
3 - Assurer correctement l'entretien suivant le catalogue constructeur.
4 - Ne pas utiliser l'appareil en cas de disfonctionnement.
5 - Ne pas laver sous pression les composants électriques.
6 - Ne rien démonter, la stabilité serait modifiée.
7 - Ne pas modifier l'appareil sans accord du constructeur.
8 - Ne pas utiliser la machine comme masse de soudure.
9 - Ne pas souder sur la machine sans déconnecter les cosses des batteries, se référer à la notice de conduite et d'entretien.

INSPECTION JOURNALIERE

1 - Vérifier le niveau d'huile hydraulique et le liquide des batteries.
2 - Vérifier s'il n'y a pas de signe apparent de défectuosité (fuite hydraulique, boulonnerie, liaisons électriques).
3 - Vérifier le fonctionnement de l'indicateur de devers en faisant fonctionner l'alarme sonore.

INSTRUCTION AVANT UTILISATION

1 - Enlever la broche de blocage d'orientation (s'il y a une tourelle).
2 - IMPORTANT. La prise doit être raccordée sur une installation électrique protégée par un disjoncteur différentiel 30 mA (NORME C15 100)

MISE EN ROUTE

1 - Déverrouiller l'arrêt d'urgence, puis actionner le bouton de démarrage.
2 - En cas de non fonctionnement, attendre 10 s et renouveler l'opération.

INTERDICTION
D'UTILISER L'APPAREIL
PENDANT LA CHARGE DES BATTERIES

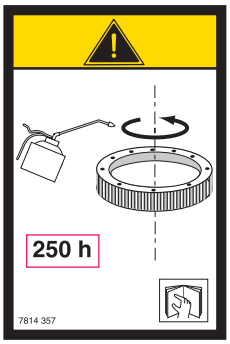
7814 342

4.1.3 - Желтые наклейки

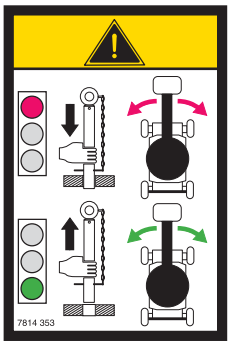
Желтые наклейки указывают на риск материального ущерба и / или незначительных травм.

Общие наклейки

J1



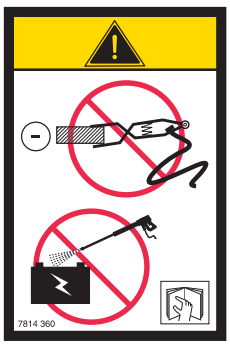
J2



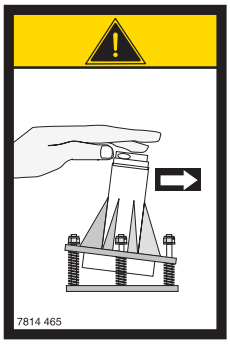
J3



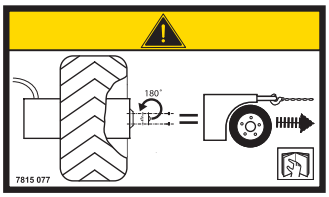
J4



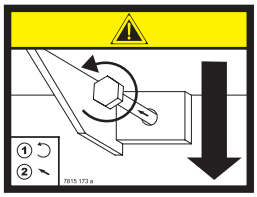
J6



J5



J7

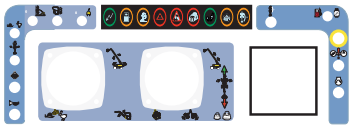


4.1.4 - Другие наклейки

Другие наклейки предоставляют дополнительную техническую информацию.

Общие наклейки

A1



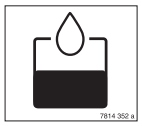
A5 - A6



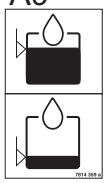
A16



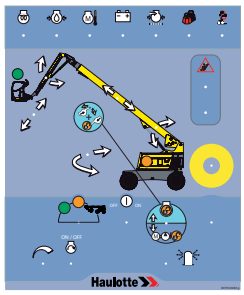
A8



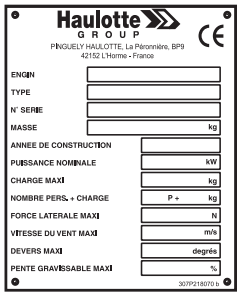
A9



A2



A3



A11



A15



A12



A7



A30

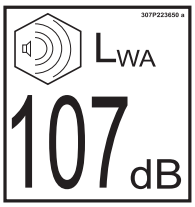


Специальные наклейки : H28TJ+ (HB86TJ+)

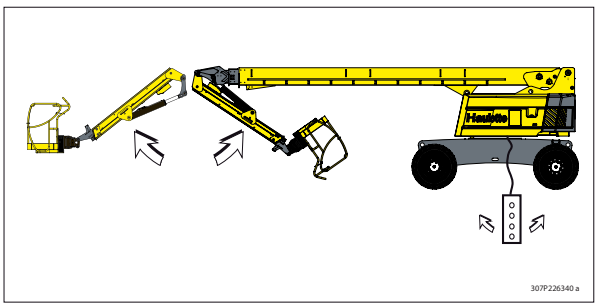
A4



A10



A77

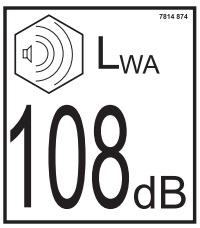


Специальные наклейки : H43TPX (HB135JRT)

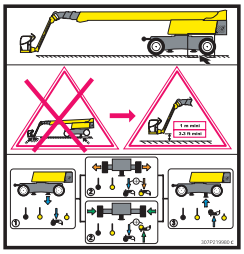
A4



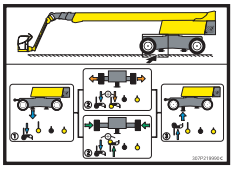
A10



A13

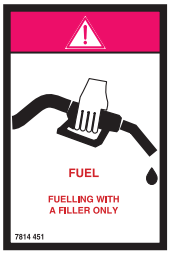


A14



Специальные наклейки AS

R14



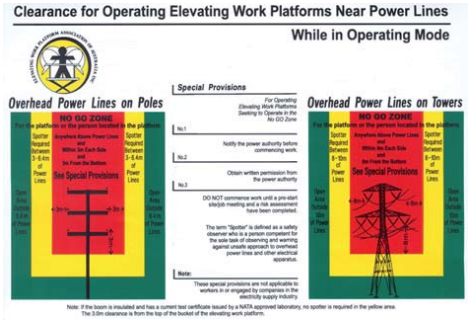
R15



J10

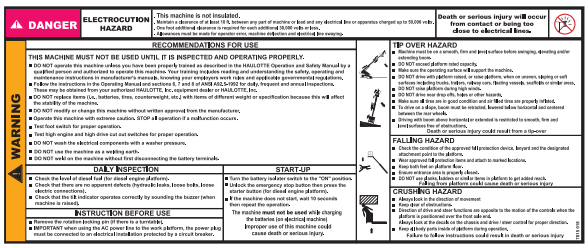


A28



Специальные наклейки ANSI

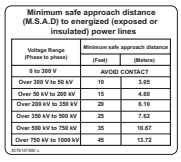
A29



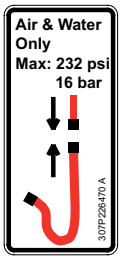
A25



A22



A79



O3



R50



R51



Специальные необязательные наклейки

J10



A8



4.1.5 - Зеленые наклейки

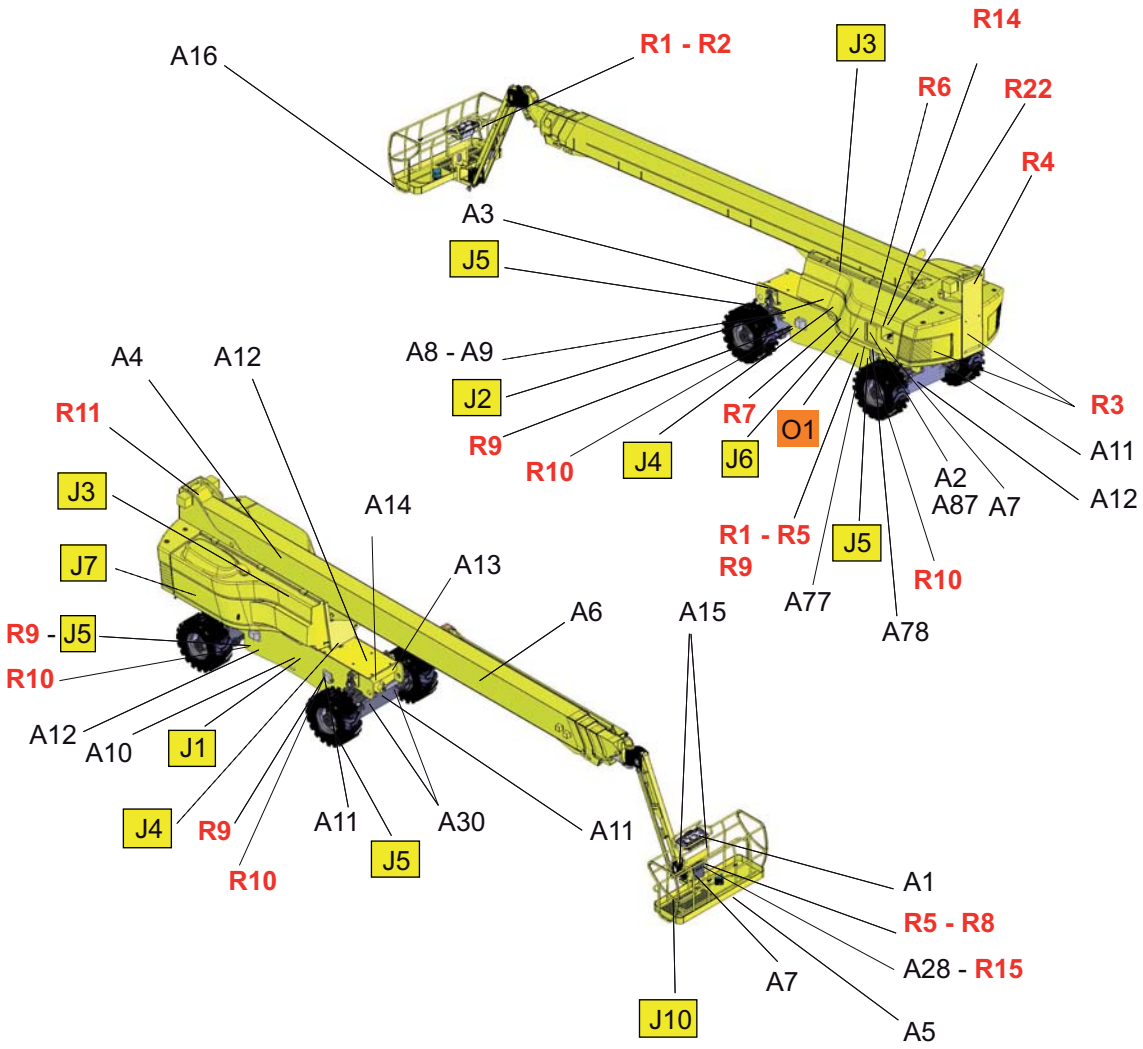
Зеленые наклейки указывают на профилактическое техобслуживание или информацию о нем (Стандарт CSA).

4.1.6 - Синие наклейки

Примечание *: Синие наклейки несут информацию или предостережения, связанные с действиями в случае опасности.*

4.2 - МАРКИРОВКА

Указатель - Стандарты CE и AS



C - Описание

Описание наклеек - Стандарты CE и AS

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
Красный	R1	Высота пола и нагрузка	2	307P223950	307P219970
Красный	R2	Направление передвижения подъемника	1	3078145070	3078145070
Красный	R3	Риск раздробления рук	2	3078143620	3078143620
Красный	R4	Риск раздавливания тела	2	3078143630	3078143630
Красный	R5	Опасность поражения электрическим током	2	Только для стандарта CE : 3078144140	Только для стандарта CE : 3078144140
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников	1	3078145180	3078145180
Красный	R7	Не ставьте в рабочей зоне	2	3078144130	3078144130
Красный	R8	Закройте раздвижные промежуточные поручни	1	3078153510	3078153510
Красный	R9	Нагрузка на колесо	4	307P223980	307P219490
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	4		307P219880
Красный	R11	При демонтаже калибровка обязательна	1	307P216930	307P216930
Красный	R14	Заполнение топливного бака	1	Только для стандарта AS : 3078144510	Только для стандарта AS : 3078144510
Красный	R15	Пользуйтесь привязными ремнями	1	Только для стандарта AS : 3078144520	Только для стандарта AS : 3078144520
Красный	R22	Использование PVG запрещено	1	307P230040	307P230040

C - Описание

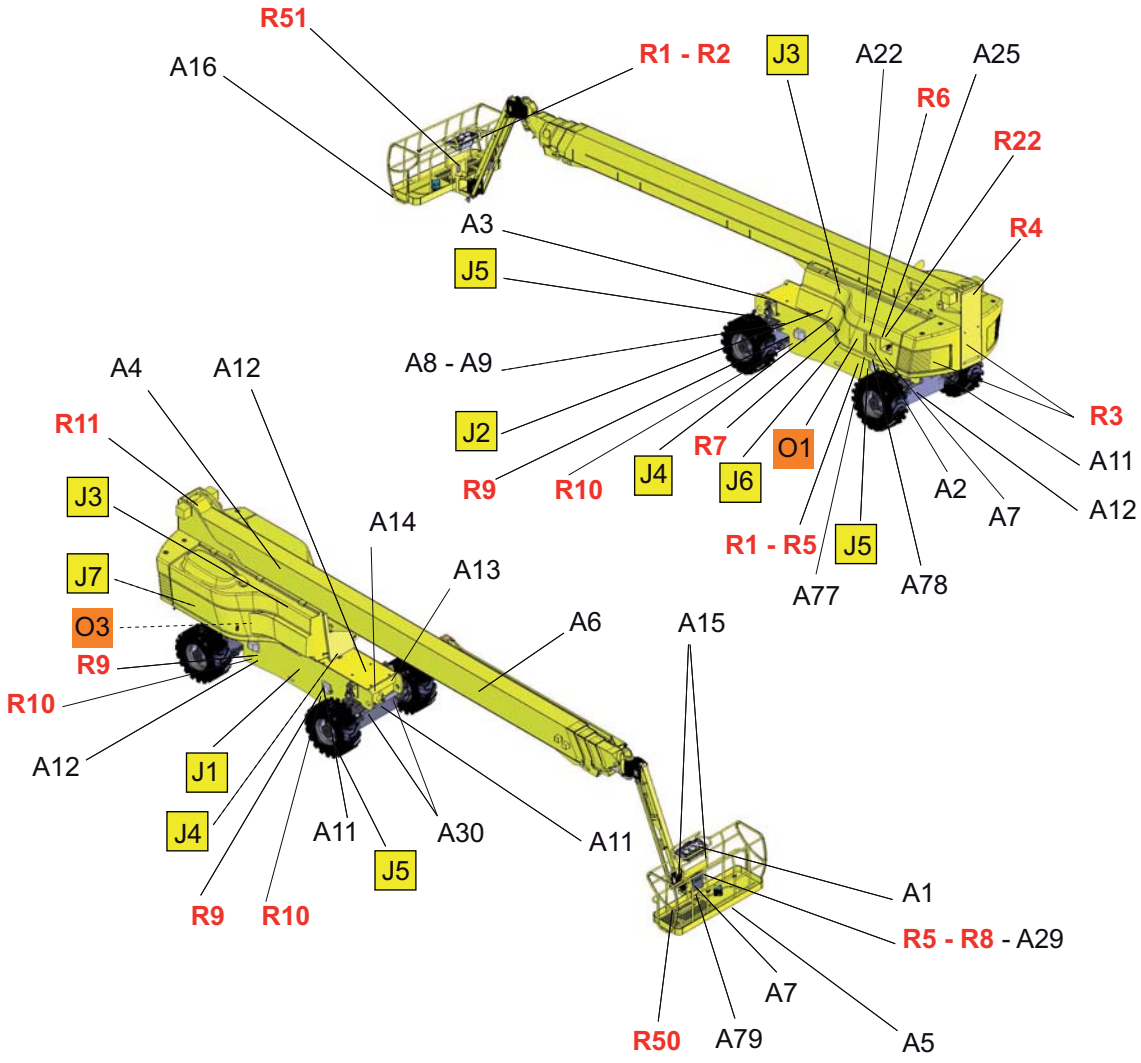
Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
Оранжевый	O1	Рабочие инструкции	1	На французском языке (Стандарт CE) : 3078143420 На английском языке (Стандарты CE и AS) : 3078144560 На немецком языке (Стандарт CE) : 3078143440 На испанском языке (Стандарт CE) : 3078143430 На итальянском языке (Стандарт CE) : 3078143460 На голландском языке (Стандарт CE) : 3078143470 На датском языке (Стандарт CE) : 3078144940 На финском языке (Стандарт CE) : 3078145540 На португальском языке (Стандарт CE) : 3078145830 На шведском языке (Стандарт CE) : 3078145940	На французском языке (Стандарт CE) : 3078143420 На английском языке (Стандарты CE и AS) : 3078144560 На немецком языке (Стандарт CE) : 3078143440 На испанском языке (Стандарт CE) : 3078143430 На итальянском языке (Стандарт CE) : 3078143460 На голландском языке (Стандарт CE) : 3078143470 На датском языке (Стандарт CE) : 3078144940 На финском языке (Стандарт CE) : 3078145540 На португальском языке (Стандарт CE) : 3078145830 На шведском языке (Стандарт CE) : 3078145940
Желтый	J1	Смазка опорно-поворотного устройства	1	3078143570	3078143570
Желтый	J2	Удалите блокировочный штифт перед поворотом рамы	1	3078143530	3078143530
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожух	2	3078143640	3078143640
Желтый	J4	Не используйте подъемник как заземление	2	3078143600	3078143600
Желтый	J5	Отпуск тормозов	4	3078150770	3078150770
Желтый	J6	Проверка работы датчика угла наклона	1	3078144650	3078144650
Желтый	J7	Поворотное основание	1	3078151730	3078151730
Желтый	J10	Розетка	1	Только для стандарта CE : 3078143540	Только для стандарта CE : 3078143540
Желтый	J10	Розетка	1	Только для стандарта AS : 3078144570	Только для стандарта AS : 3078144570

C - Описание

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
Другой	A1-1	Центральный пульт управления на рабочей платформе	1	307P223390	307P219430
Другой	A1-2	Левый пульт управления на рабочей платформе	1	307P219440	307P219440
Другой	A1-3	Правый пульт управления на рабочей платформе	1	307P223410	307P219450
Другой	A1-4	Верхний центральный пульт управления на рабочей платформе	1	307P223400	307P219470
Другой	A2	Нижний пульт управления	1	307P223380	307P218380
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P218070	307P218070
Другой	A4	Лого названия подъемника	1	307P223930	307P219950
Другой	A5	Лого HAULOTTE® малого формата	1	307P217080	307P217080
Другой	A6	Лого HAULOTTE® большого формата	1	307P217220	307P217220
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	2	3078143680	3078143680
Другой	A8	Гидравлическая жидкость	1	3078143520	3078143520
Другой	A8	Биологически разлагаемое масло	1	3078148890	3078148890
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	3078143590	3078143590
Другой	A10	Уровень шума	1	307P223650	3078148740
Другой	A11	Зеленая стрелка движения вперед	4	3078143930	3078143930
Другой	A12	Красная стрелка движения назад	4	3078143940	3078143940
Другой	A13	Выдвигание / втягивание качающейся оси	1		307P219980
Другой	A14	Выдвигание / втягивание фиксированной оси	1		307P219990
Другой	A15	Расположение привязных ремней	2	307P216290	307P216290
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	2421808660
Другой	A28	Опасность поражения электрическим током	1	Только для стандарта AS : 307P226440	Только для стандарта AS : 307P226440
Другой	A30	Точки крепления подъемника	4	3078147930	3078147930
Другой	A77	Приведение в транспортное состояние	1	Только для стандарта CE : 307P226340	
Другой	A78-1	Распределительная коробка для установки в положение транспортировки с правой стороны	1	307P226280	
Другой	A78-2	Распределительная коробка для установки в положение транспортировки с левой стороны	1	307P226290	
Другой	A78-3	Аварийный размыкатель	1	307P224810	
Другой	A87	Аварийный пункт	1	Только для Италии : 307P232500	

C - Описание

Указатель-Стандарты ANSI и CSA



C - Описание

Описание наклеек-Стандарты ANSI и CSA

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
Красный	R1	Высота пола и нагрузка	2	307P224020	307P222010
Красный	R2	Направление передвижения подъемника	1	3078147300	3078147300
Красный	R3	Риск раздробления рук	2	3078147240	3078147240
Красный	R4	Риск раздавливания тела	2	3078147260	3078147260
Красный	R5	Опасность поражения электрическим током	2	3078147460	3078147460
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников	1	3078147320	3078147320
Красный	R7	Не ставьте в рабочей зоне	2	3078147430	3078147430
Красный	R8	Закройте раздвижные промежуточные поручни	1	3078153630	3078153630
Красный	R9	Нагрузка на колесо	4	307P223990	307P219500
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	1		307P219890
Красный	R11	При демонтаже калибровка обязательна	1	307P218880	307P218880
Красный	R22	Использование PVG запрещено	1	307P230040	307P230040
Красный	R50	Розетка - 110V	1	3078147580	3078147580
Красный	R51	Розетка - 220V	1		307P227200
Оранжевый	O1	Рабочие инструкции	1	3078147050	3078147050
Оранжевый	O3	Опасность взрыва	1	3078148030	3078148030
Желтый	J1	Смазка опорно-поворотного устройства	1	3078147190	3078147190
Желтый	J2	Удалите блокировочный штифт перед поворотом рамы	1	3078147700	3078147700
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожух	2	3078147270	3078147270
Желтый	J4	Не используйте подъемник как заземление	2	3078147220	3078147220
Желтый	J5	Отпуск тормозов	4		3078150780
Желтый	J6	Проверка работы датчика угла наклона	1	3078147090	3078147090
Желтый	J7	Поворотное основание	1	307P215290	307P215290
Другой	A1-1	Центральный пульт управления на рабочей платформе	1	307P223390	307P219430
Другой	A1-2	Левый пульт управления на рабочей платформе	1	307P219440	307P219440
Другой	A1-3	Правый пульт управления на рабочей платформе	1	307P223410	307P219450
Другой	A1-4	Верхний центральный пульт управления на рабочей платформе	1	307P223400	307P219470
Другой	A2	Нижний пульт управления	1	307P223380	307P218380
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P218170	307P218170
Другой	A4	Лого названия подъемника	1	307P224010	
Другой	A5	Лого HAULOTTE® малого формата	1	307P217080	307P217080
Другой	A6	Лого HAULOTTE® большого формата	1	307P217220	307P217220
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	2	3078147290	3078147290
Другой	A8	Гидравлическая жидкость	1	3078147140	3078147140
Другой	A8	Биологически разлагаемое масло	1	3078148920	3078148920
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	3078147210	3078147210
Другой	A11	Зеленая стрелка движения вперед	4	3078143930	3078143930
Другой	A12	Красная стрелка движения назад	4	3078143940	3078143940

C - Описание

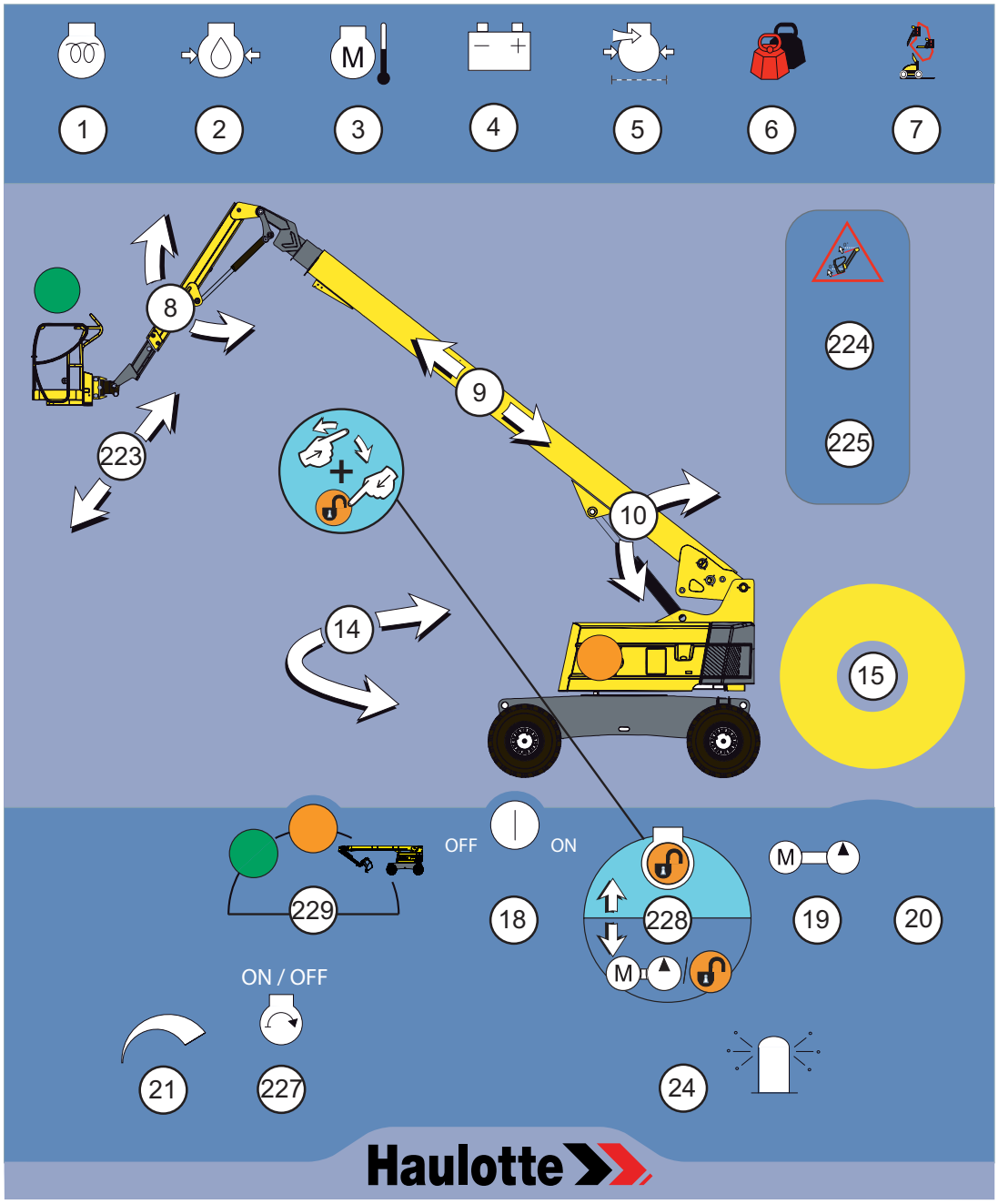
Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
Другой	A13	Выдвигание / втягивание качающейся оси	1		307P215380
Другой	A14	Выдвигание / втягивание фиксированной оси	1		307P215370
Другой	A15	Расположение привязных ремней	2	3078147950	3078147950
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660	2421808660
Другой	A22	Таблица напряжений	1	3078147890	3078147890
Другой	A25	Крышка топливного бака	1	3078150020	3078150020
Другой	A27	Допускаемая нагрузка	1		307P222020
Другой	A29	Перечень инструкций по технике безопасности	1	3078150180	3078150180
Другой	A30	Точки крепления подъемника	4	3078147930	3078147930
Другой	A77	Приведение в транспортное состояние	1	307P226350	
Другой	A78-1	Распределительная коробка для установки в положение транспортировки с правой стороны	1	307P226300	
Другой	A78-2	Распределительная коробка для установки в положение транспортировки с левой стороны	1	307P226310	
Другой	A78-3	Аварийный размыкатель	1	307P224810	
Другой	A79	Сжатый воздух	1		307P226470

5 - Пульты управления

Примечание *: Здесь описаны рабочие функции для всего ассортимента подъемников. Ссылайтесь на конфигурации подъемника для того, чтобы определить его управление и функциональные показатели.*

5.1 - НИЖНИЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ - АВАРИЙНЫЙ ПУНКТ

H28TJ+ (HB86TJ+) - Общий вид



C - Описание

H28TJ+ (HB86TJ+) - Управление и индикаторы

Обозначение	Описание	Функция
1	Индикатор предпускового подогрева	Включен : Работает подогрев двигателя
		Выключен : Предпусковой подогрев завершен, возможен запуск двигателя
2	Индикатор давления масла в двигателе	Низкое давление моторного масла(1)
3	Индикатор температуры двигателя	Высокая температура масла в двигателе((1.))
4	Индикатор заряда стартерной батареи	Низкий заряд батареи((1.))
5	Индикатор загрязнения воздушного фильтра	Воздушный фильтр загрязнен((1.))
6	Индикатор перегрузки корзины (или платформы)	Превышение нагрузки корзины (или платформы)
7	Индикатор предельного вылета	Вылет близок к предельному значению : • Индикатор мигает • Движения замедлены
		Достигнуто предельное значение вылета : • Индикатор непрерывно горит • Автоматически включается движение, ведущее к возврату к разрешенным значениям вылета
8	Переключатель рукояти	Вверх : Подъем рукояти
		Вниз : Опускание рукояти
9	Переключатель выдвижения телескопической стрелы	Влево : Телескопическое выдвижение
		Вправо : Телескопическое сжатие
10	Переключатель подъема телескопической стрелы	Вверх : Подъем телескопической стрелы
		Вниз : Опускание телескопической стрелы
14	Переключатель вращения поворотной рамой	Влево : Вращение против часовой стрелки
		Вправо : Вращение по часовой стрелке
15	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Включение нижнего пульта управления
		Нажата (деактивирована) : Отключение
18	Переключатель ON/OFF	ON : Включение
		OFF : Отключение
19	Переключатель аварийного агрегата	Нажат и удерживается : Активация аварийного агрегата
		Отпущен : Инактивация аварийного агрегата
20	Счетчик мото-часов	Количество мото-часов эксплуатации подъемника
21	Регулятор режима работы двигателя	Вправо : Увеличение частоты оборотов двигателя
		Влево : Минимальная скорость
24	Проблесковый маячок	Вправо : Включение маячка
		Влево : Выключение маячка
223	Переключатель телескоп/маятник	Удерживаемый кверху : Телескопическое сжатие
		Удержан вниз : Телескопическое выдвижение
224	Индикатор корректировки выравнивания корзины/маятника	Включен : Обязательная корректировка выравнивания корзины/маятника
225	Переключатель корректировки выравнивания корзины/маятника	Удержан вниз : Автоматическая корректировка выравнивания корзины/маятника
227	Передвижной выключатель для запуска/остановки двигателя	Пуск или остановка двигателя (в зависимости от рабочего состояния машины) выполняется с помощью выключателя, который нужно переместить вниз
228	Переключатель безопасности / Переключатель аварийного агрегата(2)	Вверх : Подтверждение движения
		Вниз : Активация аварийного агрегата Подтверждение движения
229	Ключ-переключатель выбора пульта управления	Влево : Активация пульта на рабочей платформе
		Центр : Активация нижнего пульта управления
		Вправо : Включение положения транспортировки

(1.) Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания)
(2.) Для оснащенных подъемников

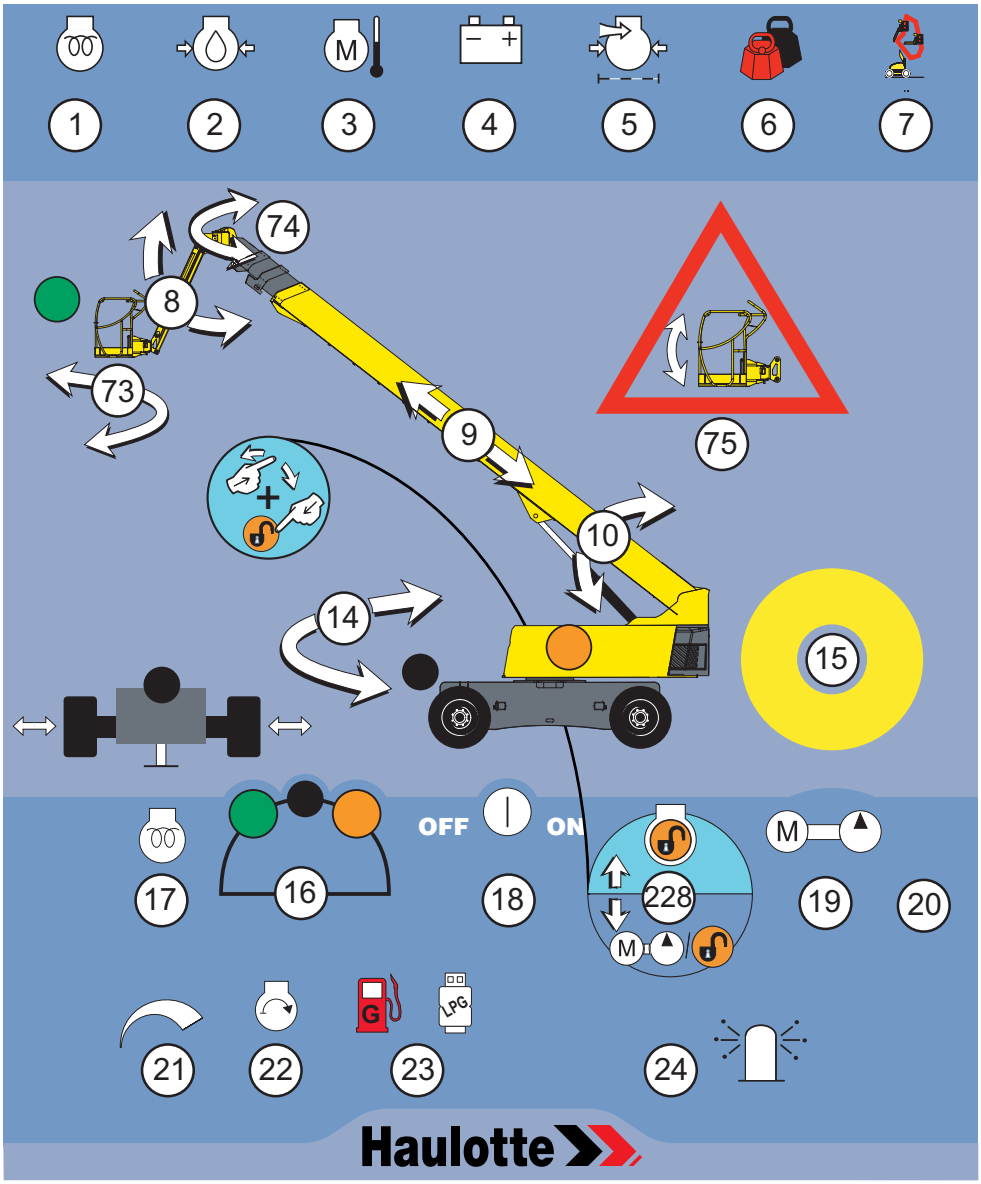
C - Описание

Фото H28TJ+ (HB86TJ+)



C - Описание

H43TPX (HB135JRT) - Общий вид



C - Описание

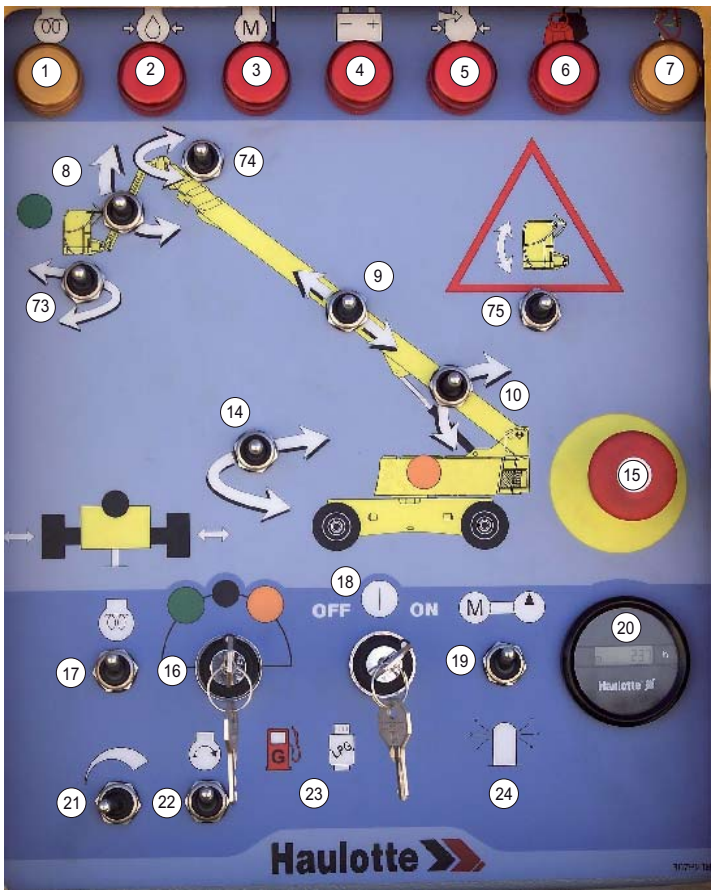
H43TPX (HB135JRT) - Управление и индикаторы

Обозначение	Описание	Функция
1	Индикатор предпускового подогрева	Включен : Работает подогрев двигателя
		Выключен : Предпусковой подогрев завершен, возможен запуск двигателя
2	Индикатор давления масла в двигателе	Низкое давление моторного масла(1)
3	Индикатор температуры двигателя	Высокая температура масла в двигателе((1.))
4	Индикатор заряда стартерной батареи	Низкий заряд батареи((1.))
5	Индикатор загрязнения воздушного фильтра	Воздушный фильтр загрязнен((1.))
6	Индикатор перегрузки корзины (или платформы)	Превышение нагрузки корзины (или платформы)
7	Индикатор предельного вылета	Вылет близок к предельному значению : • Индикатор мигает • Движения замедлены
		Достигнуто предельное значение вылета : • Индикатор непрерывно горит • Автоматически включается движение, ведущее к возврату к разрешенным значениям вылета
8	Переключатель рукояти	Вверх : Подъем рукояти
		Вниз : Опускание рукояти
9	Переключатель выдвижения телескопической стрелы	Влево : Телескопическое выдвижение
		Вправо : Телескопическое сжатие
10	Переключатель подъема телескопической стрелы	Вверх : Подъем телескопической стрелы
		Вниз : Опускание телескопической стрелы
14	Переключатель вращения поворотной рамой	Влево : Вращение против часовой стрелки
		Вправо : Вращение по часовой стрелке
15	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Включение нижнего пульта управления
		Нажата (деактивирована) : Отключение
16	Ключ-переключатель выбора пульта управления	Влево : Активация пульта на рабочей платформе
		Центр : Активация пульта управления осями
		Вправо : Активация нижнего пульта управления
17	Переключатель предпускового подогрева двигателя	Вниз : Предпусковой подогрев двигателя
18	Переключатель ON/OFF	ON : Включение
		OFF : Отключение
19	Переключатель аварийного агрегата	Нажат и удерживается : Активация аварийного агрегата
		Отпущен : Инактивация аварийного агрегата
20	Счетчик мото-часов	Количество мото-часов эксплуатации подъемника
21	Регулятор режима работы двигателя	Вправо : Увеличение частоты оборотов двигателя
		Влево : Минимальная скорость
22	Кнопка запуска двигателя	Запуск двигателя
23	Переключатель бензин / газ(2)	LPG : Система подачи газа
		G : Система подачи топлива
24	Проблесковый маячок	Вправо : Включение маячка
		Влево : Выключение маячка
73	Переключатель вращения корзины	Влево : Вращение по часовой стрелке
		Вправо : Вращение против часовой стрелки
74	Переключатель вращения рукояти	Влево : Вращение по часовой стрелке
		Вправо : Вращение против часовой стрелки
75	Переключатель компенсации корзины	Вверх : Подъем корзины (или платформы)
		Вниз : Опускание корзины (или платформы)
228	Переключатель безопасности / Переключатель аварийного агрегата((2.))	Вверх : Подтверждение движения
		Вниз : Активация аварийного агрегата Подтверждение движения

(1.) Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания)
(2.) Для оснащенных подъемников

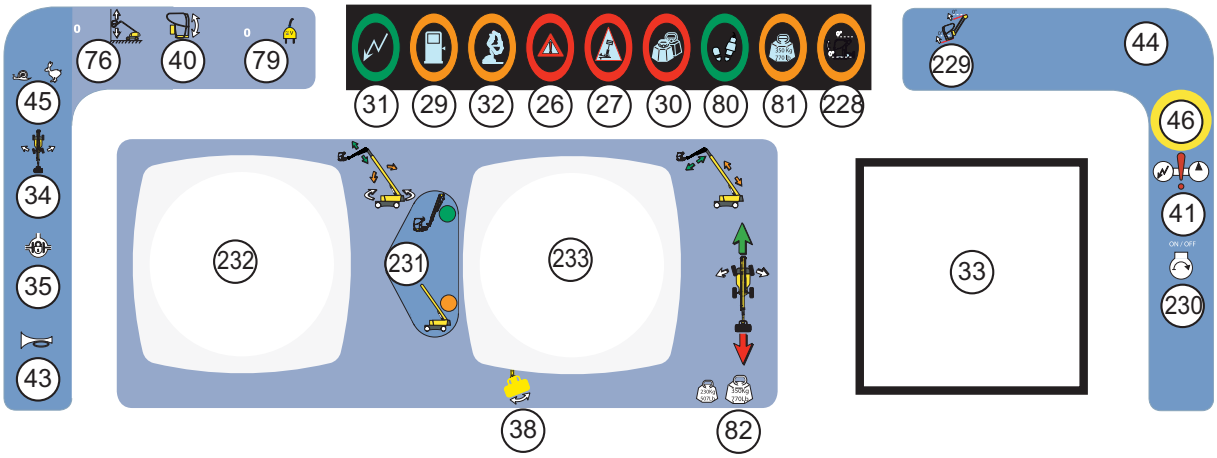
C - Описание

Фото H43TPX (HB135JRT)



5.2 - ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ НА РАБОЧЕЙ ПЛАТФОРМЕ

H28TJ+ (HB86TJ+) - Общий вид



H28TJ+ (HB86TJ+) - Управление и индикаторы

Обозначение	Описание	Функция
26	Индикатор ошибки	Отказ в работе подъемника(1)
		Подъемник в наклонном положении
27	Индикатор наклона	Подъемник в наклонном положении
29	Индикатор уровня топлива	Низкий уровень топлива
30	Индикатор перегрузки корзины (или платформы)	Превышение нагрузки корзины (или платформы)
31	Индикатор включения питания	Включен : Подъемник включен
		Выключен : Подъемник выключен
32	Индикатор предельного вылета	Вылет близок к предельному значению : • Индикатор мигает • Движения замедлены
		Достигнуто предельное значение вылета : • Индикатор непрерывно горит • Автоматическое включение движения, позволяющего удерживать подъемник в пределах зоны устойчивости
33	Джойстик передвижения	Вперед : Перемещение вперед
		Назад : Перемещение назад
	Переключатель рулевого управления передней оси	Нажатие вправо : Движение вправо
		Нажатие влево : Движение влево
34	Не использован	
35	Переключатель блокировки дифференциала	Нажат и удерживается (активирован) : Максимальный момент (на сложных и наклонных участках)
		Отпущен (деактивирован) : Стандартный момент
38	Переключатель вращения корзины	Вправо : Вращение против часовой стрелки
		Влево : Вращение по часовой стрелке
40	Переключатель компенсации корзины	Вверх : Подъем корзины (или платформы)
		Вниз : Опускание корзины (или платформы)
41	Переключатель аварийного агрегата	Нажат и удерживается : Активация аварийного агрегата
		Отпущен : Инактивация аварийного агрегата
43	Переключатель звукового сигнала	Звуковой сигнал
44	Не использован	
45	Переключатель скорости передвижения	Быстрое передвижение
		Медленное передвижение

C - Описание

Обозначение	Описание	Функция
46	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Включение нижнего пульта управления
		Нажата (деактивирована) : Отключение
76	Не использован	
79	Переключатель генератора (дополнительная опция)	Влево : Генератор выключен
		Вправо : Генератор включен
80	Индикатор педали аварийного размыкателя	Включен : Педаль нажата
		Выключен : Педаль отпущена
81	Индикатор выбора нагрузки 350 kg(770 lb)	Включен : Выбор нагрузки 350 kg(770 lb)
		Выключен : Выбрана нагрузка 230 kg(500 lb)
82	Переключатель нагрузки 230 kg(500 lb) или 350 kg(770 lb)	Влево : Выбор нагрузки 230 kg(500 lb)
		Вправо : Выбор нагрузки 350 kg(770 lb)
228	Не использован	
229	Нажимная кнопка корректировки выравнивания корзины/маятника	Нажат (активирован) : Автоматическая корректировка выравнивания корзины/маятника
230	Кнопка запуска / остановки двигателя	Запуск или остановка двигателя (в зависимости от текущего состояния подъемника) нажатием кнопки
231	Переключатель стрела/маятник	Вверх : Выбор рукояти
		Вниз : Выбор телескопической стрелы
232	Джойстик вращения поворотной рамы	Вправо : Вращение против часовой стрелки
		Влево : Вращение по часовой стрелке
	Переключатель управления Подъем телескопической стрелы или Подъем рукояти	Вперед : Подъем телескопической стрелы или Подъем рукояти
		Назад : Опускание телескопической стрелы или Опускание рукояти
233	Переключатель управления Телескоп стрелы или Рукоять	Вперед : Телескопическое втягивание Телескопическая стрела или Телескопическое втягивание Рукоять
		Назад : Выдвижение телескопа Телескопическая стрела или Выдвижение телескопа Рукоять

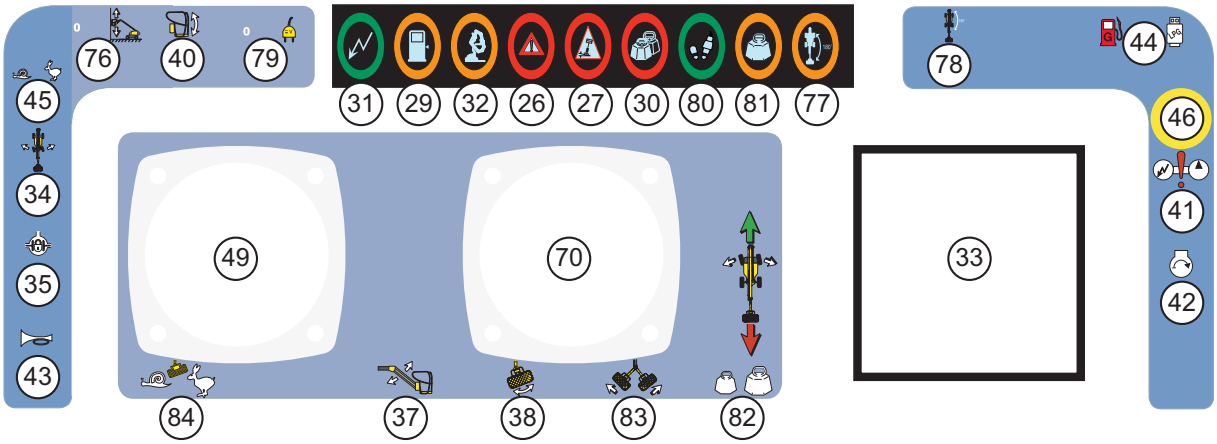
(1.) Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания)

Фото H28TJ+ (HB86TJ+)



C - Описание

H43TPX (HB135JRT) - Общий вид



H43TPX (HB135JRT) - Управление и индикаторы

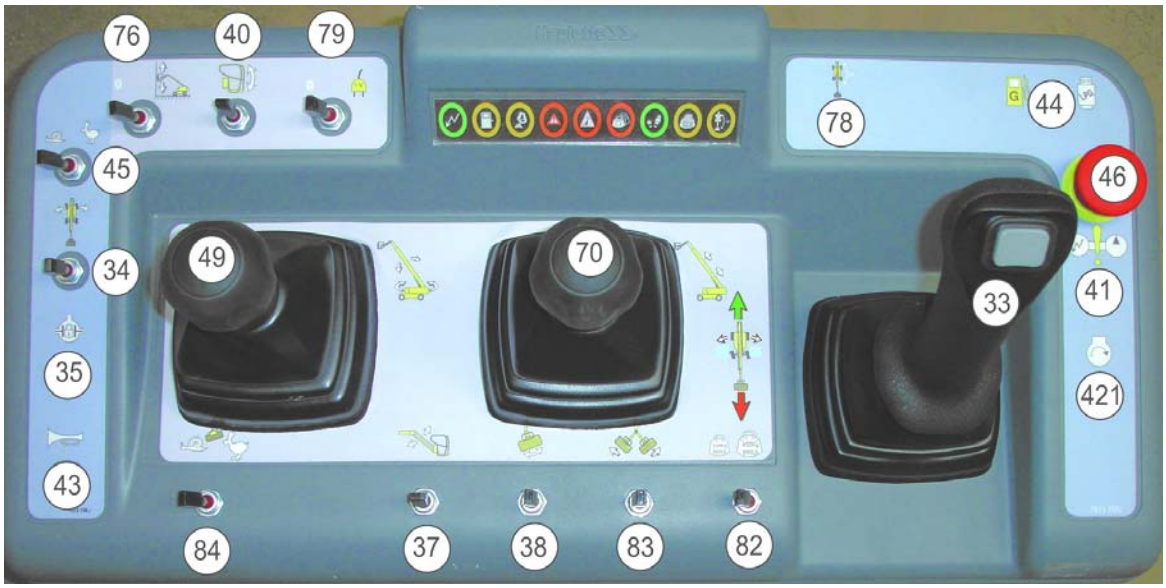
Обозначение	Описание	Функция
26	Индикатор ошибки	Отказ в работе подъемника(1)
		Подъемник в наклонном положении
27	Индикатор наклона	Подъемник в наклонном положении
29	Индикатор уровня топлива	Низкий уровень топлива
30	Индикатор перегрузки корзины (или платформы)	Превышение нагрузки корзины (или платформы)
31	Индикатор включения питания	Включен : Подъемник включен
		Выключен : Подъемник выключен
32	Индикатор предельного вылета	Вылет близок к предельному значению : • Индикатор мигает • Движения замедлены
		Достигнуто предельное значение вылета : • Индикатор непрерывно горит • Автоматическое включение движения, позволяющего удерживать подъемник в пределах зоны устойчивости
33	Джойстик передвижения	Вперед : Перемещение вперед
		Назад : Перемещение назад
	Переключатель рулевого управления передней оси	Нажатие вправо : Движение вправо
		Нажатие влево : Движение влево
34	Переключатель рулевого управления задней оси	Вправо : Движение вправо
		Влево : Движение влево
35	Переключатель блокировки дифференциала	Нажат и удерживается (активирован) : Максимальный момент (на сложных и наклонных участках)
		Отпущен (деактивирован) : Стандартный момент
37	Переключатель рукояти	Вверх : Подъем рукояти
		Вниз : Опускание рукояти
38	Переключатель вращения корзины	Вправо : Вращение против часовой стрелки
		Влево : Вращение по часовой стрелке
40	Переключатель компенсации корзины	Вверх : Подъем корзины (или платформы)
		Вниз : Опускание корзины (или платформы)
41	Переключатель аварийного агрегата	Нажат и удерживается : Активация аварийного агрегата
		Отпущен : Инактивация аварийного агрегата
42	Кнопка запуска двигателя	Запуск двигателя
43	Переключатель звукового сигнала	Звуковой сигнал
44	Переключатель бензин / газ(2)	LPG : Система подачи газа
		G : Система подачи топлива

C - Описание

Обозначение	Описание	Функция
45	Переключатель скорости передвижения	Быстрое передвижение
		Медленное передвижение
46	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Включение нижнего пульта управления
		Нажата (деактивирована) : Отключение
49	Джойстик вращения поворотной рамы	Вправо : Вращение против часовой стрелки
		Влево : Вращение по часовой стрелке
	Джойстик подъема телескопической стрелы	Вверх : Подъем телескопической стрелы
		Вниз : Опускание телескопической стрелы
70	Джойстик телескопирования	Вперед : Выдвигание телескопической стрелы
		Назад : Втягивание телескопической стрелы
76	Не использован	
77	Не использован	
78	Не использован	
79	Переключатель генератора (дополнительная опция)	Влево : Генератор выключен
		Вправо : Генератор включен
80	Индикатор педали аварийного размыкателя	Включен : Педаль нажата
		Выключен : Педаль отпущена
81	Индикатор выбора нагрузки 450 kg(1000 lb)	Включен : Выбор нагрузки 450 kg(1000 lb)
		Выключен : Выбрана нагрузка 230 kg(500 lb)
82	Переключатель нагрузки 230 kg(500 lb) или 450 kg(1000 lb)	Влево : Выбор нагрузки 230 kg(500 lb)
		Вправо : Выбор нагрузки 450 kg(1000 lb)
83	Переключатель вращения рукояти	Влево : Вращение по часовой стрелке
		Вправо : Вращение против часовой стрелки
84	Переключатель скорости движения крана (или платформы)	Движение с большой скоростью
		Движение с небольшой скоростью

(1.) Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания)
(2.) Для оснащенных подъемников

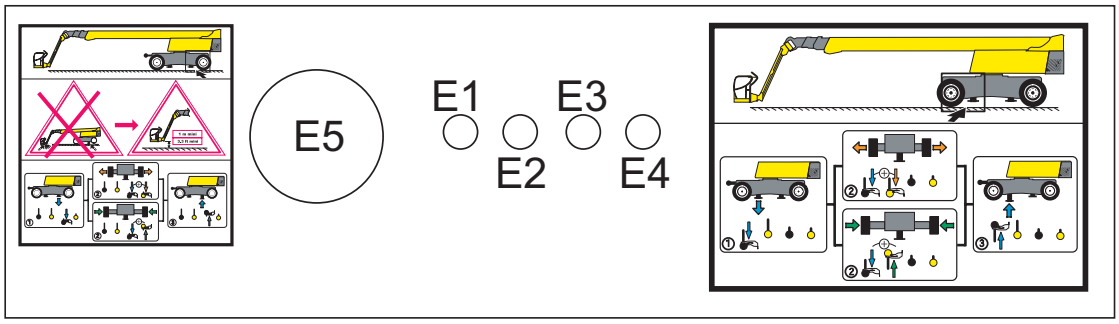
Фото H43TPX (HB135JRT)



5.3 - ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ОСЯМИ

Только для H43TPX (HB135JRT) :

Общий вид



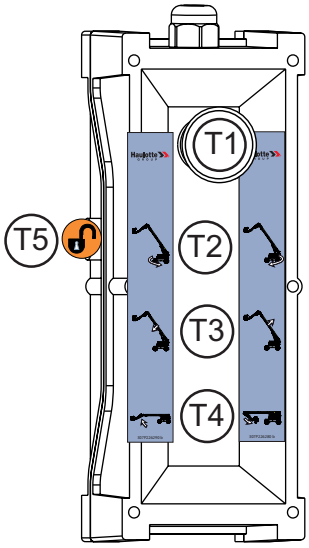
Управление и индикаторы

Обозначение	Функция
E1	Подъем / опускание гидроцилиндра и подъем / опускание шасси на фиксированной оси
E2	Выдвигание / втягивание фиксированной оси
E3	Подъем / опускание гидроцилиндра и подъем / опускание шасси на качающейся оси
E4	Выдвигание / втягивание качающейся оси
E5	Кнопка аварийной остановки

5.4 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА ДЛЯ УСТАНОВКИ В ПОЛОЖЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

Общий вид



Управление и индикаторы

Обозначение	Описание	Функция
T1	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Подключение распределительной коробки к источнику питания
		Нажата (деактивирована) : Отключение
T2	Переключатель вращения поворотной рамой	Влево : Вращение по часовой стрелке
		Вправо : Вращение против часовой стрелки
T3	Переключатель подъема телескопической стрелы	Влево : Опускание телескопической стрелы
		Вправо : Подъем телескопической стрелы
T4	Переключатель маятника в положение работа/транспортировка	Влево : Установка конфигурации работы
		Вправо : Установка конфигурации транспортировки
T5	Кнопка отсутствия оператора	Удерживание в нажатом положении : Подтверждение движения
		Отпущен : Прекращение движения

C - Описание

D - Принцип действия

1 - Описание

Движения подъемника обеспечиваются гидравлической энергией, поставляемой блоком насосов, соединенных непосредственно с двигателем.

Управление тепловым двигателем и его запуск обеспечиваются посредством аккумуляторной батареи.

Для защиты персонала и подъемника, системы безопасности препятствуют работе подъемника за пределами его возможностей. РазделG Технические характеристики

Эти средства безопасности предотвращают движение машины и нейтрализуют движение, в крайнем случае - прерывают работу двигателя. Специальные операции - Опускание в случае неисправности - Принцип

Незнание характеристик функционирования подъемника может привести к выводу о его неисправности, хотя речь идет о его нормальной безопасной работе.

2 - Устройства безопасности

2.1 - АКТИВАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

Для активации различных движений, управление подъемником должно быть подтверждено системой аварийного размыкателя.

Эта система зависит от конфигурации подъемника :

- Ручка-джойстик.
- Педаль. Для H28TPX (HB86TJ+) : обратиться к индикатору (80) верхнего пульта управления.
- Кнопка подтверждения.

2.2 - СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЙ

Только для H43TPX (HB135JRT) :

Переключатель скорости движений позволяет регулировать скорость :

- подъема / вращения рукояти.
- вращения / компенсации корзины.

Скорость движений зависит от выбора пользователя в зависимости от окружения.

***Примечание** : Для регулировки скорости других движений следует использовать пропорциональные перемещения джойстиков.*

2.3 - ДАТЧИКИ ДЛИНЫ И УГЛОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ

В целях поддержания устойчивости и для управления параметрами рабочей зоны телескопическая стрела снабжена датчиками длины и углового положения.

Эти датчики передают данные, позволяющие вычислительному устройству автоматически управлять комбинированными движениями.

2.4 - БОРТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Подъемники оборудованы специальными вычислительными устройствами для управления их рабочими параметрами.

Не переносите вычислительные устройства с одних подъемников на другие, в противном случае существует риск потери насторек, параметров и эталонирования подъемника.

2.5 - ВЫЯВЛЕНИЕ ВНУТРЕННИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



***Примечание** : Наличие этого устройства зависит от конфигурации подъемника.*

Мигание индикатора неисправности указывает на внутренние нарушения в работе.

Подъемник переходит в слабый режим работы.

Некоторые движения могут быть ограничены или запрещены для защиты безопасности оператора.

Номер лампочки указывает на тип неисправности (см. журнал технического обслуживания машины).

Чтобы продолжить работу, необходимо :

- Втяните телескопический механизм.
- Опустить стрелу.

***Примечание** : Если использовать кнопку аварийной остановки во время движения телескопической стрелы или вращения башни (исключительно H28TJ+ (HB86TJ+)), при повторном запуске машина перейдет в АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.*

В таком случае потребуется :

- Обозначить участок сигналами
- Сложите подъемник.
- Отключите подъемник от электропитания.
- Запустить машину для повторной инициализации системы.

2.6 - АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель автоматически отключается в следующих условиях (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника) :

- Не работает генератор.
- Слишком высокая температура двигателя.
- Слишком низкое давление масла.
- Выход из номограммы работы Специальные операции - Опускание в случае неисправности - Принцип.
- Обнаружен сбой в работе подъемника.

2.7 - НАГРУЗКА В КОРЗИНЕ (ИЛИ НА ПЛАТФОРМЕ)



Если нагрузка в корзине (на платформе) превышает максимально допустимую, блокируются все движения с пульта управления платформы.

Индикатор перегрузки корзины (или платформы) и зуммер предупреждают об этом оператора.

Для возврата к допустимой нагрузке уберите часть веса с корзины (или платформы).

2.8 - НАКЛОН ШАССИ

Если шасси находится на поверхности, уклон которой превышает допустимый, срабатывают индикатор неисправности на пульте на рабочей платформе и звуковая сигнализация.

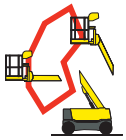
Движение прекращается (Если подъемник разложен).

Разрешены только те движения, которые позволяют свернуть машину :

- Возвращение одного или нескольких телескопов.
- Подъем или опускание телескопической стрелы в горизонтальное положение.
- Опускание рукояти стрелы ниже горизонтального положения.

***Примечание** : Датчик наклона активизируется только от высоты 2 m(6 ft7 in). .*

2.9 - ОГРАНИЧЕНИЕ ВЫЛЕТА



***Примечание** : Наличие этого устройства зависит от конфигурации подъемника.*

Мигание индикатора предельного вылета указывает на автоматическое включение движения, позволяющего удерживать подъемник в пределах зоны устойчивости.

Движения замедлены.

Передвижение и все другие рабочие движения запрещены.

Если пользователь дает команду на движение, выходящее за пределы зоны ограничения вылета, индикатор предельного вылета начинает непрерывно гореть. Движение не выполняется.

Значительное отклонение от номограммы приводит к остановке работы двигателя Специальные операции - Опускание в случае неисправности - Принцип.

2.10 - УДЛИНЕНИЕ ОСИ

Только для H43TPX (HB135JRT) :

Выдвигание осей позволяет повысить устойчивость подъемника.

Если оси втянуты, возможности подъемника ограничены.

Возможны только следующие движения :

- Поворот поворотной рамы, когда телескопическая стрела находится в горизонтальном положении.
- Отвод телескопической стрелы, когда поворотная рама занимает осевое положение.

Когда оси выдвинуты, возможны любые движения.

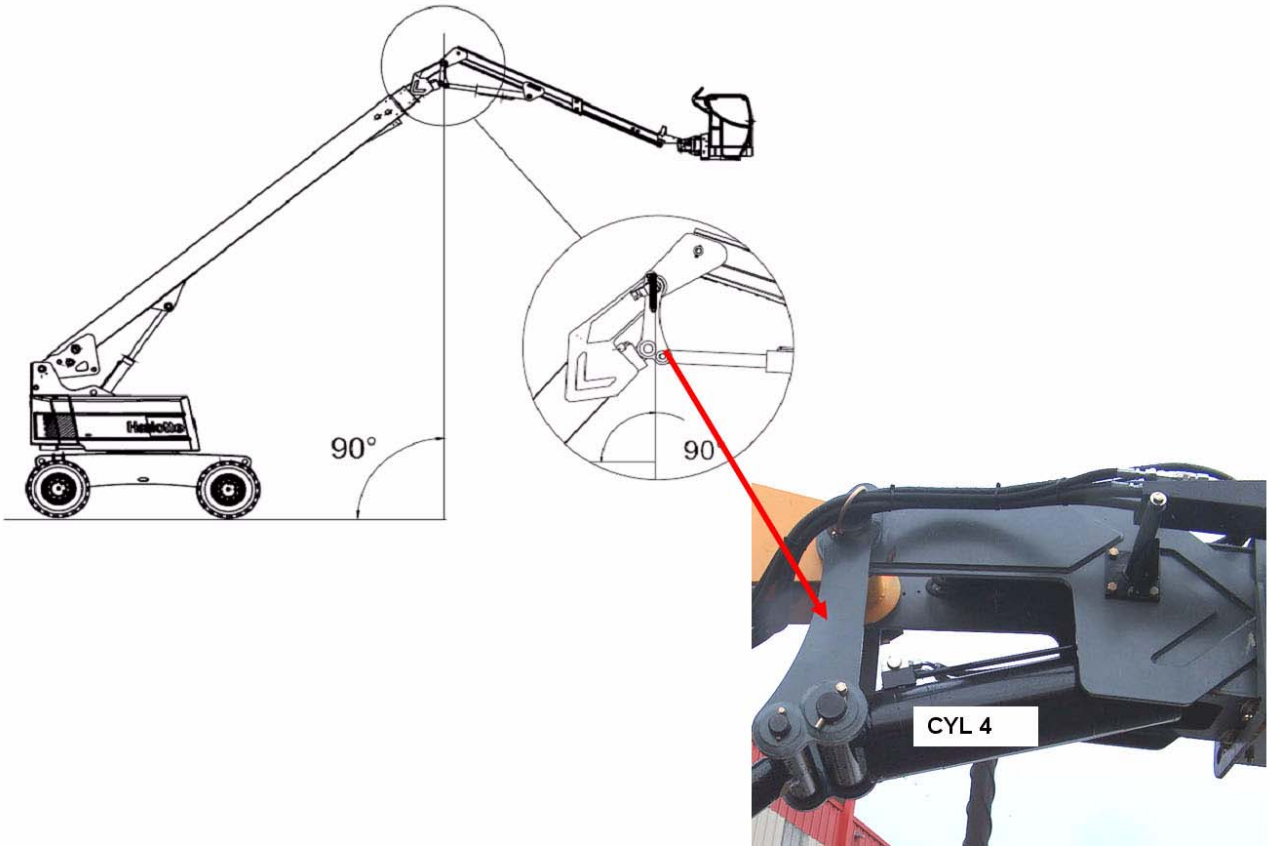
Выдвигание осей возможно, когда подъемник полностью сложен, рукоять находится ниже горизонтальной линии и поворотная рама занимает осевое положение.

2.11 - ПРОВЕРКА ЭЛЕМЕНТА СОЕДИНЕНИЯ МАЯТНИКА

Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

Гидравлическая система поддерживает перпендикулярное положение элемента соединения маятника по отношению к передвижному шасси.

За возможными неисправностями следит датчик , который будет посылать сведения компьютеру и который будет автоматически исправлять отклонение с помощью CYL. 4 (выравнивающего приемного цилиндра элемента соединения).



Автоматическая корректировка детали соединения должна выполняться при движении маятника (< 2°).

- Отрицательное смещение детали соединения: корректировка во время подъема маятника.
- Положительное смещение детали соединения: корректировка во время опускания маятника.

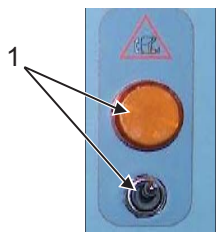
Если индикатор выравнивания погас, это означает автоматическое окончание корректировки.

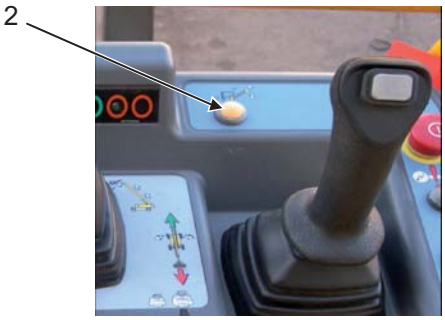
Если деталь маятника превышает допустимый предел перпендикулярного отклонения (> 2,5°), тогда движения крана блокируются, и мигает индикатор выравнивания.

Также можно выполнять корректировку в ручном режиме с использованием 2 пультов управления, чтобы вернуть машину в режим обычной работы (когда не светится индикатор неисправности).

Если отклонение является очень значительным (> 7°), тогда индикатор выравнивания горит, не мигая. В таком случае корректировка будет возможна исключительно после вмешательства квалифицированного технического работника с использованием консоли OPTIMIZER.

D - Принцип действия





Обозначение	Описание
1	Индикатор корректировки выравнивания корзины/маятника Переключатель корректировки выравнивания корзины/маятника
2	Нажимная кнопка корректировки выравнивания корзины/маятника

D - Принцип действия

1 - Рекомендации

Менеджер компании, ответственный за подготовку к эксплуатации подъемника, должен убедиться, что он пригоден для требуемых работ. Это значит, что он подходит для безопасного выполнения работ и использования в соответствии с Руководством по эксплуатации. Все ответственные операторы должны хорошо знать нормы, действующие в стране, где используется подъемник, и должны обеспечить их соблюдение.

Перед эксплуатацией подъемника ознакомьтесь с предыдущими разделами руководства. Убедитесь, что понимаете следующие пункты :

- **Правила техники безопасности.**
- **Ответственность, которую несет оператор.**
- **Описание и принцип работы подъемника.**

2 - Проверки перед использованием

Каждый день и перед началом нового рабочего периода, а также при каждой смене оператора, подъемник должен пройти визуальный контроль и полную функциональную проверку.

Весь необходимый ремонт должен быть проведен перед использованием подъемника, от этого зависит его правильная работа.

Для того, чтобы найти все функциональные показатели и органы управления, смотрите Раздел C 5 - Пульты управления

2.1 - ВИЗУАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ

2.1.1 - Общие механические функции

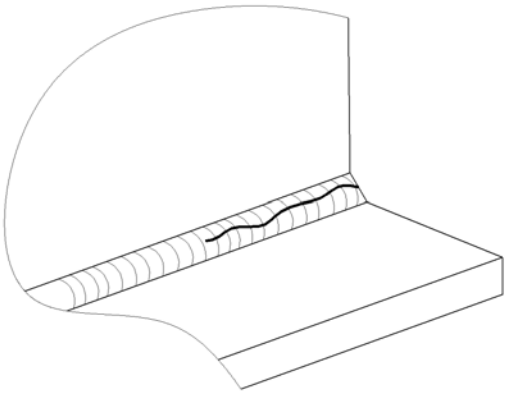
Для всех последующих проверок убедитесь, что подъемник отключен.

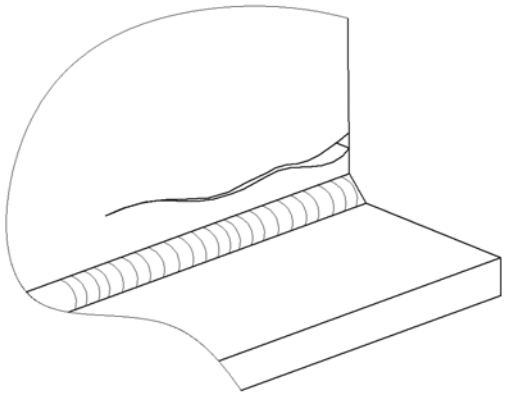
Проверьте следующие пункты :

- Наличие идентификационной пластинки изготовителя, наклеек и руководства по эксплуатации :
  - Проверьте их видимость и чистоту.
  - Очистите или замените в случае необходимости.
- Сделайте визуальный осмотр состояния подъемника :
  - Отсутствие потеков (аккумуляторной кислоты, масла и т.д.). Отсутствие посторонних объектов на поверхности подъемника. Вызовите обслуживающий персонал, если необходимо.
  - Наличие всех элементов и отсутствие ослабленных частей (болтов, гаек, соединителей, кабелей и т.д.). Обращайтесь к таблице моментов затяжки, приведенной в Журнале технического обслуживания.
  - Отсутствие трещин, поломанных деталей, повреждений краски. Отсутствие повреждений и других отклонений на несущих частях.

E - Управление

Пример





- Состояние гидроцилиндров :
  - Нет утечки. См. Журнал технического обслуживания.
  - Нет ржавчины и ударов на штоке гидроцилиндров.
  - Отсутствие посторонних объектов на поверхности подъемника.
- Состояние системы рулевого управления: колеса, редукторы, тормоза и покрышки :
  - Нет трещин, ударов, повреждений краски и других дефектов
  - Нет утерянных или плохо закрученных винтов. Обращайтесь к таблице моментов затяжки, приведенной в Журнале технического обслуживания.
  - Состояние шин (порезы, чрезмерный износ и т.д.).
- Состояние пультов управления :
  - Нет повреждений.
  - Возврат в исходное положение всех джойстиков, переключателей и т.д..
  - Наличие и разборчивость наклеек пультов управления.
- Концевые выключатели безопасности движений :
  - Нет повреждений.
  - Нет утерянных или плохо закрученных винтов. Обращайтесь к таблице моментов затяжки, приведенной в Журнале технического обслуживания.
  - Отсутствие посторонних объектов на поверхности подъемника.
- Состояние и сопряжение электрических проводов и кабелей :
  - Нет повреждений, признаков износа или других недостатков.
  - Отсутствие касаний между соединителями.
- Состояние гидравлического блока и насоса :
  - Нет утечки.
  - Наличие всех элементов и отсутствие ослабленных частей (болтов, гаек, соединителей, кабелей и т.д.).
  - Гидравлический фильтр. См. Журнал технического обслуживания.

- Состояние несущих частей : Телескопическая стрела, рукоять, корзина :
  - Нет трещин и поврежденной краски.
  - Нет деформаций и видимых повреждений.
  - Нет посторонних предметов на концах стрел и между шарнирными деталями.
  - Наличие и проверка исходного состояния раздвижных промежуточных поручней доступа к пульту управления платформы.

- Состояние систем поворота : Поворот поворотной рамы, Поворот корзины, Поворот рукояти (Для оснащенных подъемников).
  - Нет чрезмерных зазоров : См. Журнал технического обслуживания.
  - Нет утерянных или плохо закрученных винтов.
  - Отсутствие посторонних объектов на поверхности подъемника.
  - Смазка опорно-поворотного устройства Поворотная рама и Корзина.

- Состояние полиспаста :
  - Нет чрезмерных зазоров : См. Журнал технического обслуживания.
  - Нет утерянных или плохо закрученных винтов.
  - Отсутствие посторонних объектов на поверхности подъемника.
  - При необходимости смажьте блоки полиспаста.
- Состояние баков :
  - Нет утечки.
  - Наличие всех элементов и отсутствие ослабленных частей (болтов, гаек, соединителей, кабелей и т.д.). Дополните уровень масла, если необходимо (Подъемник должен быть в транспортном положении).

- Достаточный уровень топлива.

2.1.2 - Окружающая среда

РазделA -Правила безопасности.

Проверьте следующие пункты :

- Скорость ветра (РазделG 1-Основные характеристики).
- Давление и нагрузка, которые может выдержать поверхность (РазделG 1-Основные характеристики).
- Максимально допустимая нагрузка корзины (или платформы) (РазделG 1-Основные характеристики).
- Приложенное боковое усилие (РазделG 1-Основные характеристики).

2.2 - ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

2.2.1 - Механизмы безопасности

Проверяемые параметры :

- Работа верхней и нижней кнопок аварийной остановки.
- Функционирование датчика угла наклона.
- Визуальная и звуковая аварийная сигнализация.
- Система взвешивания.
- Система управления стрелой.

См. процедуру функциональной проверки (РазделE 3.1-Процедура проверки).

2.2.2 - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

Для проверки органов управления, смотрите рабочие операции, которые им соответствуют, следуя при этом порядок их приведения (РазделE 3.2-Работа с земли).

H28TJ+ (HB86TJ+)

Шаг	Орган управления
1	Переключатель ON/OFF (18)
2	Регулятор режима работы двигателя (21)
3	Рабочие движения : • Подъем / опускание рукояти (8) • Выдвижение/возврат телескопа маятника (223) • Подъем / опускание телескопической стрелы (10) • Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы (9) • Вращение поворотной рамы (14)
4	Проблесковый маячок (24)
5	Ключ-переключатель выбора пульта управления (226)

H43TPX (HB135JRT)

Шаг	Орган управления
1	Переключатель ON/OFF (18)
2	Переключатель предпускового подогрева двигателя (17)
3	Регулятор режима работы двигателя (21)
4	Рабочие движения : • Подъем / опускание телескопической стрелы (10) • Вращение поворотной рамы (14) • Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы (9) • Вращение рукояти (74) • Подъем / опускание рукояти (8) • Вращение корзины (73) • Компенсация корзины (75)
5	Проблесковый маячок (24)
6	Ключ-переключатель выбора пульта управления (16)

2.2.3 - Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция)

Для проверки органов управления, смотрите рабочие операции, которые им соответствуют, следуя при этом порядок их приведения (РазделE 3.3-Действия с рабочей платформы).

H28TJ+ (HB86TJ+)

Шаг	Орган управления
1	Передвижение и рулевое управление 33
2	Переключатель вращения корзины 38
3	Переключатель стрела/маятник 231
4	Рабочие движения : • Подъем / опускание телескопической стрелы 232 • Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы 233 • Подъем / опускание рукояти 232 • Выдвижение/возврат телескопа маятника 233 • Вращение поворотной рамы 232 • Компенсация корзины 40
5	Переключатель скорости передвижения 45
6	Переключатель блокировки дифференциала 35
7	Переключатель звукового сигнала 43
8	Переключатель нагрузки 230 kg(500 lb) или 350 kg(770 lb) 82

H43TPX (HB135JRT)

Шаг	Орган управления
1	Передвижение и рулевое управление 33
2	Переключатель рулевого управления задней оси 34
3	Переключатель вращения корзины 38
4	Рабочие движения : • Подъем / опускание телескопической стрелы 49 • Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы 70 • Подъем / опускание рукояти 37 • Вращение рукояти 83 • Вращение поворотной рамы 49 • Компенсация корзины 40
5	Переключатель скорости передвижения 45
6	Переключатель скорости движения крана (или платформы) 84
7	Переключатель блокировки дифференциала 35
8	Переключатель звукового сигнала 43
9	Переключатель нагрузки 230 kg(500 lb) или 450 kg(1000 lb) 82

2.2.4 - Органы управления пульта управлением осями

Только для H43TPX (HB135JRT) :

Для проверки органов управления, смотрите рабочие операции, которые им соответствуют, следуя при этом порядок их приведения (РазделE 3.4-Действия, выполняемые с осями).

Проверки, выполняемые с пульта управлением осями H43TPX (HB135JRT)

Шаг	Орган управления
1	Подъем / опускание гидроцилиндра и подъем / опускание шасси на фиксированной оси E1
2	Выдвигание / втягивание фиксированной оси E2
3	Подъем / опускание гидроцилиндра и подъем / опускание шасси на качающейся оси E3
4	Выдвигание / втягивание качающейся оси E4
5	Кнопка аварийной остановки E5

2.2.5 - Управление распределительной коробкой для установки в положение транспортировки

Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

Для проверки органов управления, смотрите рабочие операции, которые им соответствуют, следуя при этом порядок их приведения (РазделE 3.5-Работа с использованием распределительной коробки установки в положение транспортировки).

Испытание с использованием распределительной коробки установки в положение транспортировки H28TJ+ (HB86TJ+)

Шаг	Орган управления
1	Кнопка аварийной остановки
2	Поворот поворотной рамы вправо Поворот поворотной рамы влево
3	Подъем телескопической стрелы Опускание телескопической стрелы
4	Рукоять в транспортном положении Маятник в рабочем положении

2.3 - ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Подъемник должен подвергаться регулярным проверкам, согласно требованиям, установленным в стране его использования, и не реже одного раза в год, для выявления дефектов, которые могут привести к возможной аварии.

Эти проверки должны проводиться компетентной организацией или лицом, за выбор которого несет ответственность менеджер компании ((работник компании или другой)).

Результаты проверок должны заноситься в учетный реестр по технике безопасности, контролируемый менеджером компании. Этот реестр и список специально назначенных для этого работников должны быть постоянно в распоряжении уполномоченных организаций или органов соответствующих стран.

Примечание *: РазделН Учетный реестр работ по техническому обслуживанию*

2.4 - РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ И НАСТРОЙКИ

Крупный ремонт, изменение и настройки систем и элементов безопасности должны проводиться работниками Сервисного центра HAULOTTE Services® или работниками, уполномоченными HAULOTTE Services®, прошедшими соответствующую подготовку в HAULOTTE Services® и с использованием только оригинальных запасных частей.

Техники HAULOTTE Services® специально подготовлены для обслуживания подъемно-транспортного оборудования HAULOTTE® и имеют в своем распоряжении оригинальные запасные части, необходимую документацию и соответствующие инструменты.

HAULOTTE Services® не несет ответственность за последствия несоблюдения любой из этих инструкций.

Любое вмешательство в конструкцию подъемника без предварительного письменного разрешения на это от фирмы HAULOTTE® повлечет несоответствие подъемника его техническим требованиям.

2.5 - ПРОВЕРКИ ПОСЛЕ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Работы по техническому обслуживанию должны проводиться после следующих операций :

- Крупная разборка и повторная сборка подъемника.
- Ремонт, затрагивающий важнейшие части подъемника.
- Любая авария, вызывающая перегрузку систем.

Выполните проверки исправности подъемника, обеспечения его безопасной работы, статический и динамический тест (Для всей дополнительной информации свяжитесь с гарантийным сервисным обслуживанием фирмы HAULOTTE Services®).

3 - Использование

***Примечание** : Здесь описаны рабочие функции для всего ассортимента подъемников. Ссылайтесь на конфигурации подъемника для того, чтобы определить его управление и функциональные показатели.*

Для того, чтобы найти все функциональные показатели и органы управления, смотрите РазделС 5 - Пульты управления

***Примечание** : Использование неподходящего топлива может приводить к снижению рабочих характеристик, затруднениям при запуске, избыточному загрязнению и преждевременному износу. Чтобы определить, какое топливо подходит для двигателя вашего подъемника HAULOTTE®, обратитесь к инструкциям изготовителя двигателя. При повреждениях, связанных с использованием несоответствующего топлива, в гарантийном обслуживании двигателя может быть отказано.*

3.1 - ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ

3.1.1 - Работа кнопок аварийной остановки

H28TJ+ (HB86TJ+) - Кнопка аварийной остановки нижнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопки аварийной остановки (15,46).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Поверните ключ переключателя активации пульта (229) в центр, чтобы включить нижний пульт. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (15). Гаснут световые индикаторы.

H43TPX (HB135JRT) - Кнопка аварийной остановки нижнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46, E5).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Поверните ключ-переключатель активации пульта (16) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (15). Гаснут световые индикаторы.

H28TJ+ (HB86TJ+) - Кнопка аварийной остановки верхнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Поверните ключ-переключатель активации пульта (226) в левую сторону для того, чтобы задействовать пульт управления рабочей платформы. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (46). Гаснут световые индикаторы.

H43TPX (HB135JRT) - Кнопка аварийной остановки верхнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46, E5).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Поверните ключ-переключатель активации пульта (16) в левую сторону для того, чтобы задействовать пульт управления рабочей платформы. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (46). Гаснут световые индикаторы.

H43TPX (HB135JRT) - Кнопка аварийной остановки пульта управлением осями

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46, E5).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Поверните ключ-переключатель активации пульта (16) в центральное положение для того, чтобы задействовать пульт управления осями. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (E5). Гаснут световые индикаторы.

H28TJ+ (HB86TJ+) - Кнопка аварийной остановки распределительной коробки установки в положение транспортировки

Шаг	Действие
1	Отпустите кнопку аварийной остановки (T1).
2	Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3	Переместить ключ переключателя активации пульта (229) вправо, чтобы включить положение транспортировки. Включаются световые индикаторы.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (T1). Гаснут световые индикаторы.

3.1.2 - Функционирование датчика угла наклона

Если подъемник разложен, звуковой сигнал датчика наклона предупреждает оператора не развертывать подъемник. В этом случае полностью сложите подъемник, переместите его на ровную поверхность и только тогда осуществляйте подъемные операции.

Для H28TJ+ (HB86TJ+) :

1. Отпустите кнопки аварийной остановки двух пультов управления (15, 46).
2. Переведите переключатель ON/OFF нижнего пульта управления в положение ON.
3. Переведите ключ-переключатель активации пульта (229) в положение нижнего пульта.
4. Найдите датчик угла наклона возле нижнего пульта управления.
5. Наклоните вручную и несколько секунд поддерживайте наклон вперед (РазделC 2-Основные элементы подъемника) :
6. Для оснащенных подъемников : Датчик угла наклона препятствует движениям подъема и передвижения.

Для H43TPX (HB135JRT) :

7. Отпустите кнопки аварийной остановки нижнего пульта, пульта на рабочей платформе и пульта управления осями (15, 46, E5).
8. Переведите переключатель ON/OFF нижнего пульта управления в положение ON.
9. Переведите ключ-переключатель активации пульта (16) в положение нижнего пульта.
10. Найдите датчик угла наклона возле нижнего пульта управления.
11. Наклоните вручную и несколько секунд поддерживайте наклон вперед (РазделC 2-Основные элементы подъемника) :
12. Для оснащенных подъемников : Датчик угла наклона препятствует движениям подъема и передвижения.

3.1.3 - Визуальная и звуковая аварийная сигнализация

Для H28TJ+ (HB86TJ+) :

1. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46).
2. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON. Загораются все световые индикаторы нижнего пульта управления, слышен звуковой сигнал.

Для H43TPX (HB135JRT) :

3. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46, E5).
4. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON. Загораются все световые индикаторы нижнего пульта управления, слышен звуковой сигнал.

3.1.4 - Система взвешивания груза

Для H28TJ+ (HB86TJ+) :

1. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46).
2. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON. Световые индикаторы перегрузки корзины (или платформы) (6, 30) двух пультов управления и зуммер предупреждают оператора.

Для H43TPX (HB135JRT) :

3. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46, E5).
4. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON. Световые индикаторы перегрузки корзины (или платформы) (6, 30) двух пультов управления и зуммер предупреждают оператора.

3.1.5 - Система управления телескопической стрелой

Для H28TJ+ (HB86TJ+) :

Когда машина сложена, башня находится в оси, переключатель нагрузки в положении 230 kg(500 lb) и корзина пуста, выдвиньте телескоп при помощи нижнего пульта.

Выдвижение телескопа должно прерваться после появления красного маркера 5eme и перед появлением красного маркера 6eme, который расположен с правой стороны телескопа.

Если при появлении 6eme красной контактной накладки выдвигание телескопического механизма продолжается, немедленно остановите это движение.

Свяжитесь с HAULOTTE Services® для ремонта системы.

Сделайте разметку сектора. Использование неисправного подъемника запрещено

E - Управление

Для H43TPX (HB135JRT) :

Когда машина сложена, и переключатель груза находится в положении 230 kg(500 lb), выдвиньте телескоп при помощи верхнего пульта.

Выдвигание телескопического механизма должно прекратиться с появлением 1er красной контактной накладки с правой стороны механизма.



Если при появлении 1er красной контактной накладки выдвигание телескопического механизма продолжается, немедленно остановите это движение.

Свяжитесь с HAULOTTE Services® для ремонта системы.

Сделайте разметку сектора. Использование неисправного подъемника запрещено

3.2 - РАБОТА С ЗЕМЛИ

Нижний пульт управления является вспомогательным средством, используемым лишь в экстренных случаях.

3.2.1 - Запуск подъемника

1. Отпустите кнопку аварийной остановки 15 : Это вызовет сброс состояния устройства аварийной остановки на платформе.
2. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3. Поверните ключ-переключатель активации пульта (16 / 226) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Зажигаются следующие световые индикаторы :
   - Предпусковой подогрев 1.
   - Низкое давление моторного масла 2.
   - Температура двигателя 3.
   - Заряд батарей 4.

***Примечание** : Только для H43TPX (HB135JRT) - Если подъемник холодный, подайте импульс на переключатель предпускового подогрева двигателя 17.*

4. Гаснет индикатор загрязненности воздушного фильтра (5).
5. Нажмите кнопку запуска двигателя (22 / 227). Запускается двигатель. Гаснут световые индикаторы.
6. Прогрейте двигатель.

***Примечание** : Если двигатель не запускается, отключите зажигание (нажмите кнопку аварийной остановки). Проведите заново процедуру запуска. Еще один вариант – используйте пусковой механизм с ключом, которым оснащено транспортное средство. Кнопку не нужно удерживать, одного нажатия будет достаточно для того, чтобы запустить или остановить двигатель. Незначительное отклонение при запуске соответствует предварительному нагреву двигателя*

1. Отпустите кнопку аварийной остановки 15 : Это вызовет сброс состояния устройства аварийной остановки на платформе.
2. Переведите переключатель ON/OFF (18) в положение ON.
3. Поверните ключ-переключатель активации пульта (16 / 226) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Зажигаются следующие световые индикаторы :
   - Предпусковой подогрев 1.
   - Низкое давление моторного масла 2.
   - Температура двигателя 3.
   - Заряд батарей 4.

***Примечание** : Только для H43TPX (HB135JRT) - Если подъемник холодный, подайте импульс на переключатель предпускового подогрева двигателя 17.*

4. Гаснет индикатор загрязненности воздушного фильтра (5).
5. Нажмите кнопку запуска двигателя (22 / 227). Запускается двигатель. Гаснут световые индикаторы.
6. Прогрейте двигатель.

***Примечание** : Если двигатель не запускается, отключите зажигание (нажмите кнопку аварийной остановки). Проведите заново процедуру запуска. Еще один вариант – используйте пусковой механизм с ключом, которым оснащено транспортное средство. Кнопку не нужно удерживать, одного нажатия будет достаточно для того, чтобы запустить или остановить двигатель. Незначительное отклонение при запуске соответствует предварительному нагреву двигателя*

3.2.2 - Остановка подъемника

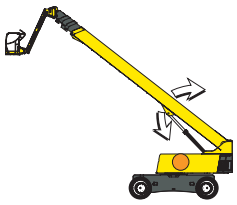
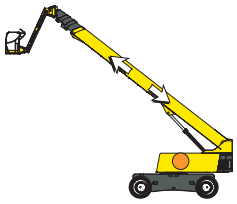
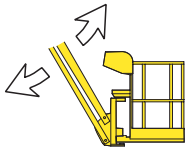
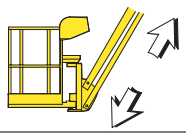
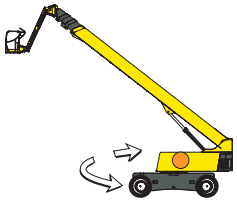
- Поверните ключ-переключатель активации пульта управления (72) в центральное положение.
- Подъемник останавливается. Подъемник отключен от питания, не горит ни один из индикаторов нижнего пульта управления.

3.2.3 - Органы управления рабочими движениями

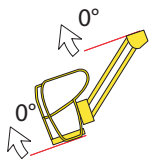
Компенсация корзины возможна на любой рабочей высоте. Хотя скорость движений незначительна, пользуйтесь командами с осторожностью.

***Примечание** : Для оснащенных подъемников : Нажмите и удерживайте (228) вверху для подтверждения движения. При отпускании переключателя происходит остановка движений.*

H28TJ+ (HB86TJ+) - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

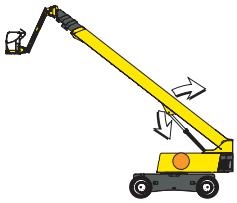
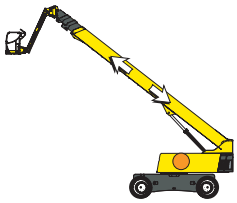
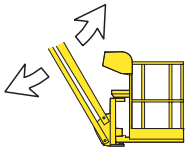
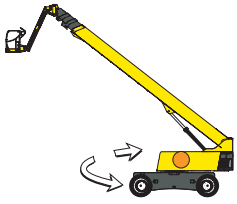
Орган управления		Действие
Подъем / опускание телескопической стрелы		Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вверх, чтобы поднять стрелу.
		Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вниз, чтобы опустить стрелу.
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы		Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) влево, чтобы выдвинуть стрелу.
		Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) вправо, чтобы втянуть стрелу.
Подъем / опускание рукояти		Нажмите переключатель рукояти (8) вверх, чтобы поднять рукоять.
		Нажмите переключатель рукояти (8) вниз, чтобы опустить рукоять.
Выдвижение/ возврат телескопа маятника		Переместите переключатель телескопа маятника (223) вниз, чтобы выдвинуть телескоп.
		Переместите переключатель телескопа маятника (223) вверх, чтобы возвратить телескоп.
Вращение поворотной рамы		Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) влево для поворота против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) вправо для поворота по часовой стрелке.

E - Управление

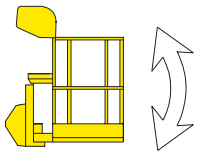
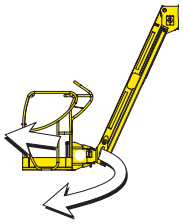
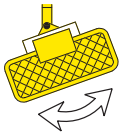
Орган управления		Действие
Автоматическая корректировка выравнивания корзины/ маятника		Переместите переключатель корректировки выравнивания (225) вниз, чтобы автоматически откорректировать выравнивание корзины/маятника.

***Примечание** : Для оснащенных подъемников : Нажмите и удерживайте (228) вверху для подтверждения движения. При отпускании переключателя происходит остановка движений.*

H43TPX (HB135JRT) - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

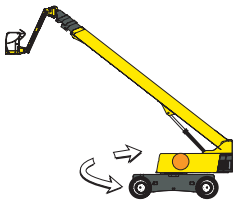
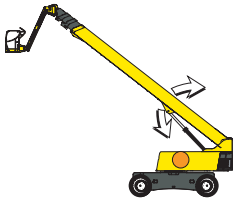
Орган управления		Действие
Подъем / опускание телескопической стрелы		Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вверх, чтобы поднять стрелу.
		Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вниз, чтобы опустить стрелу.
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы		Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) влево, чтобы выдвинуть стрелу.
		Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) вправо, чтобы втянуть стрелу.
Подъем / опускание рукояти		Нажмите переключатель рукояти (8) вверх, чтобы поднять рукоять.
		Нажмите переключатель рукояти (8) вниз, чтобы опустить рукоять.
Вращение поворотной рамы		Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) влево для поворота против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) вправо для поворота по часовой стрелке.

E - Управление

Орган управления		Действие
Компенсация корзины		Нажмите переключатель компенсации корзины (75) вверх для подъема корзины.
		Нажмите переключатель компенсации корзины (75) вниз для опускания корзины.
Вращение рукояти		Нажмите переключатель вращения рукояти (74) влево для вращения против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения рукояти (74) вправо для вращения по часовой стрелке.
Вращение корзины		Нажмите переключатель вращения корзины (73) влево для поворота по часовой стрелке.
		Нажмите переключатель вращения корзины (73) вправо для поворота против часовой стрелки.

***Примечание** : При отпускании переключателя происходит остановка движений.*

H28TJ+ (HB86TJ+) - Элементы управления распределительной коробки для установки в положение транспортировки

Орган управления		Действие
Вращение поворотной рамы		Переместите переключатель башни (T2) вправо, если требуется вращение по часовой стрелке.
		Переместите переключатель башни (T2) влево, если требуется вращение против часовой стрелки.
Подъем / опускание телескопической стрелы		Переместите переключатель подъема стрелы (T3) вправо, чтобы поднять стрелу.
		Переместите переключатель подъема стрелы (T3) влево, чтобы опустить стрелу.
Маятник в положении работа/ транспортировка		Переместите переключатель (T4) вправо, чтобы установить рабочую конфигурацию машины.
		Переместите переключатель (T4) влево, чтобы установить машину в конфигурацию транспортировки.

3.2.4 - Другие органы управления

- Переключение с нижнего пульта управления на пульт подъемной платформы :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (16 / 226) в левую сторону для того, чтобы задействовать пульт управления рабочей платформы. Управление нижним пультом деактивировано.**

- Переключение с пульта подъемной платформы на нижний пульт управления :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (16) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Управление пультом рабочей платформы деактивировано.**

- Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

- Перевод верхнего или нижнего пульта распределительной коробки для установки в положение транспортировки :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- **Переместить ключ переключателя активации пульта (229) вправо, чтобы включить положение транспортировки. Элементы управления верхнего и нижнего пульта не действуют.**

- Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

- Перевод распределительной коробки установки в положение транспортировки к верхнему или нижнему пульту :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- **Поверните ключ переключателя активации пульта (229) влево, чтобы активировать элементы управления верхнего и нижнего пульта. Элементы управления распределительной коробки для установки в положение транспортировки не действуют.**

E - Управление

Приведение в транспортное состояние :

С помощью верхнего пульта элементов управления

Машина сложена (стрела возвращена и находится в горизонтальном положении)

- Переместите переключатель маятника (37) вниз, чтобы опустить маятник в нижнее положение по горизонтали.
- Переместите переключатель вращения крана (38) влево, чтобы выровнять кран по оси стрелы.

С нижнего пульта управления

Машина сложена (стрела возвращена и находится в горизонтальном положении)

- Переместите переключатель маятника (8) вниз, чтобы опустить маятник в нижнее положение по горизонтали.
- Переместите переключатель вращения крана (73) влево, чтобы выровнять кран по оси стрелы.
- Увеличение частоты оборотов двигателя :
- Поверните переключатель разгона двигателя (21) вправо, чтобы включить ускоренный режим.
- Поверните переключатель разгона двигателя (21) влево, чтобы включить режим холостого хода.

***Примечание** : Увеличение частоты оборотов двигателя позволяет ускорить движения, совершаемые с нижнего пульта управления.*

Для подъемников, оборудованных маячком :

- Нажмите переключатель маячка (24) вправо, чтобы включить маячок.
- Нажмите переключатель маячка (24) влево, чтобы выключить маячок.

3.3 - ДЕЙСТВИЯ С РАБОЧЕЙ ПЛАТФОРМЫ

3.3.1 - Запуск подъемника

1. Отпустите кнопку аварийной остановки 46.
2. Нажмите кнопку запуска двигателя (42 / 230). Запускается двигатель. Включается индикатор питания (31).
3. Прогрейте двигатель.

***Примечание** : Если двигатель не запускается, отключите зажигание (нажмите кнопку аварийной остановки). Проведите заново процедуру запуска.*

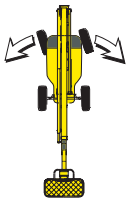
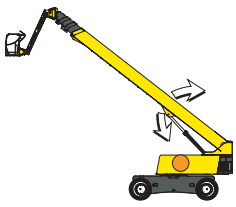
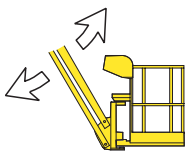
3.3.2 - Остановка подъемника

Нажмите кнопку аварийной остановки (46).

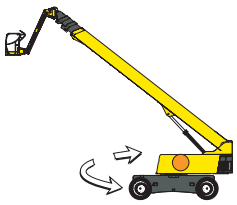
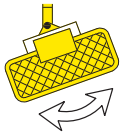
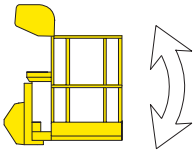
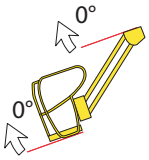
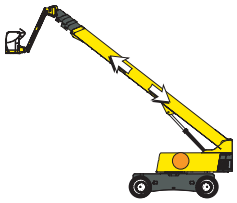
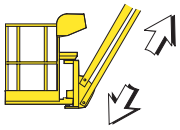
3.3.3 - Органы управления рабочими движениями

Для одновременного выполнения различных движений, активируйте органы управление и систему аварийного размыкателя.

Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция) H28TJ+ (HB86TJ+)

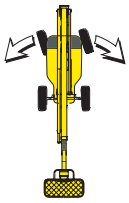
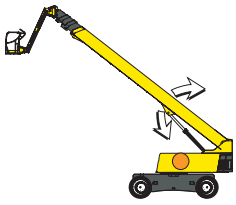
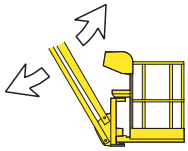
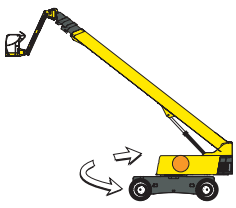
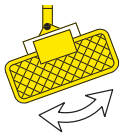
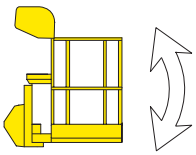
Орган управления		Действие
Передвижение		Толкните управляющий джойстик (33) вперед, чтобы подъемник двигался вперед.
		Толкните управляющий джойстик (33) назад, чтобы подъемник двигался задним ходом.
Рулевое управление передней оси		Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) вправо для поворота вправо.
		Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) влево для поворота влево.
Подъем / опускание телескопической стрелы		Переместите переключатель стрела/маятник (231) вниз, чтобы иметь возможность выполнять перемещения на стреле. Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (232) вперед для того, чтобы поднять стрелу.
		Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (232) назад для того, чтобы опустить стрелу.
Подъем / опускание рукояти		Переместите переключатель стрела/маятник (231) вверх, чтобы иметь возможность выполнять перемещения на маятнике. Переместите переключатель управления подъемом маятника (232) вперед, чтобы поднять маятник.
		Переместите переключатель управления подъемом маятника (232) назад, чтобы опустить маятник.

E - Управление

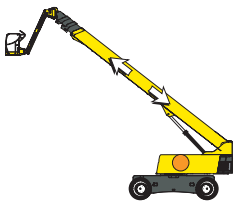
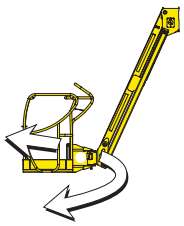
Орган управления		Действие
Вращение поворотной рамы		Толкните джойстик вращения поворотной рамы (232) влево для поворота по часовой стрелке.
		Толкните джойстик вращения поворотной рамы (232) вправо для поворота против часовой стрелки.
Вращение корзины		Нажмите переключатель вращения корзины (38) вправо для поворота против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения корзины (38) влево для поворота по часовой стрелке.
Компенсация корзины		Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вверх для подъема корзины.
		Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вниз для опускания корзины.
Автоматическая корректировка выравнивания корзины/ маятника		Нажмите на кнопку корректировки выравнивания (229), чтобы выполнить автоматическую корректировку выравнивания корзины/ маятника.
Скорость передвижения (минимум)		Установите переключатель скорости передвижения (45) на для быстрого движения (большие расстояния, термакадам, бетон).
		Установите переключатель скорости передвижения (45) на для медленного движения (короткие расстояния, точный подъезд, разгрузка с грузовых машин).
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы		Переместите переключатель стрела/маятник (231) вниз, чтобы иметь возможность выполнять перемещения на стреле. Толкните джойстик телескопирования стрелы (233) вперед для втягивания телескопического рычага.
		Толкните джойстик телескопирования стрелы (233) назад для выдвижения телескопического рычага.
Выдвижение/ возврат телескопа маятника		Переместите переключатель стрела/маятник (231) вверх, чтобы иметь возможность выполнять перемещения на маятнике. Переместите переключатель телескопа маятника (233) вперед, чтобы вернуть телескоп.
		Переместите переключатель телескопа маятника (233) назад, чтобы выдвинуть телескоп.

E - Управление

Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция) H43TPX (HB135JRT)

Орган управления		Действие
Передвижение		Толкните управляющий джойстик (33) вперед, чтобы подъемник двигался вперед.
		Толкните управляющий джойстик (33) назад, чтобы подъемник двигался задним ходом.
Рулевое управление передней оси		Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) вправо для поворота вправо.
		Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) влево для поворота влево.
Подъем / опускание телескопической стрелы		Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вверх для того, чтобы поднять стрелу.
		Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вниз для того, чтобы опустить стрелу.
Подъем / опускание рукояти		Нажмите переключатель рукояти (37) вверх, чтобы поднять рукоять.
		Нажмите переключатель рукояти (37) вниз, чтобы опустить рукоять
Вращение поворотной рамы		Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) влево для поворота по часовой стрелке.
		Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) вправо для поворота против часовой стрелки.
Вращение корзины		Нажмите переключатель вращения корзины (38) вправо для поворота против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения корзины (38) влево для поворота по часовой стрелке.
Компенсация корзины		Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вверх для подъема корзины.
		Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вниз для опускания корзины.

E - Управление

Орган управления		Действие
Скорость передвижения (минимум)		Установите переключатель скорости передвижения (45) на для быстрого движения (большие расстояния, термакадам, бетон).
		Установите переключатель скорости передвижения (45) на для медленного движения (короткие расстояния, точный подъезд, разгрузка с грузовых машин).
Скорость движения крана (или платформы)		Установите переключатель скорости движения крана (или платформы) (84) на , чтобы выполнять перемещение с большой скоростью.
		Установите переключатель скорости крана (или платформы) (84) на , чтобы выполнять перемещение с малой скоростью.
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы		Переместите переключатель телескопа стрелы (70) вверх, чтобы выдвинуть телескоп.
		Переместите переключатель телескопа стрелы (70) вниз, чтобы вернуть телескоп.
Вращение рукояти		Нажмите переключатель вращения рукояти (83) влево для вращения против часовой стрелки.
		Нажмите переключатель вращения рукояти (83) вправо для вращения по часовой стрелке.

***Примечание** : Отпускание переключателей и / или джойстиков приводит к остановке движений.*

3.3.4 - Другие органы управления

- Звуковой сигнал : Нажмите переключатель звукового сигнала (43), чтобы включить сигнал.

Примечание *: При отпускании переключателя сигнал прекращается.*

Для H28TJ+ (HB86TJ+) : :

- Переключатель нагрузки 350 kg(770 lb) или 230 kg(500 lb) :
- Переместите переключатель нагрузки (82) вправо для нагрузки 350 kg(770 lb) в корзине (или платформе).
- Переместите переключатель нагрузки (82) влево для нагрузки 230 kg(500 lb) в корзине (или платформе).

Для H43TPX (HB135JRT) : :

- Переключатель нагрузки 450 kg(1000 lb) или 230 kg(500 lb) :
- Переместите переключатель нагрузки (82) вправо для нагрузки 450 kg(1000 lb) в корзине (или платформе).
- Переместите переключатель нагрузки (82) влево для нагрузки 230 kg(500 lb) в корзине (или платформе).

3.4 - ДЕЙСТВИЯ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ С ОСЯМИ

3.4.1 - Выполните подготовку подъемника

Выполняйте подготовку подъемника перед каждой операцией выдвигания или втягивания осей.

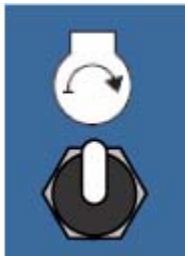
1. Найдите 3 пульта управления :

	Пульт управления на рабочей платформе	
	Нижний пульт управления	
	Пульт управления осями (Задняя часть подъемника)	

Убедитесь, что на каждом из них кнопка аварийной остановки деактивирована.	

2. Подойдите к нижнему пульту управления и запустите подъемник.



3. Поднимите рукоять приблизительно на 1m.



4. Переведите переключатель активации пульта (16) в центральное положение для того, чтобы задействовать пульт управления осями.



***Примечание** : В этом положении команды, подаваемые с пульта на рабочей платформе и с нижнего пульта, деактивированы.*

5. Подойдите к пульту управления осями, находящемуся за подъемником.

3.4.2 - Выдвигание задней оси - Выдвигание передней оси



• Если два гидроцилиндра системы стабилизации выдвинуты, команды выдвигания осей не могут быть выполнены.

• Всегда выдвигайте оси перед использованием подъемника.

1. Опустите ручку (E1) или (E3).

- Гидроцилиндр опустится.
- Шасси поднимется.
- Колеса не касаются земли.

2. Удерживая ручку (E1) или (E3) в опущенном состоянии, опустите ручку (E2) или (E4), чтобы выдвинуть ось.

Во время выдвигания оси звучит зуммер, передвижения блокируются. Зуммер отключится, когда ось будет полностью выдвинута и гидроцилиндр системы стабилизации полностью поднят.

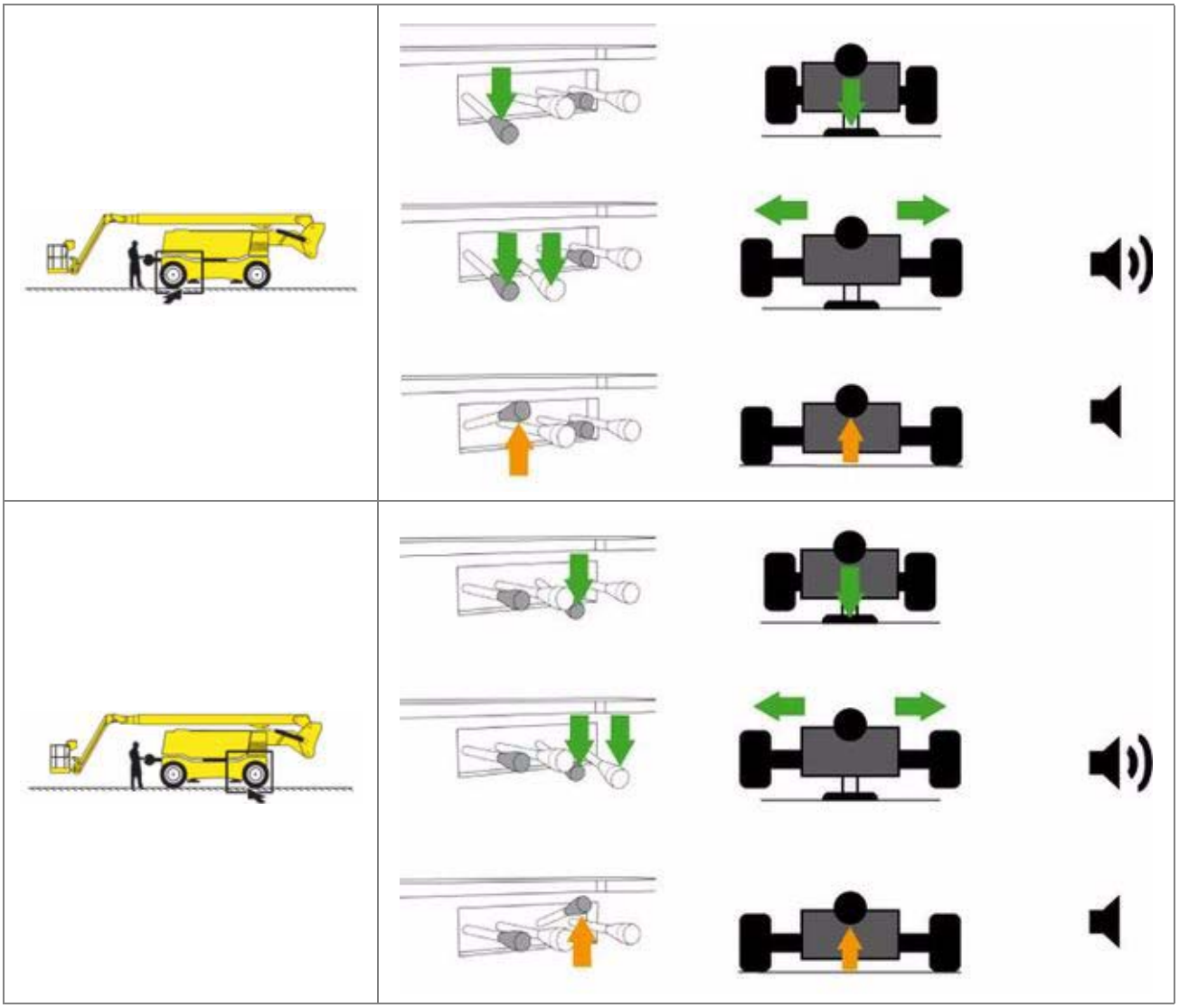
Как только ось будет полностью выдвинута :

3. Через 1- 2 s после отключения зуммера отпустите ручку (E2) или (E4).
4. Поднимите ручку (E1) или (E3).

- Гидроцилиндр поднимется.
- Шасси опустится.
- Колеса касаются земли.

Если во время передвижения срабатывает зуммер, оси либо не полностью выдвинуты, либо не полностью втянуты.

E - Управление



3.4.3 - Втягивание передней оси - Втягивание задней оси



Если два гидроцилиндра системы стабилизации выдвинуты, команды втягивания осей не могут быть выполнены.

1. Опустите ручку (E3) или (E1).

- Гидроцилиндр опустится.
- Шасси поднимется.
- Колеса не касаются земли.

2. Удерживая ручку (E3) или (E1) в опущенном состоянии, поднимите ручку (E4) или (E2), чтобы втянуть ось.

Во время втягивания оси звучит зуммер, передвижения блокируются. Зуммер отключится, когда ось будет полностью втянута и гидроцилиндр системы стабилизации полностью опущен.

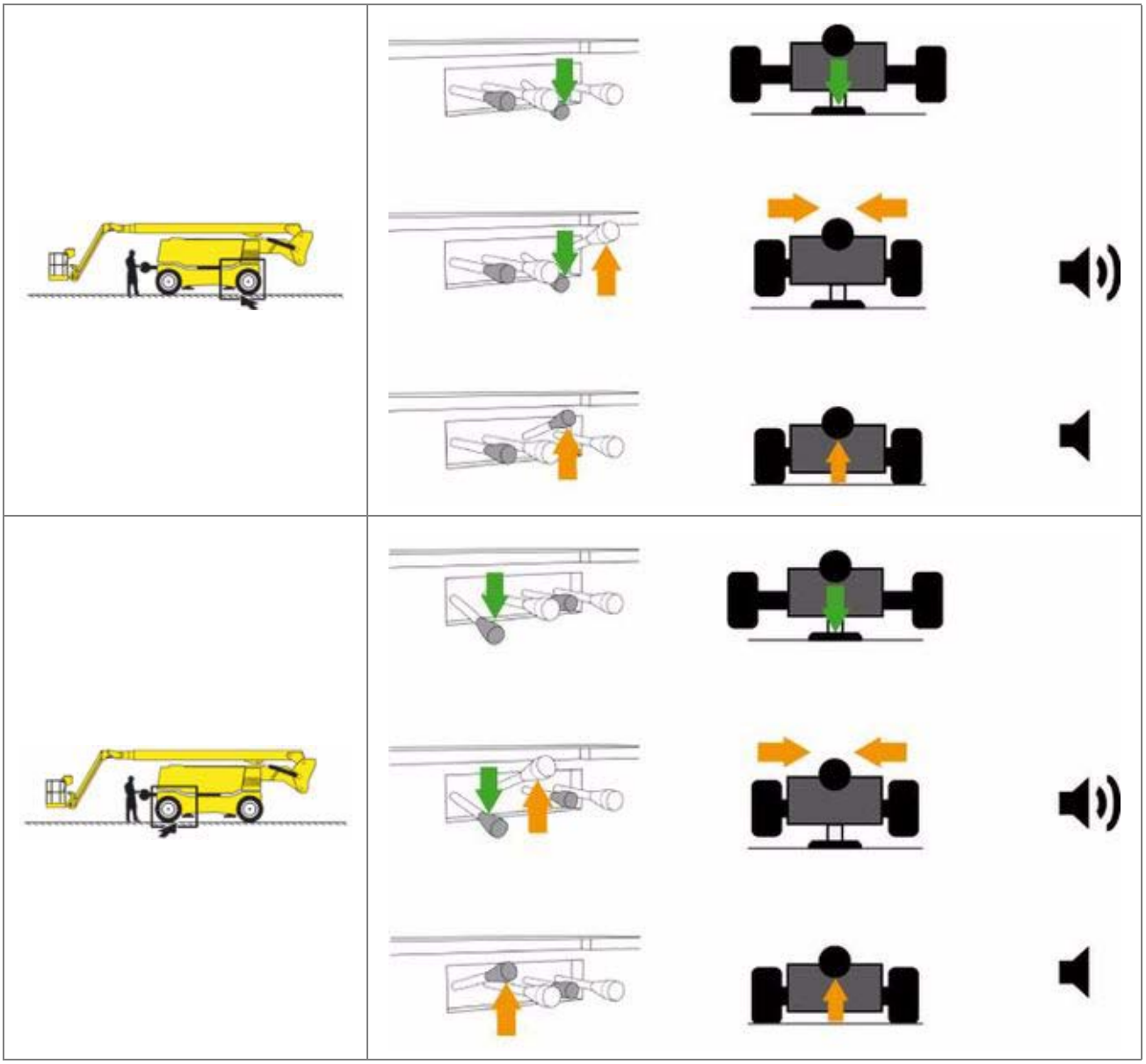
Как только ось будет полностью втянута :

3. Через 1- 2 s после отключения зуммера отпустите ручку (E2) или (E4).
4. Поднимите ручку (E3) или (E1).

- Гидроцилиндр поднимется.
- Шасси опустится.
- Колеса касаются земли.

Если во время передвижения срабатывает зуммер, оси либо не полностью выдвинуты, либо не полностью втянуты.

E - Управление



3.5 - ОПЕРАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ ДЛЯ УСТАНОВКИ В ПОЛОЖЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

3.5.1 - Установка конфигурации транспортировки

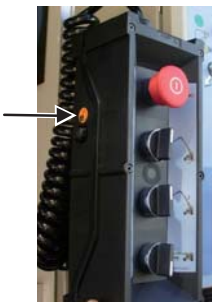
- Вынуть присоединенную распределительную коробку из ее гнезда.



- Переместить ключ переключателя активации пульта (229) вправо, чтобы включить положение транспортировки.



- Отпустите кнопку аварийной остановки (T1).
- Нажмите кнопку запуска двигателя 227.
- Использовать переключатели (T2, T3, T4), чтобы установить конфигурацию транспортировки машины.
- Для выполнения перемещений следует удерживать переключатель (T5) нажатым.



3.5.2 - Установка конфигурации работы

Выполнить все действия в обратной последовательности.

***Примечание** : Во избежание любого риска повреждения техники и оборудования машина оснащена системой прекращения движений, когда корзина дотрагивается до земли.*

***Примечание** : В рабочей конфигурации машину можно запускать как с помощью верхнего, так и нижнего пульта, даже если нажата кнопка аварийной остановки (T1).*

F - Специальные операции

Для того, чтобы найти все функциональные показатели и органы управления, смотрите РазделС 5 - Пульты управления

1 - Аварийное опускание

1.1 - ПРИНЦИП

***Примечание** : Когда аварийное опускание или опускание в случае неисправности выполняются с поверхности земли, необходимо убедиться в отсутствии препятствий под платформой (стены, перекладины, линии электропередачи и т. д.).*

Опускание в случае неисправности выполняется, если требуется эвакуировать оператора пульта управления на платформе, который не может самостоятельно управлять подъемником с помощью команд, хотя подъемник при этом работает нормально. Такая ситуация наступает, например, в случае недомогания, травмирования или когда пульт управления оказывается недоступен.

Наземный оператор, обученный использованию аварийного управления, и обладающий ключом стартера (выбор нижнего / верхнего пульта), может при помощи нижнего пульта и главного источника питания опустить корзину (или платформу).

Если подъемник застрял или зацепился за окружающие конструкции или оборудование, сначала необходимо высвободить операторов и только после этого заниматься подъемником.

1.2 - ПРОЦЕДУРА

РазделА 2-Инструкции перед вводом в эксплуатацию

Только для H28TJ+ (HB86TJ+) :

1. Поверните ключ переключателя активации пульта (16 / 226) в центр, чтобы включить нижний пульт. Управление пультом рабочей платформы деактивировано.
2. Выполните управление опускательными движениями с нижнего пульта.

Только для H43TPX (HB135JRT) :

3. Поверните ключ-переключатель активации пульта (16 / 226) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Управление пультом рабочей платформы деактивировано.
4. Выполните управление опускательными движениями с нижнего пульта.

***Примечание** : Выполнение упомянутых выше команд для экстренных ситуаций деактивирует подачу команд с пульта на рабочей платформе.*

1.3 - ПРОЦЕДУРА, ВЫПОЛНЯЕМАЯ В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ

При аварийном опускании может оказаться, что средства аварийной остановки, находящиеся в платформе, включены или что нормальному функционированию подъемника препятствуют системы безопасности, например, ограничивающие нагрузку.

Если процедура для экстренной ситуации выполняется на подъемнике, не оснащенном ручным управлением аварийных операций, которое описывается в разделе "Опускание в случае неисправности", включение нижнего пульта управления ведет к деактивации кнопки аварийной остановки, расположенной на платформе.

***Примечание** : Во время этих маневров экстренной ситуации скорости рабочих движений из соображений безопасности замедляются.*

2 - Опускание в случае неисправности

2.1 - ПРИНЦИП

Функция опускания в случае неисправности позволяет оператору, находящемуся в корзине (или на платформе) спуститься при отказе главного источника питания.

Агрегат электронасоса, подключенный к стартерной батарее, позволяет выполнять движения, управляемые командами как с нижнего пульта управления, так и с пульта на рабочей платформе.

В исключительных случаях значительного выхода за допустимые параметры, способного вызвать отключение двигателя, аварийный агрегат позволяет вернуться в пределы допустимых значений и полностью восстановить функциональность подъемника, в том числе работу основного источника энергии (теплового двигателя).

Поскольку автономная работа агрегата электронасоса ограничена, рекомендуется выполнять спуск кратчайшим путем.

Агрегат электронасоса предназначен исключительно для опускания в случае неисправности.

Любое другое его использование может привести к неисправности.

2.2 - ПРОЦЕДУРА

В зависимости от используемого пульта управления нажмите и удерживайте переключатель резервной гидравлической системы ((19) вниз или (41) вверх) и опустите корзину (или платформу).

Движения, которые желательно использоваться для сближения с землей, используя минимум энергии аккумулятора :

1. Возвращение телескопа стрелы.
2. Опускание телескопической стрелы.

***Примечание** : В случае необходимости, чтобы избавиться от возможных препятствий, используйте движения маятника и вращение башни.*

***Примечание** : Машина сможет сама выполнять дополнительное движение, необходимое для того, чтобы она оставалась в пределах области устойчивости. Этим движение может быть как движение возврата телескопа, так и движение опускания стрелы.*

Если оператор, находящийся в корзине (или на платформе), должен покинуть свое место и перейти на прочную безопасную конструкцию, переходить нужно в соответствии со следующими рекомендациями :

- Оператор должен пристегнуться 2-мя ремнями. Один ремень пристегивается к платформе, второй - к конструкции.
- Оператор должен покинуть корзину (или платформу) через стандартные выходы.
- Оператор не должен отсоединять ремень от корзины (или платформы) до завершения перехода или пока существует опасность.

Если невозможно спустить оператора ни одним из описанных выше способов, немедленно свяжитесь с HAULOTTE Services®.

3 - Буксировка

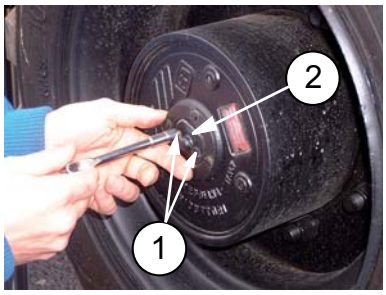
В случае поломки подъемника, его можно отбуксировать для погрузки на прицеп.

3.1 - ОТКЛЮЧЕНИЕ КОЛЕС ОТ КОЛЕСНЫХ РЕДУКТОРОВ

Для того, чтобы отбуксировать неисправный подъемник, отключите колеса от колесных редукторов.

Эти операции нужно проводить на ровной, горизонтальной поверхности. В случае отсутствия таковой - заблокируйте колеса, чтобы обездвижить подъемник. Во время отключения сцепления от трансмиссии подъемник находится на свободных колесах, тормозная система не работает.

1. Открутите 2 крепежных болта (1).
2. Извлеките стопорную пластину (2).
3. Поверните стопорную пластину так, чтобы ее выпуклая часть была обращена внутрь редуктора.
4. Закрепите стопорную пластину.



3.2 - БУКСИРОВКА

Подъемник разрешается буксировать.

Для буксировки подъемник необходимо снять с тормозов. Чтобы полностью исключить аварии, пользуйтесь жесткой сцепкой.

Не превышайте скорость 5 km/h (3,10 mph) .

3.3 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ

После ремонта подъемника заново подсоедините приводы колес.

1. Открутите 2 крепежных болта (1).
2. Извлеките стопорную пластину (2).
3. Поверните стопорную пластину так, чтобы ее выпуклая часть была обращена наружу по отношению к редуктору.
4. Закрепите стопорную пластину.
5. Проверьте уровень масла в колесных редукторах.

4 - Погрузка и выгрузка

***Примечание** : При преодолении подъема, во время погрузки и выгрузки HAULOTTE® рекомендует устанавливать противовес в задней части подъемника.*

Немного поднимите корзину (или платформу), чтобы избежать контакта с землей.

Чтобы избежать риска опрокидывания, телескопическая стрела должна находиться на осевой линии шасси.

РазделF 4.2Приведение в транспортное состояние.

4.1 - ПРИНЦИП

Чтобы избежать риска соскальзывания во время погрузки, убедитесь, что :

- **Грузовые трапы выдержат нагрузку.**
- **Грузовые трапы правильно закреплены.**
- **Грузовые трапы обеспечивают достаточное сцепление.**

Поскольку уклон трапа обычно выше значений, допустимых при передвижении, телескопическую стрелу следует опустить, чтобы передвижение стало возможным..

В этом случае зуммер не включается , но передвижение разрешено.

Чтобы выехать на уклон, выберите малую скорость движения .

При слишком крутом уклоне, используйте лебедку в дополнение к тяговому усилию.

Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.

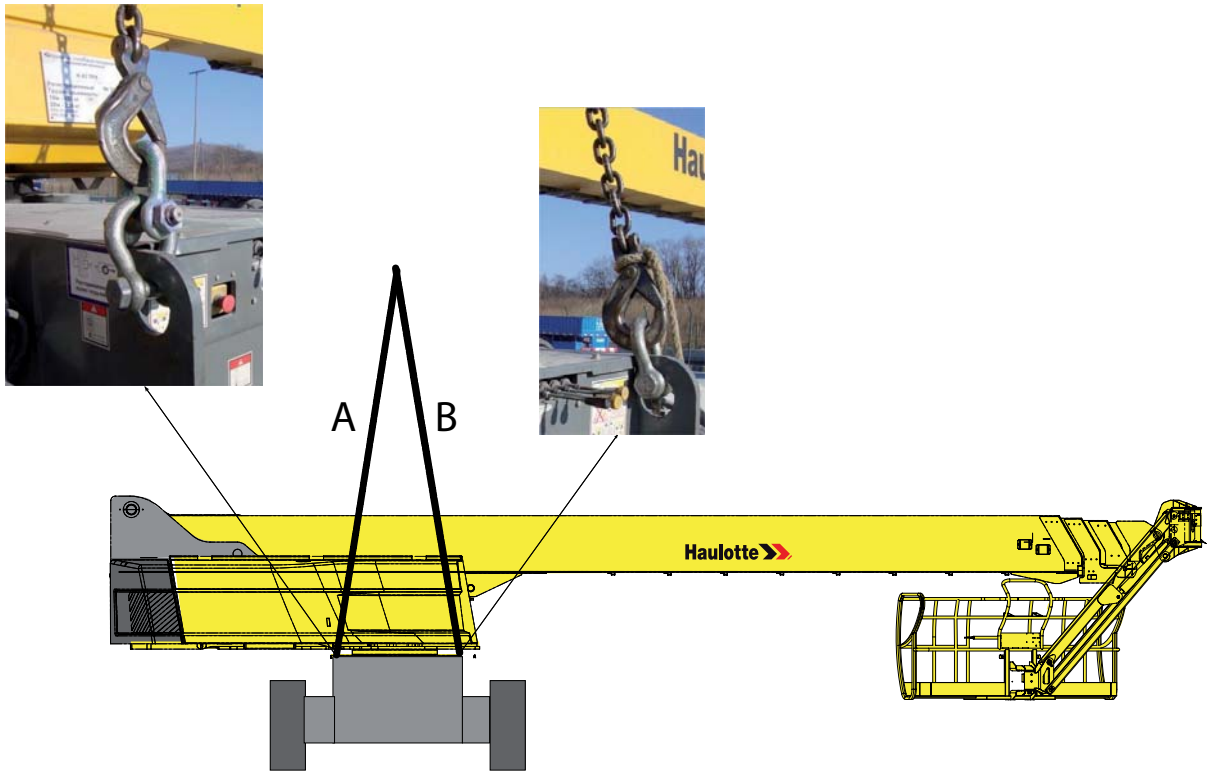
Неверные движения могут привести к опрокидыванию подъемника и причинить серьезные телесные и материальные повреждения.

4.1.1 - Погрузка с поднятием подъемника

Убедитесь, что :

- Подъемник полностью сложен.
- В корзине (или на платформе) отсутствует какой-либо груз.
- Аксессуары находятся в хорошем состоянии и приспособлены к работам.
- Работники, выполняющие маневры, имеют разрешение и могут пользоваться подъемным оборудованием.
- Башня направлена к 90 °, и маятник направлен к 180 °, как изображено ниже :

Строповка-H43TPX



Количество хомутов	Количество строп	Длина A	Длина B	Максимальная нагрузка на ремень и скобу
6	4	5 m (16 ft 5 in)	5 m (16 ft 5 in)	10 000 DaN (22482 lbf)

4.2 - ПРИВЕДЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ

Только для H43TPX (HB135JRT) :

Машина должна быть полностью сложена (стрела возвращена и находится в горизонтальном положении).

С помощью верхнего пульта элементов управления :

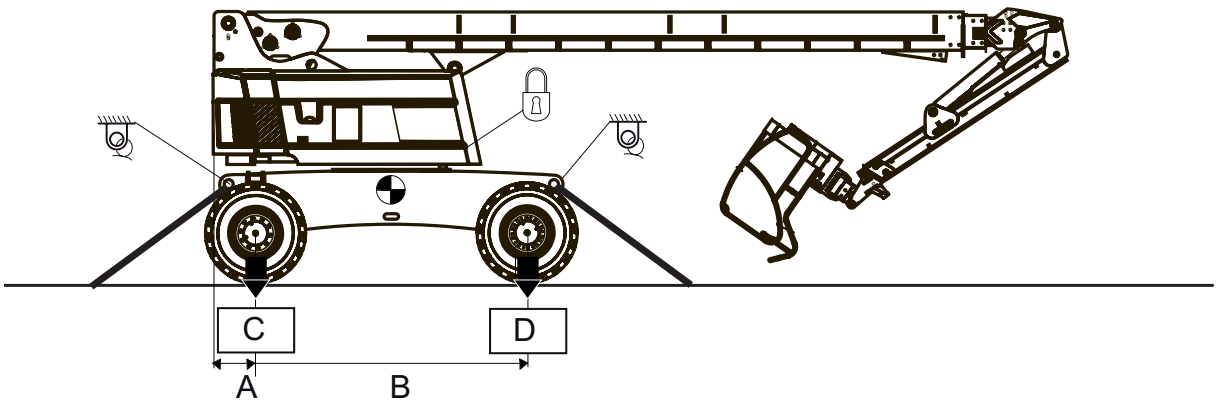
1. Убедитесь в отсутствии груза в корзине (или на платформе).
2. Опустить маятник в положение ниже горизонтали.
3. Повернуть маятник влево до механического ограничителя (83).
4. Повернуть кран (или платформу) влево, чтобы выровнять ее по оси стрелы (38).
5. Прикрепите подъемник к предвиденным для этого точкам крепления.
6. Заблокируйте поворотную раму штифтовым стопором поворота, расположенным под рамой.

С нижнего пульта управления :

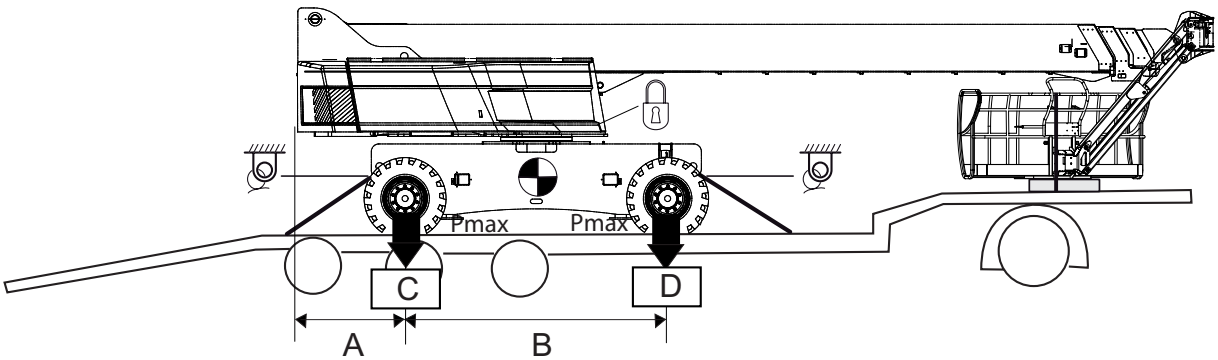
7. Убедитесь в отсутствии груза в корзине (или на платформе).
8. Опустить маятник в положение ниже горизонтали.
9. Повернуть маятник влево до механического ограничителя (14).
10. Повернуть кран (или платформу) влево, чтобы выровнять ее по оси стрелы (8).
11. Прикрепите подъемник к предвиденным для этого точкам крепления.
12. Заблокируйте поворотную раму штифтовым стопором поворота, расположенным под рамой.

Не транспортируйте подъемник, если поворотная рама не заблокирована.

Для H28TJ+ (HB86TJ+)



Для H43TPX (HB135JRT)



Погрузочные характеристики

Обозначение	Описание	H28TJ+ (HB86TJ+)	H43TPX (HB135JRT)
A	Смещение назад[1](РазделG 1Основные характеристики)	0,55 m(1 ft10 in)	1,58 m(5 ft2 in)
B	Расстояние между осями колес((1.))	3 m(9 ft10 in)	3,50 m(11 ft6 in)
C	Нагрузка на переднюю ось((1.))	8580 kg(18919 lb)	10400 kg(22932 lb)
D	Нагрузка на заднюю ось((1.))	8750 kg(19294 lb)	10200 kg(22491 lb)
	Точки крепления		
	Блокировка вращения поворотной рамы		

(1.) Обращайтесь к техническим характеристикам для проверки технических данных

4.3 - ВЫГРУЗКА

Проверьте состояние подъемника перед выгрузкой.

Если подъемник был поврежден во время транспортировки, письменно уведомите об этом перевозчика.

1. Разблокируйте штифтовый стопор вращения поворотной рамы.
2. Снимите ремни.
3. Включите подъемник.

4.4 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске подъемника, который был закреплен и транспортировался, система безопасности может показать должную перегрузку, блокируя все движения с пульта платформы.

Чтобы перезапустить систему, поднимите рукоять с нижнего пульта управления на несколько сантиметров.

При выгрузке подъемника выберите низкую скорость передвижения .

Не съезжайте с трапа на большой скорости.

4.5 - ХРАНЕНИЕ

Если подъемник находится в разложенном положении, он должен постоянно находиться под напряжением , чтобы позволить функционирование его системы безопасности.

Это означает, что подъемник должен находиться на стоянке в сложенном положении.

Телескопическая стрела может быть поднята, но не выдвинута.

Мы настоятельно рекомендуем не хранить и не обездвиживать разложенный подъемник, чтобы не подвергать опасности людей и имущество.

5 - Выявление внутренних неисправностей

5.1 - ПРИНЦИП

Подъемник снабжен системой внутреннего выявления неисправностей.

Количество вспышек индикатора системы указывает на характер неисправности.

В зависимости от причины неисправности подъемник может перейти в УСЕЧЕННЫЙ РЕЖИМ, в котором некоторые движения будут ограничены или заблокированы в целях обеспечения безопасности оператора.

В случае обнаружения неисправности загорится индикатор отказа и индикатор ограничения вылета стрелы.

Если мигает индикатор подключения к источнику питания, немедленно обратитесь в HAULOTTE Services®.

5.2 - ПРОЦЕДУРА

1. Зафиксируйте количество вспышек индикатора неисправности 26.
2. Запишите, горят ли другие индикаторы и каково состояние подъемника в момент возникновения неисправности.
3. Используйте элементы управления возврата телескопа (70) и возврата стрелы (49).
4. Сложите подъемник.
5. Отключите подъемник от электропитания.

***Примечание** : Если аварийная остановка была активирована во время втягивания телескопической системы или подъема телескопической стрелы, при повторном запуске подъемник переходит в УСЕЧЕННЫЙ РЕЖИМ. Полностью его сложите. Отключите подъемник от электропитания.*

Не допускайте использования подъемника до устранения неисправности.

Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания).

G - Технические характеристики

1 - Основные характеристики

Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные и безопасные характеристики работы подъемника. Если подъемник был изначально поставлен Вам с этой опцией, замена компонента безопасности, связанная с ней, не требует особых мер предосторожности, кроме тех, которые относятся к самой установке (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- **Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.**
- **Обновите пластинку изготовителя.**
- **Проводите тесты устойчивости сертифицированным агентством.**
- **Обеспечьте соответствие наклеек.**

В связи с постоянным совершенствованием своей продукции, HAULOTTE® оставляет за собой право изменять без предварительного уведомления ее технические характеристики.

Значения воздействия вибраций на руки, ноги и значения уровня громкости звука, указанные в таблицах технических характеристик, были установлены в следующих условиях :

- **Максимальное среднеквадратичное значение скорости вибрации и общая сумма вибраций, которым подвергается рука и кисть руки измерялись путем их моделирования в показательный цикл нормального использования. Значения соответствуют требованиям, изложенным в директиве по машинам 2006/42/CE.**
- **Для электрических машин, уровень громкости звука измеряется на рабочем месте в соответствии с условиями, описанными директивой по машинам 2006/42/CE.**
- **Для подъемников с тепловым двигателем, гарантируемый уровень громкости звука LWA (указан на изделии) измеряется в соответствии с методом и условиями, описанными в приложении III, часть B, метод 1 и 0 европейской директивы 2000/14/CE.**

G - Технические характеристики

Для H28TJ+ (HB86TJ+) - Технические характеристики

Подъемник	H28TJ+		HB86TJ+	
Характеристики	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Максимальная рабочая высота	27,5 m	(90 ft3 in)	27,5 m	(90 ft3 in)
Максимальная высота платформы	25,5 m	(83 ft8 in)	25,5 m	(83 ft8 in)
Максимальное рабочее смещение	230 kg : 22.45 m 350 kg : 20.95 m	507 lbs : 73 ft 8 in 772 lbs : 68 ft 9 in	230 kg : 22.45 m 350 kg : 20.95 m	507 lbs : 73 ft 8 in 772 lbs : 68 ft 9 in
Транспортировочная длина	9,45 m	(31 ft0 in)	9,45 m	(31 ft0 in)
Длина корзины (или платформы)	1,80 / 2,44 m	5 ft 11 in / 8 ft 0 in	1,80 / 2,44 m	5 ft 11 in / 8 ft 0 in
Длина подъемника в сложенном состоянии	12,40 m	(39 ft4 in)	12,40 m	(39 ft4 in)
Ширина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,49 m	(8 ft2 in)	2,49 m	(8 ft2 in)
Габаритная высота подъемника	2,95 m	(9 ft8 in)	2,95 m	(9 ft8 in)
Транспортировочная высота	2,95 m	(9 ft8 in)	2,95 m	(9 ft8 in)
Расстояние между осями колес	3 m	(9 ft10 in)	3 m	(9 ft10 in)
Максимальный дорожный просвет	0,52 m	(1 ft8 in)	0,52 m	(1 ft8 in)
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Грузоподъемность	230 - 350 kg	(500 - 770 lb)	230 - 350 kg	(500 - 770 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	Если 230 kg (507 lbs) : 2 Если 350 kg (772 lbs) : 3			
Угол поворота корзины	180 °- +90° / - 90°			
Амплитуда вертикального движения рукояти	135 °- +70° / - 65°			
Угол вращения поворотной рамы	Продолжается		Продолжается	
Указатель наклона CE - AS	4 °			
Номинальный наклон ANSI - CSA	0 °			
Наклон, вызывающий срабатывание предупреждения ANSI - CSA	5 °			
Смещение назад	(NA ft)	(0 ft0 in)	(NA ft)	(0 ft0 in)
Скорость передвижения (минимум)	0,5 km/h	(0,3 mph)	0,5 km/h	(0,3 mph)
Скорость перевода (максимальная)	5,3 km/h	(3,3 mph)	5,3 km/h	(3,3 mph)
Время поднятия корзины или платформы (пустой)	120 s			
Время опускания корзины или платформы (пустой)	128 s			
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %			
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	(18 ft in)			(18 ft in)
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	(24 ft5 in)			(24 ft5 in)
Направляющие колеса	2			
Ведущие колеса	4			
Блокировка дифференциала	Гидравлическая система			
Размер шин	385-45-28			
Двигатель	Perkins			
Номенклатурный номер	804D-33T			
Источник энергии	55 kW	(74 Hp)	55 kW	(74 Hp)

G - Технические характеристики

Подъемник	H28TJ+		HB86TJ+	
Характеристики	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Емкость бака гидравлической жидкости	140 l	(37 gal US)	140 l	(37 gal US)
Емкость топливного бака	140 l	(37 gal US)	140 l	(37 gal US)
Вес	17300 kg	(38,147 lb)	17300 kg	(38,147 lb)
Момент затяжки гаек колес	57 daN.m	(420 lbf.ft)	57 daN.m	(420 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	16 daN/cm²	3,28 lbf/sq.ft	16 daN/cm²	3,28 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	7,5 daN/cm²	1,54 lbf/sq.ft	7,5 daN/cm²	1,54 lbf/sq.ft
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	< 74dB (A)			
Уровень шума	107 dB (A)			
Движение на минимальной скорости	0,5 km/h	(0,3 mph)	0,5 km/h	(0,3 mph)
Высокая скорость движения	5,3 km/h	(3,3 mph)	5,3 km/h	(3,3 mph)
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

G - Технические характеристики

Для H43TPX (HB135JRT) - Технические характеристики

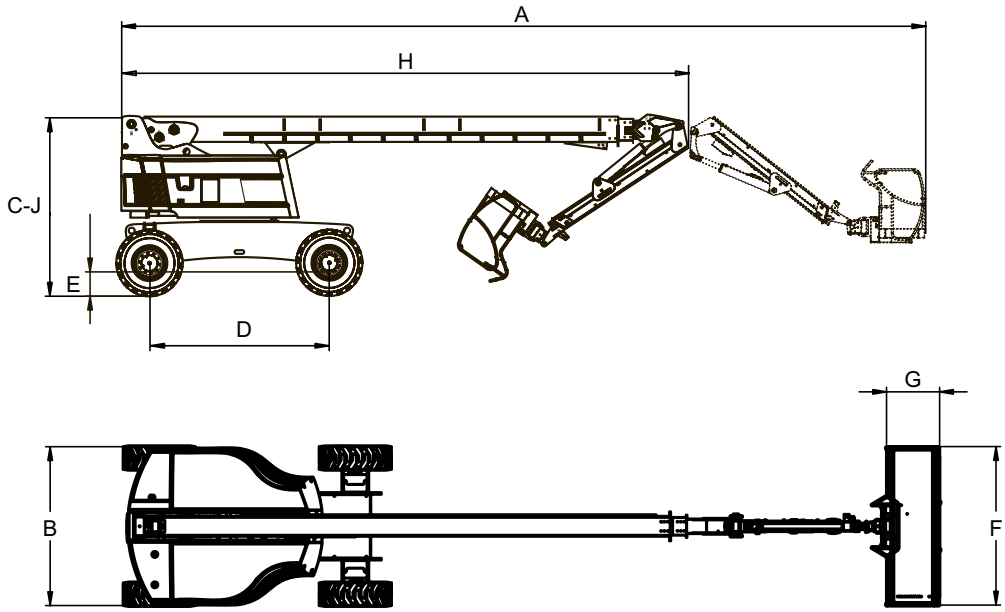
Подъемник	H43TPX		HB135JRT	
Характеристики	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Максимальная рабочая высота	42,20 m	(138 ft5 in)	42,20 m	(138 ft5 in)
Максимальная высота платформы	40,20 m	(131 ft11 in)	40,20 m	(131 ft11 in)
Максимальное рабочее смещение	230 kg : 19.80 m 450 kg : 18.20 m	507 lbs : 65 ft 0 in 992 lbs : 59 ft 9 in	230 kg : 19.80 m 450 kg : 18.20 m	507 lbs : 65 ft 0 in 992 lbs : 59 ft 9 in
Транспортировочная длина	12,30 m	(40 ft4 in)	12,30 m	(40 ft4 in)
Длина корзины (или платформы)	2,44 m	(8 ft0 in)	2,44 m	(8 ft0 in)
Длина подъемника в сложенном состоянии	14,50 m	(47 ft7 in)	14,60 m	(47 ft11 in)
Ширина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,915 m	(3 ft0 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,53 m	(8 ft4 in)	2,53 m	(8 ft4 in)
Ширина подъемника с выдвинутыми осями	3,33 m	(10 ft11 in)	3,33 m	(10 ft11 in)
Габаритная высота подъемника	3,05 m	(10 ft0 in)	3,05 m	(10 ft0 in)
Транспортировочная высота	3,05 m	(10 ft0 in)	3,05 m	(10 ft0 in)
Расстояние между осями колес	3,50 m	(11 ft6 in)	3,50 m	(11 ft6 in)
Максимальный дорожный просвет	0,38 m	(0 ft15 in)	0,38 m	(0 ft15 in)
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Грузоподъемность	230 - 450 kg	(500 - 1000 lb)	230 - 450 kg	(500 - 1000 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	Если 230 kg (500 lbs) : 2 Если 450 kg (1000 lbs) : 3			
Угол поворота корзины	180 °- +90° / - 90°			
Амплитуда вертикального движения рукояти	140 °- +70° / - 70°			
Амплитуда горизонтального движения рукояти	150 °- +75° / - 75°			
Угол вращения поворотной рамы	Продолжается			
Указатель наклона CE - AS	3 °			
Номинальный наклон ANSI - CSA			0 °	
Наклон, вызывающий срабатывание предупреждения ANSI - CSA			5 °	
Смещение назад	(NA ft)	(5 ft2 in)	(NA ft)	(5 ft2 in)
Скорость передвижения (минимум)	0,3 km/h	(0,2 mph)	0,3 km/h	(0,2 mph)
Скорость перевода (максимальная)	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Время поднятия корзины или платформы (пустой)	240 s			
Время опускания корзины или платформы (пустой)	240 s			
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %			
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	(16 ft9 in)			(16 ft9 in)
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	(8 ft9 in)			(8 ft9 in)
Направляющие колеса	4			
Ведущие колеса	4			
Блокировка дифференциала	Гидравлическая система			

G - Технические характеристики

Подъемник	H43TPX		HB135JRT	
Характеристики	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Размер шин	445/65-22,5			
Двигатель	Perkins			
Номенклатурный номер	1104D-44 Turbo			
Источник энергии (CE)	55,5 kW	(75,4 Hp)	55,5 kW	(75,4 Hp)
Источник энергии (Кроме CE)	62,4 kW	(84,9 Hp)	62,4 kW	(84,9 Hp)
Емкость бака гидравлической жидкости	240 l	(63 gal US)	240 l	(63 gal US)
Емкость топливного бака	140 l	(37 gal US)	140 l	(37 gal US)
Вес	20600 kg	(45,423 lb)	20600 kg	(45,423 lb)
Момент затяжки гаек колес	57 daN.m	(420 lbf.ft)	57 daN.m	(420 lbf.ft)
Момент затяжки опорно поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	10,17 daN/cm²	2,08 lbf/sq.ft	10,17 daN/cm²	2,08 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	6,18 daN/cm²	1,26 lbf/sq.ft	6,18 daN/cm²	1,26 lbf/sq.ft
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	< 74 dB (A)			
Уровень шума	108 dB (A)			
Движение на минимальной скорости	0,3 km/h	(0,1 mph)	0,3 km/h	(0,1 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

2 - Габаритные размеры

Общая схема

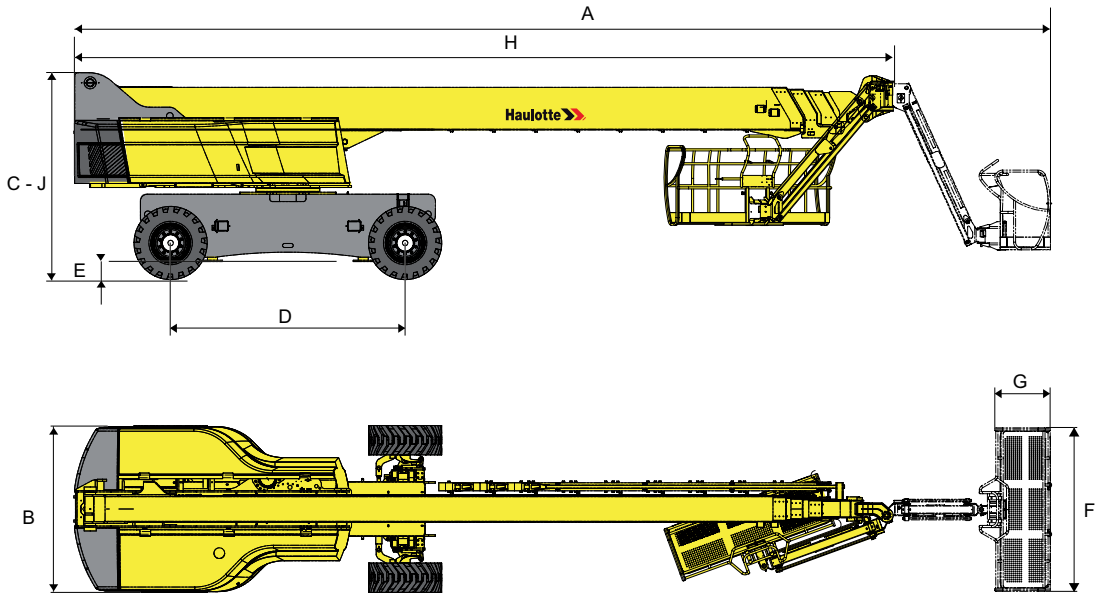


Спецификация габаритных размеров

Обозначение	H28TJ+ (HB86TJ+)	
	Mètre	Feet inch
A	12,40	39 ft 4 in
B	2,49	8 ft 2 in
C	2,95	9 ft 8 in
D	3	9 ft 10 in
E	0,58	1 ft 10 in
F x G	2,44 x 0,80	8 ft 0 in x 2 ft 7 in
H	9,45	31 ft 0 in
J	2,95	9 ft 8 in

G - Технические характеристики

Общая схема



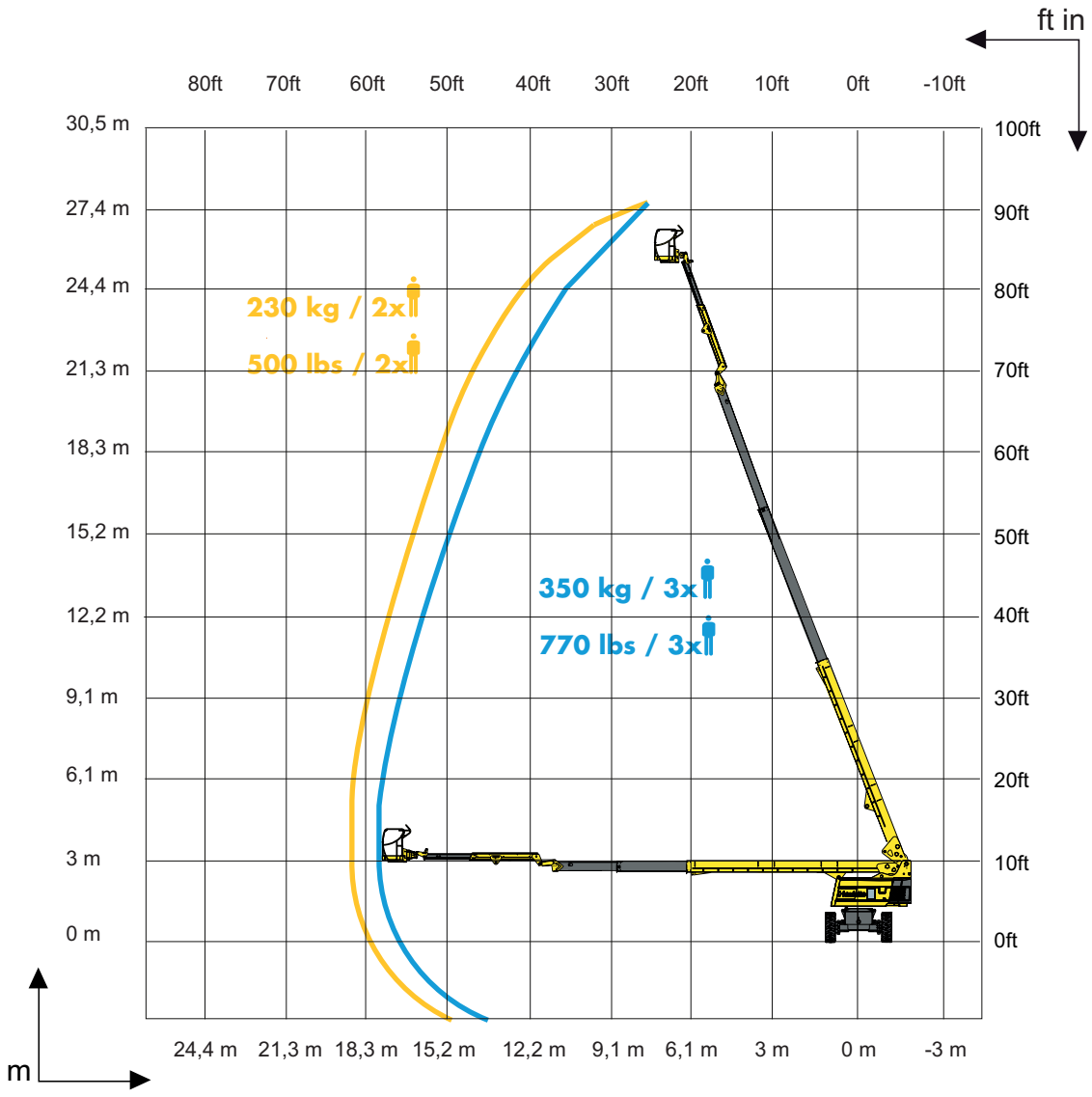
Спецификация габаритных размеров

Обозначение	H43TPX (HB135JRT)		Для HB135JRT	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	14,50	47 ft 6 in	14,60	47 ft 11 in
B	2,53	8 ft 3 in		
C	3,05	10 ft 0 in		
D	3,50	11 ft 5 in		
E	0,38	1 ft 3 in		
F x G	2,44 x 0,80	8 ft 0 in x 2 ft 7 in	2,44 x 0,915	8 ft 0 in x 3 ft 0 in
H	12,30	40 ft 4 in		
J	3,05	10 ft 0 in		

3 - Рабочая зона

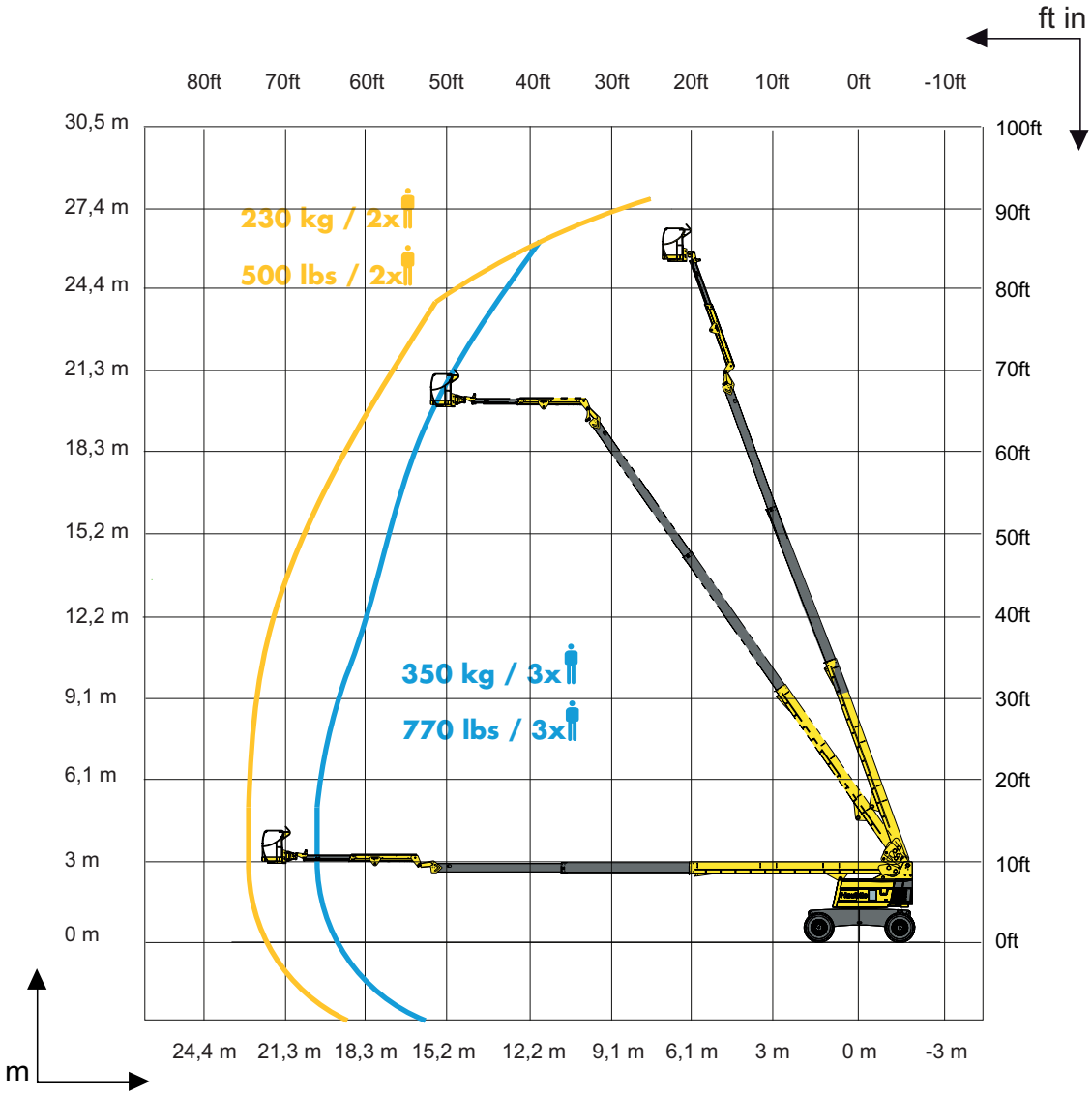
3.1 - МОДЕЛЬ H28TJ+ (HB86TJ+)

Боковая рабочая зона



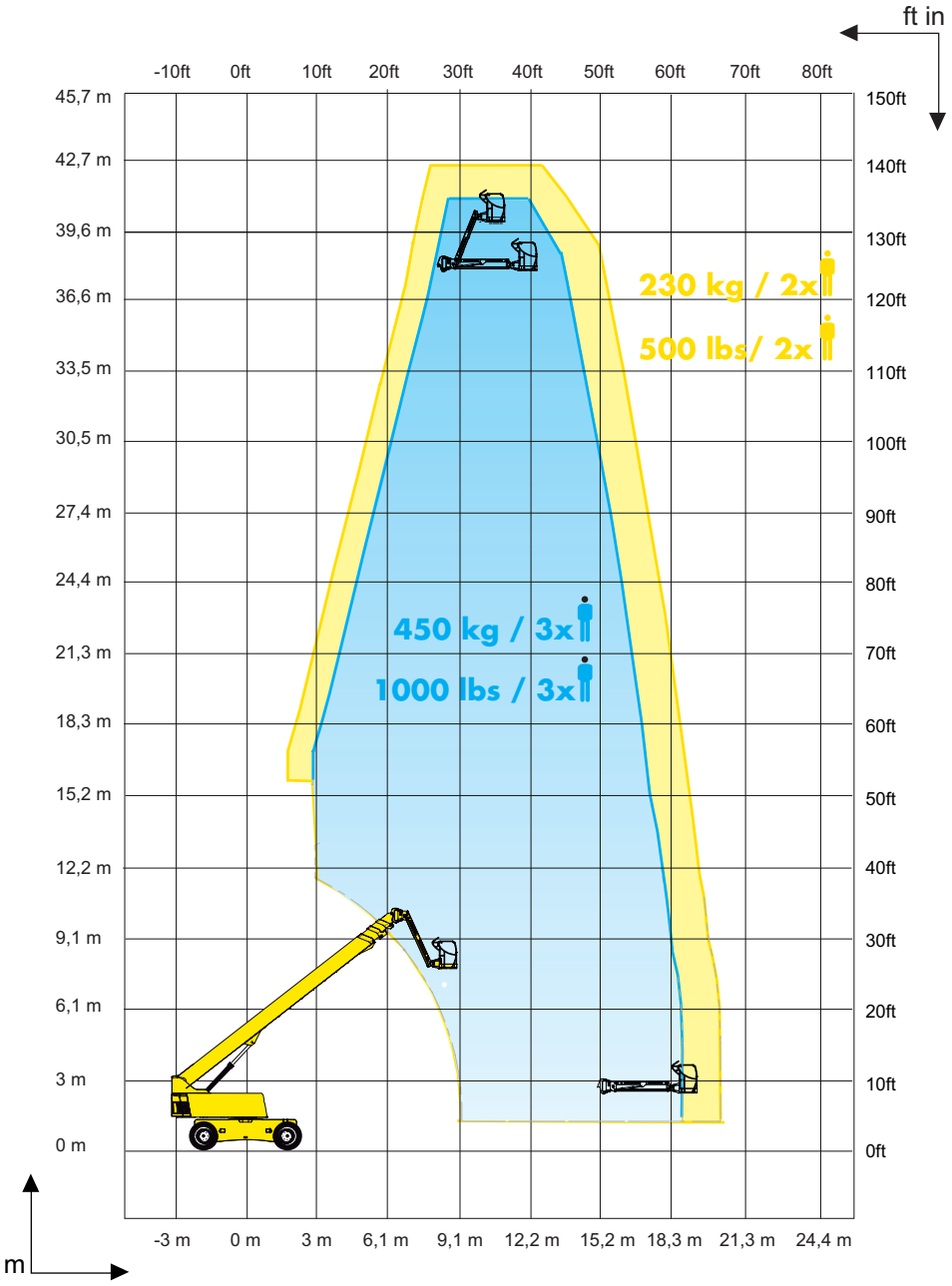
G - Технические характеристики

Продольная рабочая зона



3.2 - МОДЕЛЬ H43TPX (HB135JRT)

Рабочая зона



4 - Особенности стандарта AS - CE

Следующие тесты должны быть проведены после :

- Важных работ по техническому обслуживанию.
- Аварий из-за крупных сбоев частей подъемника.

• Эти тесты должны проводиться квалифицированными работниками в безопасных условиях.

• Результаты тестов должны быть полностью записаны.

Во избежание опрокидывания подъемника во время проведения тестов, он должен быть обязательно закреплен (цепью или за точки крепления).

4.1 - ТЕСТ ПЕРЕГРУЗКИ

Тест перегрузки проводится с загрузкой 125 % от номинальной. Для подробного описания теста см. параграф 1.12.3 стандарта AS1418.10.

Таблица нагрузки

Подъемник	Тестовая нагрузка	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
H43TPX (HB135JRT) 230 kg	634	287.5
H43TPX (HB135JRT) 450 kg	1240	562.5

Подъемник не должен показывать никаких признаков деформации.

Тест проводится квалифицированным специалистом в оптимальных условиях, и результаты полностью записываются.

4.2 - ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕСТ

Функциональные тесты подтверждают следующее :

- Подъемник выполняет все движения при номинальной загрузке без рывков.
- Все системы безопасности работают правильно.
- Не превышаются максимально допустимые скорости операций.

4.3 - ТЕСТ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Тест на устойчивость показывает, что подъемник устойчив в неблагоприятном положении. Момент опрокидывания вычисляется сложением нагрузок на подъемник в неблагоприятном положении (нагрузка W, приложенная на расстоянии L).

Таблица устойчивости для H43TPX (HB135JRT) - 230 kg

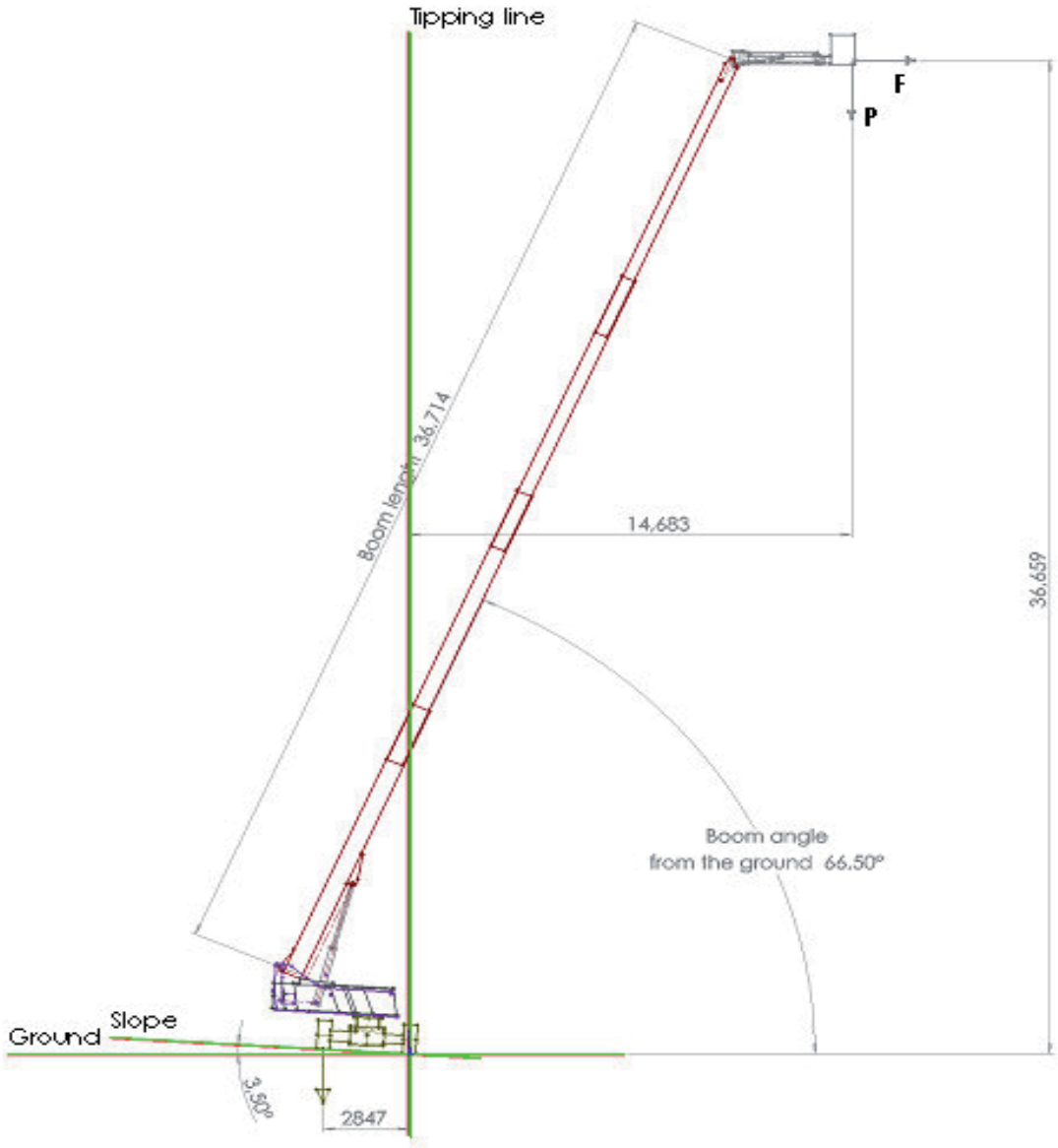
	T (°)	W		L		Момент опрокидывания
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	m kgf
P	3,5	639,34	290	48,17	14,683	17418,651
F	3,5	791,45	359	120,27	36,659	

Таблица устойчивости для H43TPX (HB135JRT) - 450 kg

	T (°)	W		L		Момент опрокидывания
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	m kgf
P	3,5	1245,61	565	42,35	12,913	21565,225
F	3,5	837,75	380	123,19	37,551	

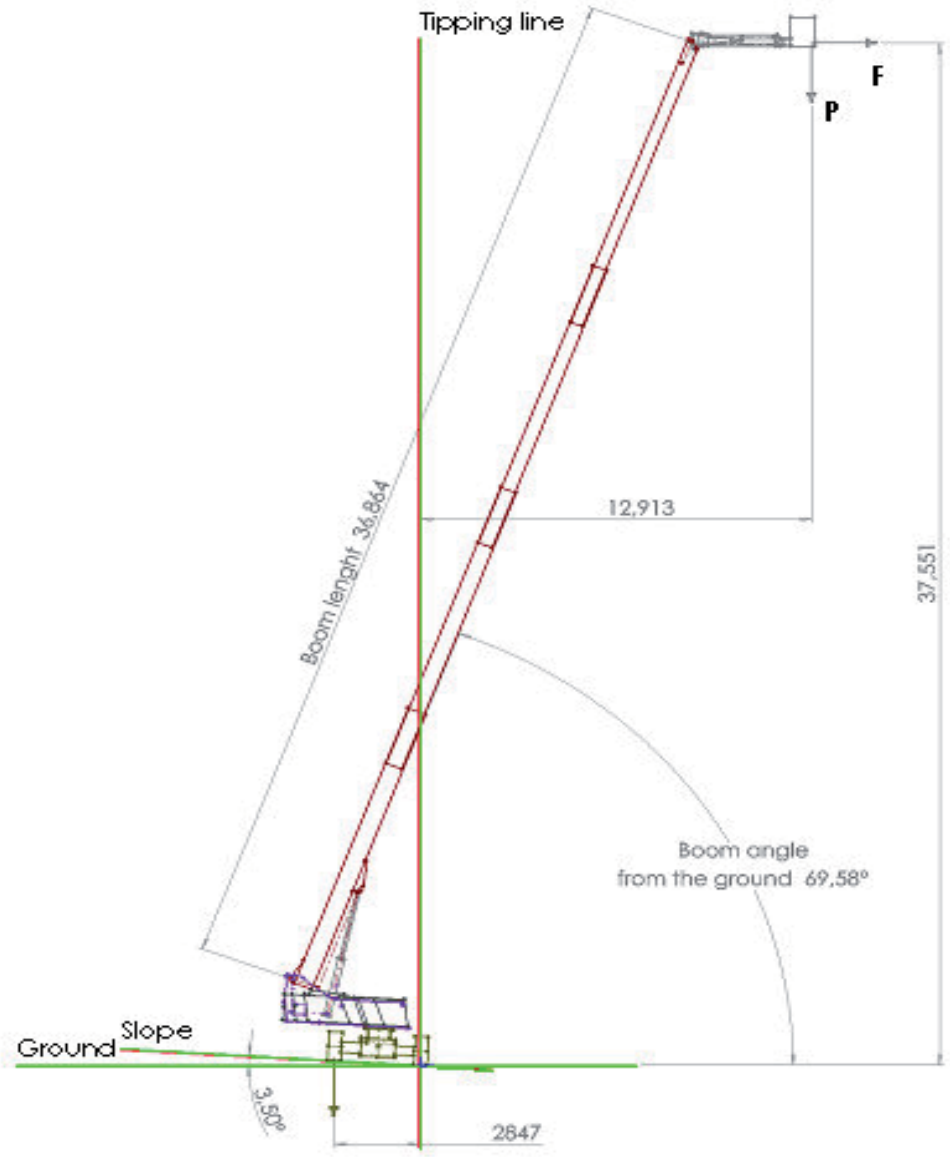
G - Технические характеристики

Устойчивость для H43TPX (HB135JRT) - 230 kg



G - Технические характеристики

Устойчивость для H43TPX (HB135JRT) - 450 kg



Для подробного описания теста см. параграф 1.12.2 стандарта AS1418.10.

Подъемник должен возвращаться в устойчивое состояние и не опрокидываться.

5 - Декларация о соответствии

Декларации о соответствии CE касаются только омологированных подъемников для европейского рынка.

Декларация о соответствии - Подъемники с тепловым двигателем

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____
_____
_____
_____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes
(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* ____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* ____
Numéro de série *(Serial number)*: ____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: ____ ____ ___ __ __ ____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (*Authorised certification body*) :

_____ **n°** ___
_____
_____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
  (is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
  - Méthode de mesure (*Measuring methods)* Annexe III-B
  - LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (*LWA, sound level guaranteed)* ___ dB
  - LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (*LWA, maxi sound level)* ___/___ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
  (is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
  (also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le : ……

_____
Directeur Division _____ */Managing Director, _____ Division*

Signature

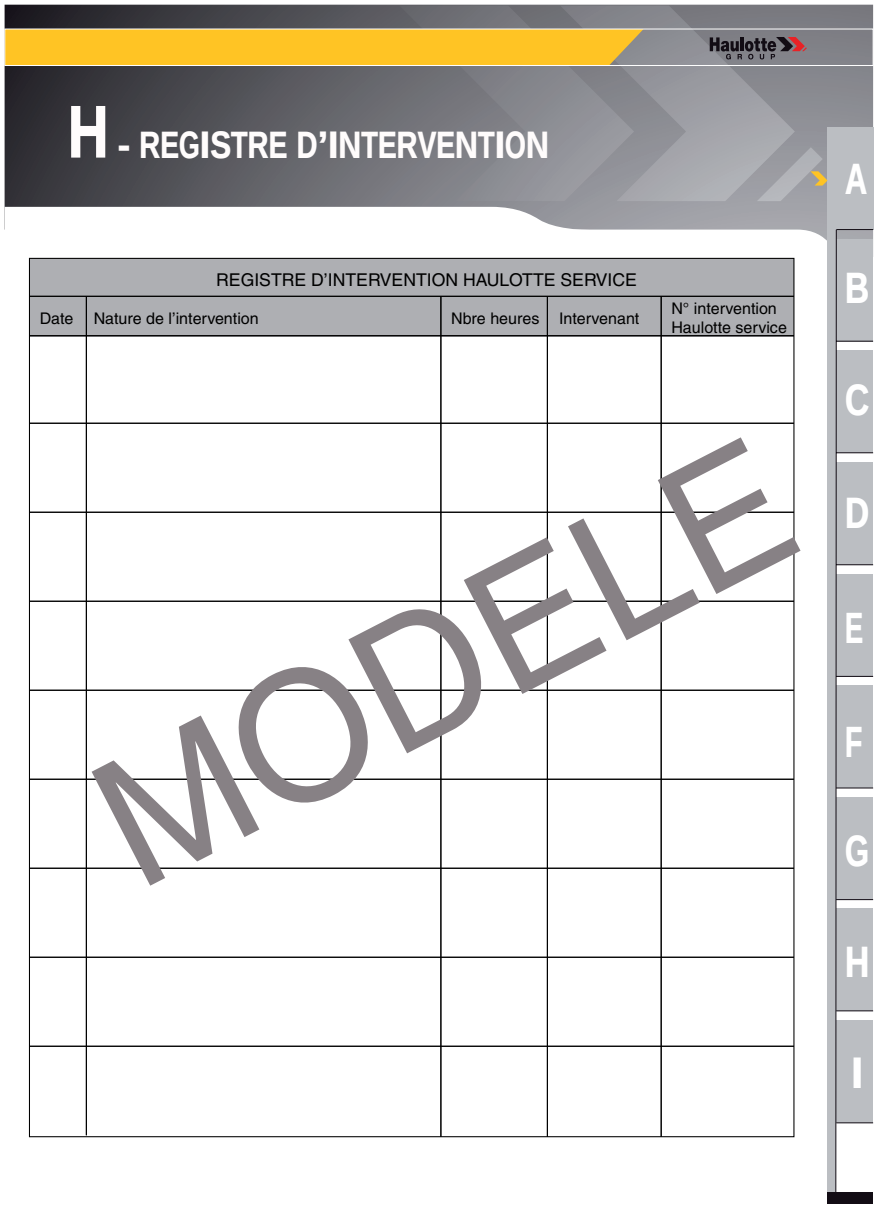
Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC.Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

G - Технические характеристики

1 - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию

Чтобы воспользоваться гарантией HAULOTTE®, все работы по обслуживанию или ремонту должны заноситься в УЧЕТНЫЙ РЕЕСТР РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, который находится в конце Журнала технического обслуживания, предоставленного Вам при поставке подъемника.

Учетный реестр работ по техническому обслуживанию



H - REGISTRE D'INTERVENTION

REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE				
Date	Nature de l'intervention	Nbre heures	Intervenant	N° intervention Haulotte service

MODELE

H - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию